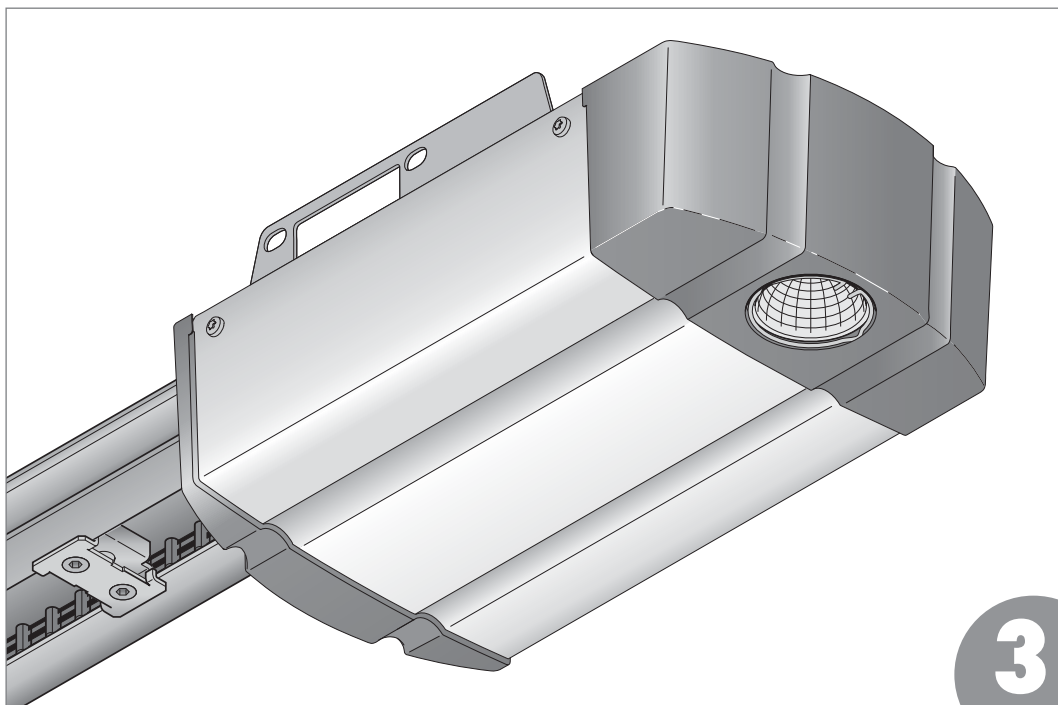




3

TR10A120-D RE / 06.2016

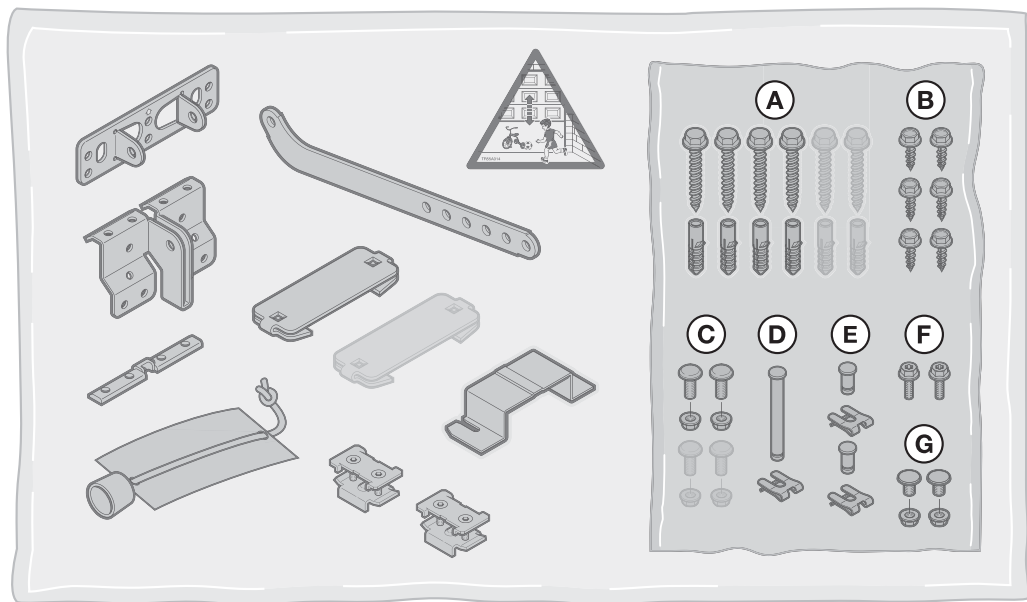
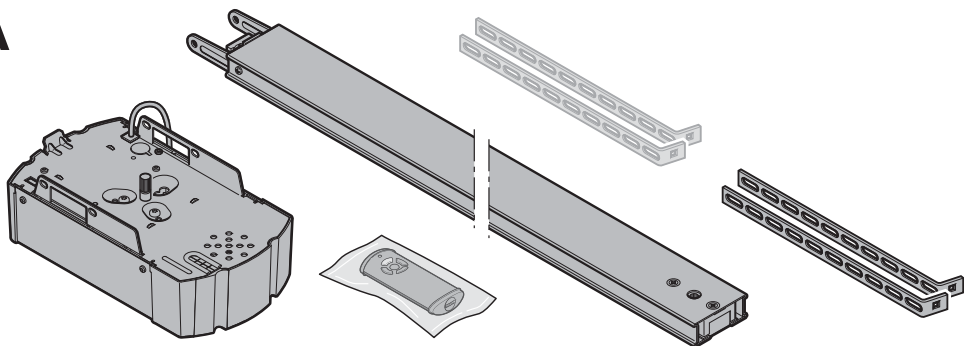
SV

Anvisning för montering, drift och underhåll
Garageportmaskineri

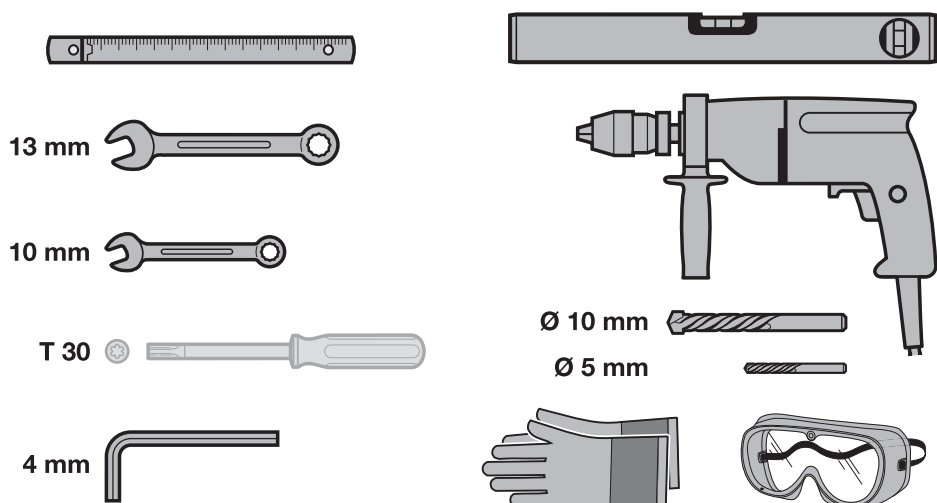
FI

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
Autotallin oven käyttölaite

A



B



SVENSKA..... 4
SUOMI..... 49

Innehåll

A	Artiklar i leveransen	2		
B	Verktyg för montering	2		
1	Om denna bruksanvisning	5	10	Drift..... 39
1.1	Övriga gällande underlag.....	5	10.1	Instruera användare
1.2	Varningsanvisningar.....	5	10.2	Funktionskontroll
1.3	Definitioner.....	5	10.3	Funktioner för de olika fjärrkoderna.....
1.4	Symboler.....	5	10.4	Garageportmaskineriets funktionssätt efter två snabba öppningsrörelser i följd
1.5	Förkortningar	6	10.5	I händelse av strömbrott (utan nödbatteri).....
2	⚠ Säkerhetsanvisningar	6	10.6	Funktionssätt efter spänningsåterställning (utan nödbatteri).....
2.1	Korrekt användning.....	6	10.7	Referenskörning.....
2.2	Ej korrekt användning	6	11	Kontroll och service..... 40
2.3	Montörens kvalifikationer.....	6	11.1	Kontrollera kuggremmens spänning
2.4	Säkerhetsföreskrifter för montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet.....	6	11.2	Kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången
2.5	Säkerhetsföreskrifter för montering	7	11.3	Reservlampa
2.6	Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift.....	7	12	Fabriks-reset
2.7	Säkerhetsföreskrifter för fjärrkontrollen	7	13	Demontering och avfallshantering
2.8	Testade säkerhetsanordningar.....	7	14	Garantivillkor
3	Montering	8	15	Utdrag ur försäkringen om halvfabrikat..... 43
3.1	Kontrollera port / portsystem.....	8	16	Tekniska data
3.2	Nödvändigt fritt utrymme.....	8	17	Indikering av fel / varningsmeddelanden och drifttillstånd..... 44
3.3	Montera garageportsmaskineri.....	8	17.1	Indikering av fel och varningar.....
3.4	Montera styrskena	17	17.2	Indikering av maskineriets drifttillstånd
3.5	Fastställa ändlägen	22	18	Meny- och programöversikt
3.6	Sätt fast varningsskylten.....	24		
4	Elanslutning	25		
4.1	Anslutningsklämmor	25		
4.2	Ansluta extrakomponenter /tillbehör.....	25		
5	Driftstart..... 29			
6	Menyer	31		
6.1	Beskrivning av menyer.....	32		
7	Programmera maskineriet	36		
8	Fjärrkontroll HS 5 BiSecur	36		
8.1	Beskrivning av fjärrkontrollen.....	37		
8.2	Sätta i / byta batteri	37		
8.3	Fjärrkontrollens funktion	37		
8.4	Överföring / Sändning av fjärrkod	37		
8.5	Avläsning av portläget	37		
8.6	Återställa fjärrkontrollen	38		
8.7	LED-indikering	38		
8.8	Rengöring av fjärrkontrollen.....	38		
8.9	Avfallshantering	38		
8.10	TEKNISKA DATA	38		
8.11	Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller.....	38		
9	Extern fjärrmottagare	38		
9.1	Programmering av fjärrkontrollknappar	38		
9.2	Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller.....	39		

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Bästa kund,
tack för att du har valt en kvalitetsprodukt ur vårt sortiment.

1 Om denna bruksanvisning

Denna anvisning är en **originalbruksanvisning** enligt EG-direktiv 2006/42/EG. Läs igenom den noggrant, den innehåller viktig information om produkten. Följ anvisningarna och beakta i synnerhet säkerhets- och varningsanvisningarna. Förvara anvisningen väl och se till att den alltid är tillgänglig för användarna.

1.1 Övriga gällande underlag

Slutanvändaren måste ha tillgång till följande underlag för säker användning och service:

- Denna anvisning
- Bifogad kontrollbok
- Anvisning för garageporten

1.2 Varningsanvisningar

	Den allmänna varningssymbolen markerar en fara som kan leda till personskador eller dödsfall . I textdelen beskrivs den allmänna varningssymbolen i kombination med nedanstående varningskategorier. I bilddelen hänvisar en ytterligare uppgift till förklaringarna i textdelen.
 LIVSFARA	Markerar en fara som omedelbart leder till dödsfall eller svåra personskador.
 VARNING	Markerar en fara som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.
 VAR FÖRSIKTIG	Markerar en fara som kan leda till lindriga eller måttliga skador.
OBS!	Markerar en fara som kan leda till att produkten skadas eller förstörs .

1.3 Definitioner

Automatisk stängning

Efter viss fördröjning stängs porten automatiskt från ändläget *Port öppen* eller *delöppning*.

Impulssekvensstyrning

Vid varje knappmanövrering startas porten i motsatt riktning mot den senaste, eller så stoppas en portrörelse.

Inlärningskörningar

Portrörelser för programmering av förflyttningsvägen och kraftvärden som krävs för att öppna och stänga porten.

Normaldrift

Portrörelse med programmerade sträckor och kraftvärden.

Säkerhetsåtergång / bakåtgången

Portens förflyttning i motsatt riktning när säkerhetsanordningen eller kraftbegränsningen aktiveras.

Gränsläge för reversering

Fram till reverseringsgränsen, kort före ändläget *Port stängd*, startar en rörelse i motsatt riktning (reversering) när en säkerhetsanordning aktiveras. Om denna gräns passeras sker ingen reversering, eftersom porten kommer att nå ändläget säkert utan att rörelsen behöver avbrytas.

Delöppning

Individuellt inställbar andra öppningshöjd som kan användas för att ventilerar garaget.

Timeout

Om en åtgärd förväntas under en bestämt tidsperiod (t ex. menyval eller aktivering av funktion) och denna period går ut utan att en åtgärd sker, återgår maskineriet automatiskt till driftläget.

Förflyttningsväg

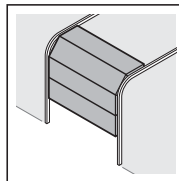
Sträckan som porten förflyttas från ändläget *Port öppen* till ändläget *Port stängd*.

Förvarningstid

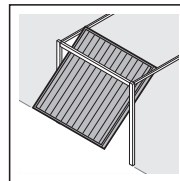
Tiden från det att signal ges (impuls) till det att porten sätts i rörelse.

1.4 Symboler

I bilddelen visas monteringen av maskineriet på en takschjutport. Vid monteringsavvikelser på vipporten visas även detta. Skillnaden markeras med dessa bokstäver:



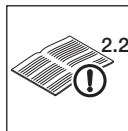
a = takschjutport



b = vipport

Alla måttangivelser i bilddelen är i [mm].

Symboler:



Följ monteringsanvisningen

I exemplet betyder **2.2** : se textdelen, kapitel 2.2



Viktig anvisning för att förhindra person- och materialskador



Kräver mycket kraft



Observera att porten är lätttröglig



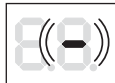
Använd skyddshandskar



Fabriksinställning

7-segmentsdisplay

Displayen lyser



Displayen blinkar långsamt



Displayen blinkar snabbt



Punkten blinkar

1.5 Förkortningar**Färgkod för ledningar, enstaka kabelledningar och andra delar**

Förkortningarna nedan följer den internationella färgstandarden, enligt IEC 757, och indikerar vilken ledning / kabel resp. andra delar som avses:

WH	Vit
BN	Brun
GN	Grön
YE	Gul

Artikelbeteckningar

HE 3 BiSecur	3-kanalsmottagare
IT 1b	Inomhusbrytare med belyst impulsknapp
IT 3b / PB 3	Inomhusbrytare med belyst impulsknapp, extra knappar för belysning Till / Från resp. maskineri Till / Från
EL 101 / EL 301	Enkel fotocell
STK	Gångdörrskontakt
SKS	Anslutningsenhet kontaktlist
VL	Anslutningsenhet medlöpande fotocell
HS 5 BiSecur	Fjärrkontroll med statusmeddelande
HOR 1	Extra relä
UAP 1	Universaladapterkretskort
HNA 18	Nödbatteri
SLK	LED signallampa, gul

2 ⚠ Säkerhetsanvisningar**OBS:**

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR.

FÖR ATT GARANTERA PERSONSÄKERHETEN ÄR DET VIKTIGT ATT DESSA ANVISNINGAR FÖLJS. FÖRVARA ANVISNINGARNA PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

2.1 Korrekt användning

Garageportmaskineriet är avsett för impulsdrift av fjäderbalanserade takskjutportar och vipportar samt viktutjämnade vipportar. Beroende på maskineritypen kan maskineriet användas för privat / icke-industriellt bruk eller för industriellt bruk (t.ex. flerbilsgarage och parkeringshus).

Observera tillverkarens anvisningar när det gäller kombination av port och maskineri. Eventuella risker gällande DIN EN 13241-1 kan undvikas genom korrekt och säker montering, eftersom våra produkter till sin konstruktion uppfyller de högt ställda kraven. Portsystem som används i offentliga miljöer och som har endast en säkerhetsanordning, t.ex. kraftbegränsning, får endast användas under särskild uppsikt.

Garageportmaskineriet är utformat för användning i torra miljöer.

2.2 Ej korrekt användning

Maskineriet får inte användas för portar utan fallskydd.

2.3 Montörens kvalifikationer

Endast korrekt montage och underhåll som utförs i enlighet med dessa anvisningar samt av kompetent / sakkunnig person eller företag kan garantera funktion och montage såsom föreskrivet. En sakkunnig person enligt EN 12635 är en person som har tillräcklig utbildning, kvalificerad kunskap och praktisk erfarenhet för att kunna montera, kontrollera och underhålla portsystemet korrekt och säkert.

2.4 Säkerhetsföreskrifter för montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet**⚠ LIVSFARA**

Utgärningsfjädrarna är mycket spända

► Se varningsanvisning, kapitel 3.1

⚠ VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

► Se varningsanvisning, kapitel 11

Montering, underhåll, reparation och demontering av portsystemet och garageportmaskineriet måste utföras av en sakkunnig.

► Kontakta omedelbart en sakkunnig för att kontrollera och reparera maskineriet om det inte fungerar.

2.5 Säkerhetsföreskrifter för montering

Den sakkunnige ska följa gällande arbetssäkerhetsföreskrifter och föreskrifter för användning av elektrisk utrustning vid monteringsarbeten. Här gäller nationella direktiv. Eventuella risker gällande DIN EN 13241-1 kan undvikas genom korrekt och säker montering, eftersom våra produkter till sin konstruktion uppfyller de högt ställda kraven.

Garagetaket konstruktion måste kunna klara av en säker fastsättning av maskineriet. Om taket är för högt eller för lätt, måste maskineriet sättas fast på extra förstärkningsstag.

VARNING

Olämpliga fästmaterial

- Se varningsanvisning, kapitel 3.3

Livsfara pga. handlinan

- Se varningsanvisning, kapitel 3.3

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

- Se varningsanvisning, kapitel 3.3

2.6 Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift



LIVSFARA

Nätspänning

Det finns risk för livshotande elstötar om man kommer i kontakt med nätspänningen.

Observera därför följande:

- Elanslutningar får endast utföras av behöriga elektriker!
- Elinstallationen i lokalen måste motsvara gällande skyddsbestämmelser (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- Vid skador på nätanslutningsledningar måste dessa bytas ut av en behörig elektriker, får att undvika skador.
- Dra alltid ut nätkontakten **och** vid behov kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.
- Säkra portsystemet mot obehörig återinkoppling.

VARNING

Risk för personskador vid portrörelse

- Se varningsanvisning, kapitel 10

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador vid felaktigt val av porttyp

- Se varningsanvisning, kapitel 7

VAR FÖRSIKTIG

Klämrisk i styrskenan

- Se varningsanvisning, kapitel 10

Risk för personskador pga. lin-klockan

- Se varningsanvisning, kapitel 10

Risk för personskador pga. het lampa

- Se varningsanvisning, kapitel 10

Risk för personskador pga. att porten stängs okontrollerat om en viktutjämningsfjäder går av och om styrsleden låses upp.

- Se varningsanvisning, kapitel 10

OBS!

Extern spänning på anslutningsklämmorna

Extern spänning på styrsystemets anslutningsklämmor kan förstöra elektroniken.

- Lägg ingen nätspänning på styrsystemets anslutningsklämmor (230 / 240 V AC).

2.7 Säkerhetsföreskrifter för fjärrkontrollen

VARNING

Risk för personskador vid portrörelse

- Se varningsanvisning, kapitel 8

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse

- Se varningsanvisning, kapitel 8

VAR FÖRSIKTIG

Risk för brännskador orsakade av fjärrkontrollen

- Se varningsanvisning, kapitel 8

2.8 Testade säkerhetsanordningar

Följande funktioner och komponenter, om de finns med, har konstruerats och kontrollerats enligt EN ISO 13849-1:2008 kategori 2, PL c.

- Intern kraftbegränsning
- Kontrollerade säkerhetsanordningar

Om sådana egenskaper krävs för andra funktioner resp. komponenter, måste dessa kontrolleras separat.

VARNING

Risk för personskador pga. icke fungerande säkerhetsanordningar

- Se varningsanvisning, kapitel 7

3 Montering

OBS:

BEAKTA ALLA ANVISNINGAR, FELAKTIG MONTERING KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR.

3.1 Kontrollera port / portsystem

LIVSFARA

Utjämningsfjädrarna är mycket spända

Utjämningsfjädrarna kan orsaka allvarliga personskador när de justeras eller lossas!

- För din egen säkerhet bör du låta en sakkunnig person utföra alla arbeten på portens utjämningsfjädrar!
- Försök aldrig att på egen hand byta ut, justera, reparera eller förskjuta utjämningsfjädrarna för portens viktutjämnning eller deras hållare.
- Kontrollera hela portsystemet (leder, portlager, lina, fjädrar och fastsättningsdelar) beträffande slitage och eventuella skador.
- Kontrollera även portsystemet beträffande rost, korrosion och sprickor.

Fel i portsystemet eller en felinställd port kan orsaka svåra personskador!

- Använd inte portsystemet om reparations- eller inställningsarbeten måste utföras.

Maskineriet är inte konstruerat för tröga portar, dvs. portar som inte alls eller endast med svårighet kan öppnas eller stängas manuellt.

Porten måste vara mekaniskt felfri och korrekt balanserad, så att den lätt kan manövreras för hand (EN 12604).

- Lyft porten ca en meter och släpp den. Porten ska stanna kvar i detta läge och **varken** röra sig nedåt **eller** uppåt. Om porten ändå rör sig i en av dessa riktningar finns det risk för att utjämningsfjädrarna / vikterna är felaktigt inställda eller defekta. I så fall måste man räkna med kraftigare slitage och funktionsfel i portsystemet.
- Kontrollera att porten går att öppna och stänga ordentligt.

3.2 Nödvändigt fritt utrymme

Det fria utrymmet mellan portens högsta punkt under rörelse och taket måste vara **minst 30 mm** (även när porten öppnas). För portar under termisk belastning måste maskineriet vid behov ställas in 40 mm högre.

Om det fria utrymmet är mindre än så, kan garageportmaskineriet även monteras bakom den öppna porten, om det finns tillräckligt med plats. I så fall måste en förlängd portmedbringare beställas separat och monteras.

Garageportmaskineriet kan monteras max. 500 mm från mitten. Detta gäller med undantag för taksjutportar med höjdförlängning (H-beslag); här krävs ett specialbeslag.

Vägguttaget som behövs för elanslutningen bör monteras bredvid manöverhuvudet på ca 500 mm avstånd.

- Kontrollera dessa mått!

3.3 Montera garageportsmaskineri

VARNING

Olämpliga fästmaterial

Om man använder olämpliga fästmaterial, finns risk för att maskineriet sitter löst och kan lossna.

- Montören måste kontrollera att det medlevererade fästmaterialet (plugg) passar till den avsedda monteringsplatsen. Eventuellt måste annat fästmaterial användas, eftersom medlevererat material visserligen är lämpligt för betong ($\geq B15$), men inte godkänns av byggnadstillsynen (se bilder **1.6a / 1.8b / 2.4**).

VARNING

Livsfara pga. handlinan

En medlöpande handlina kan strypa en person.

- Ta bort handlinan när maskineriet monteras (se bild **1.3a**).

VARNING

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

Om maskineriet monteras eller manövreras felaktigt, kan det orsaka oavsiktliga portrörelser, så att personer eller föremål kan klämmas.

- Följ därför samtliga anvisningar i denna bruksanvisning! Felaktigt monterade manöverenheter (t.ex. knappar) kan orsaka oavsiktliga portrörelser så att personer eller föremål kan klämmas.



- Placera manöverenheter på en höjd av minst 1,5 m (utom räckhåll för barn).
- Montera fast installerade manöverenheter (t.ex. knappar) inom synhåll från porten men inte i närheten av rörliga delar.

OBS!

Skador pga. smuts

Vid borring kan bordamm och spån orsaka funktionsstörningar.

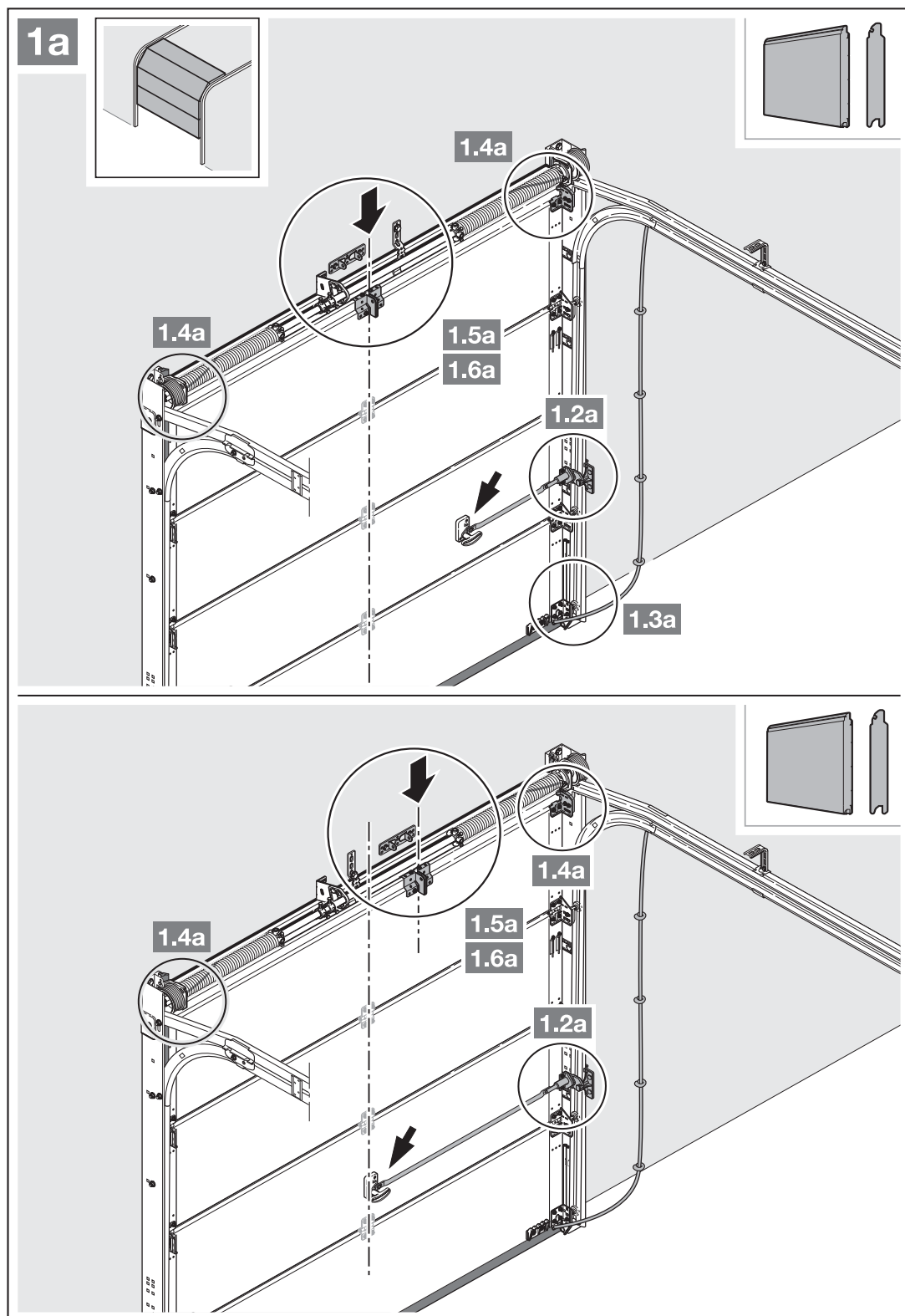
- Täck över maskineriet när du borrar.

ANMÄRKNINGAR:

För garage utan en andra ingång krävs en nödupplåsning, som förhindrar en eventuell utelåsning vid ex. ett strömavbrott. Denna måste beställas separat.

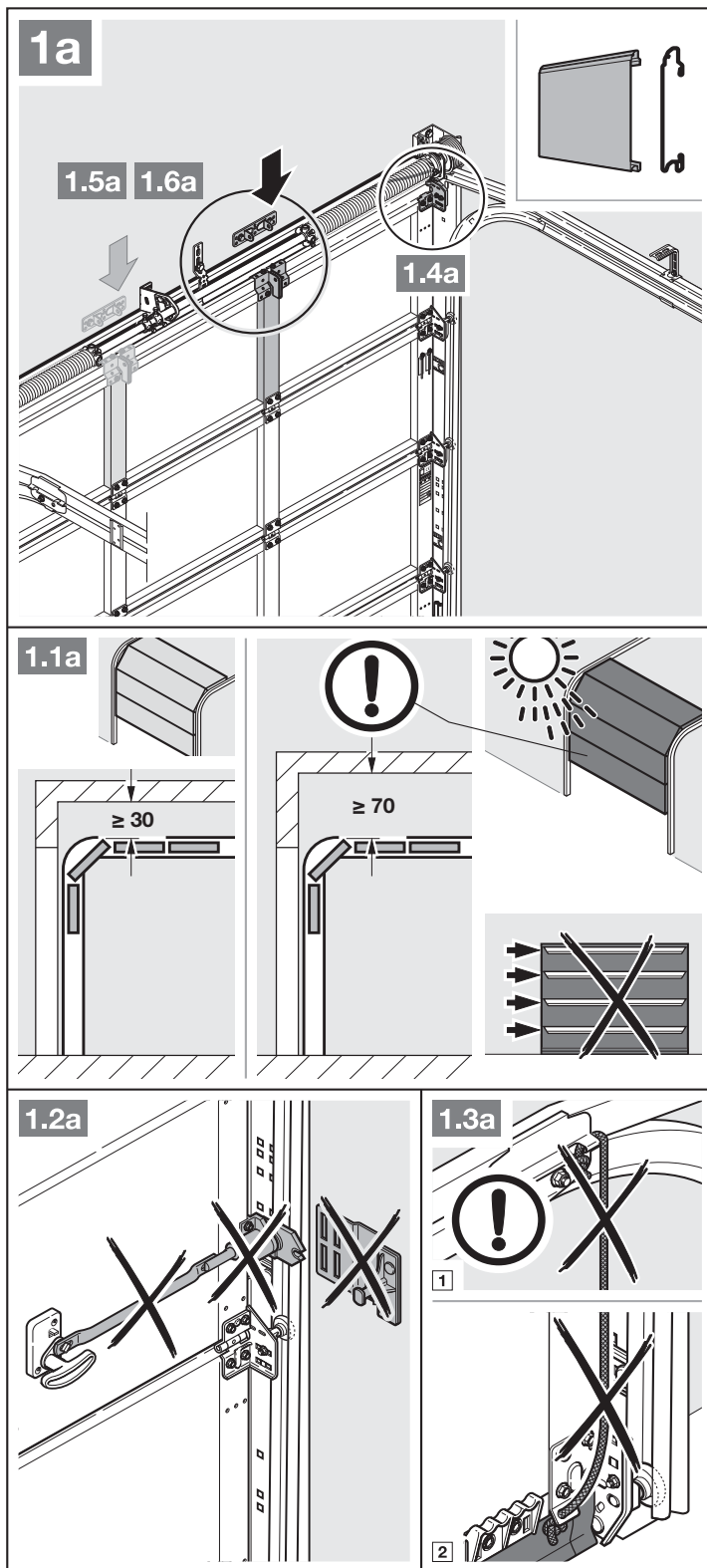
- Nödупplåsningen ska funktionstestas varje månad.

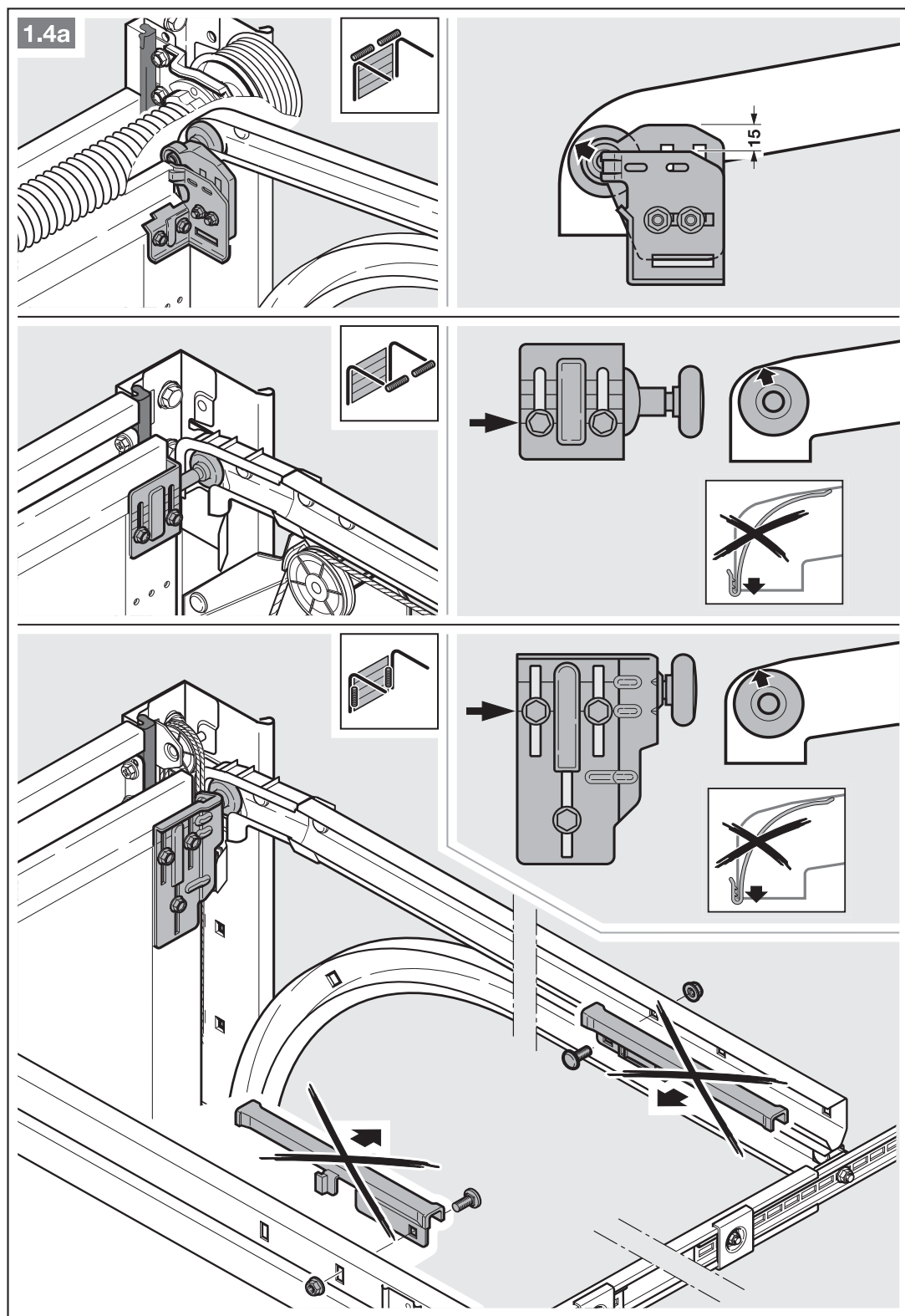
För att uppfylla **gällande inbrottsförebyggande riktlinjer för garageportar** måste lin-klockan på styrsleden tas bort.



- Läs kapitel 3.2.
– Nödvändigt fritt utrymme

1. Demontera det mekaniska portlåset helt. Ta de mekaniska låsen ur bruk.
2. Om taksjutporten har en excentrisk förstärkningsprofil, ska medbringarvinkeln monteras på den intilliggande förstärkningsprofilen till höger eller vänster (se bild 1a).

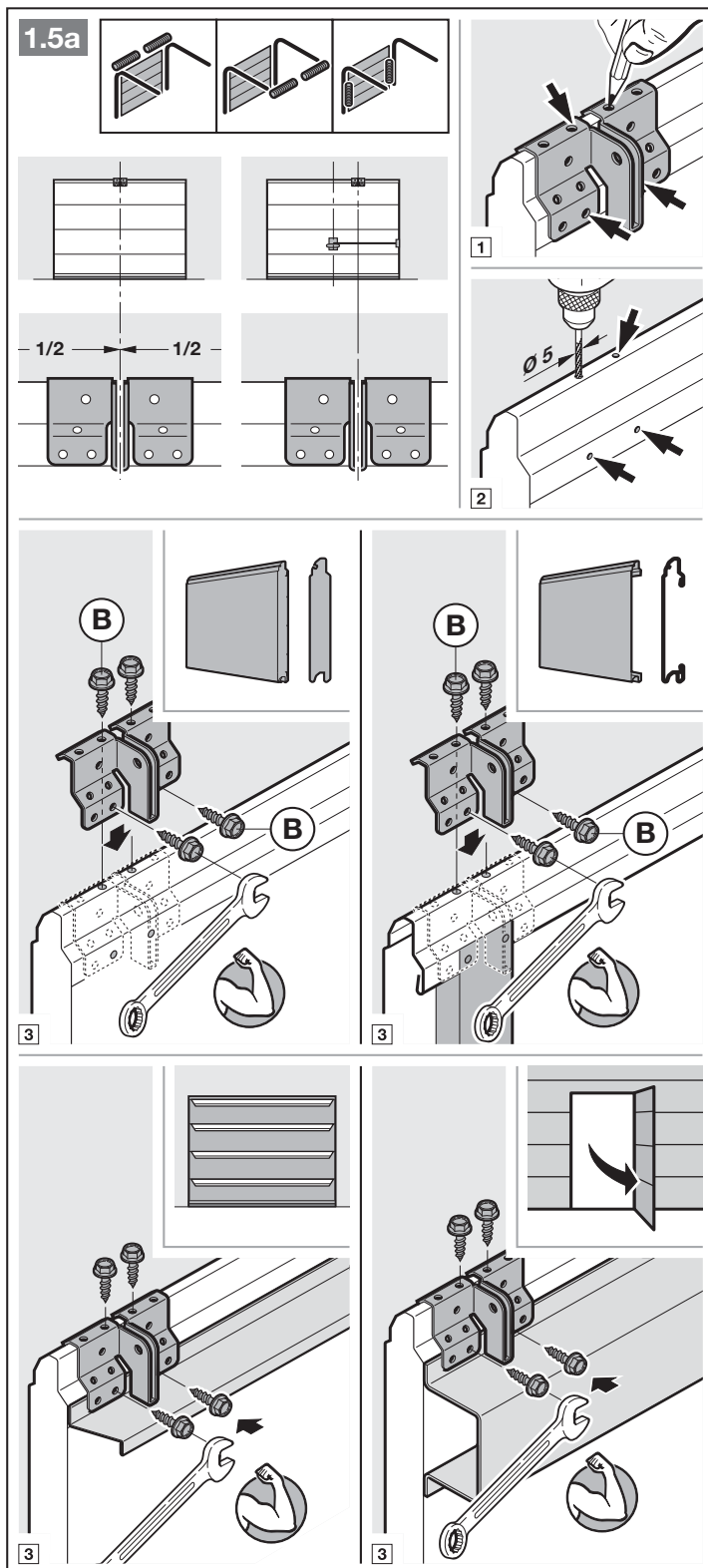


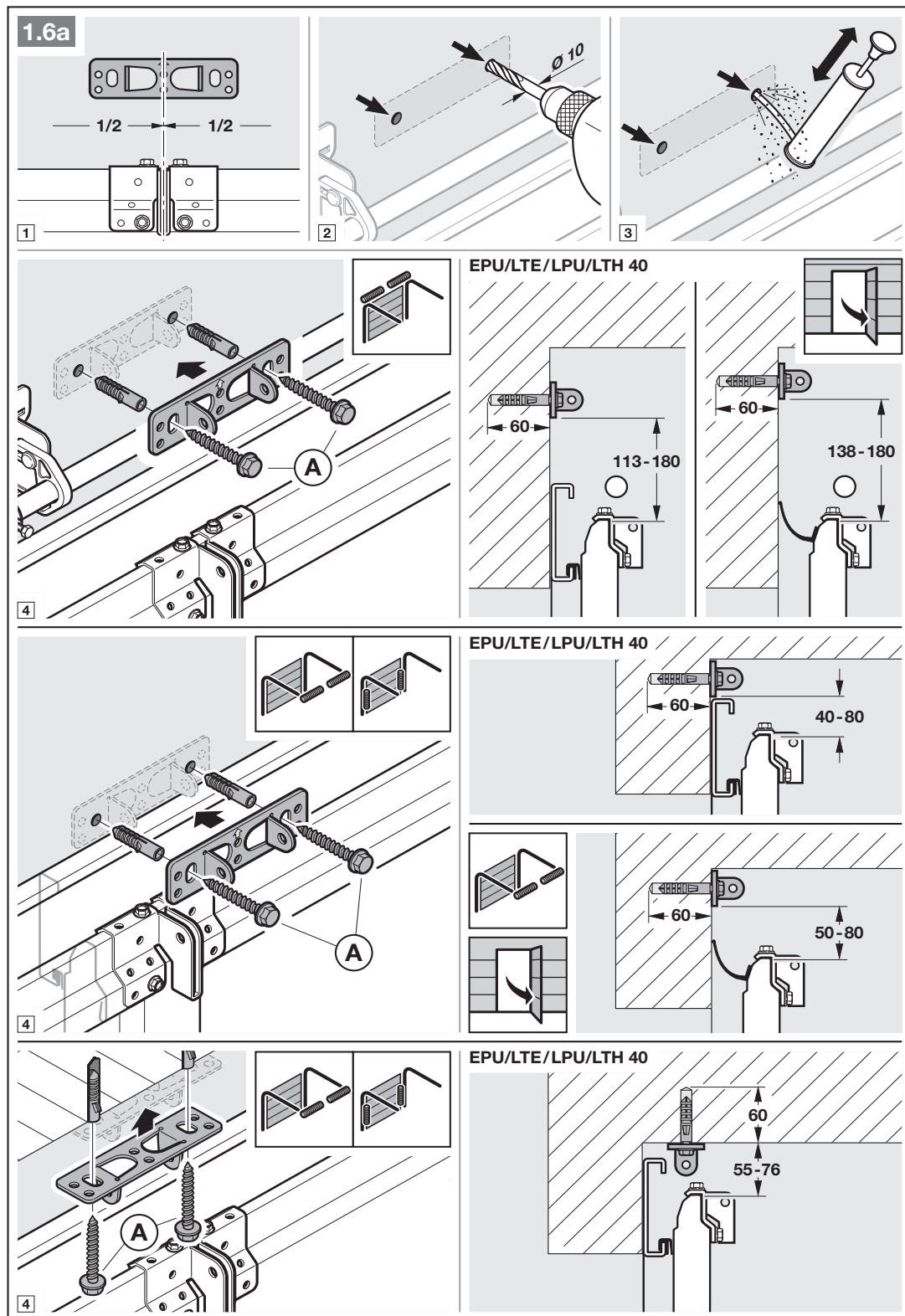


3. Vid taksjuttportar med portlås på mitten ska överpartileden och medbringarvinkeln placeras excentriskt (max. 500 mm).

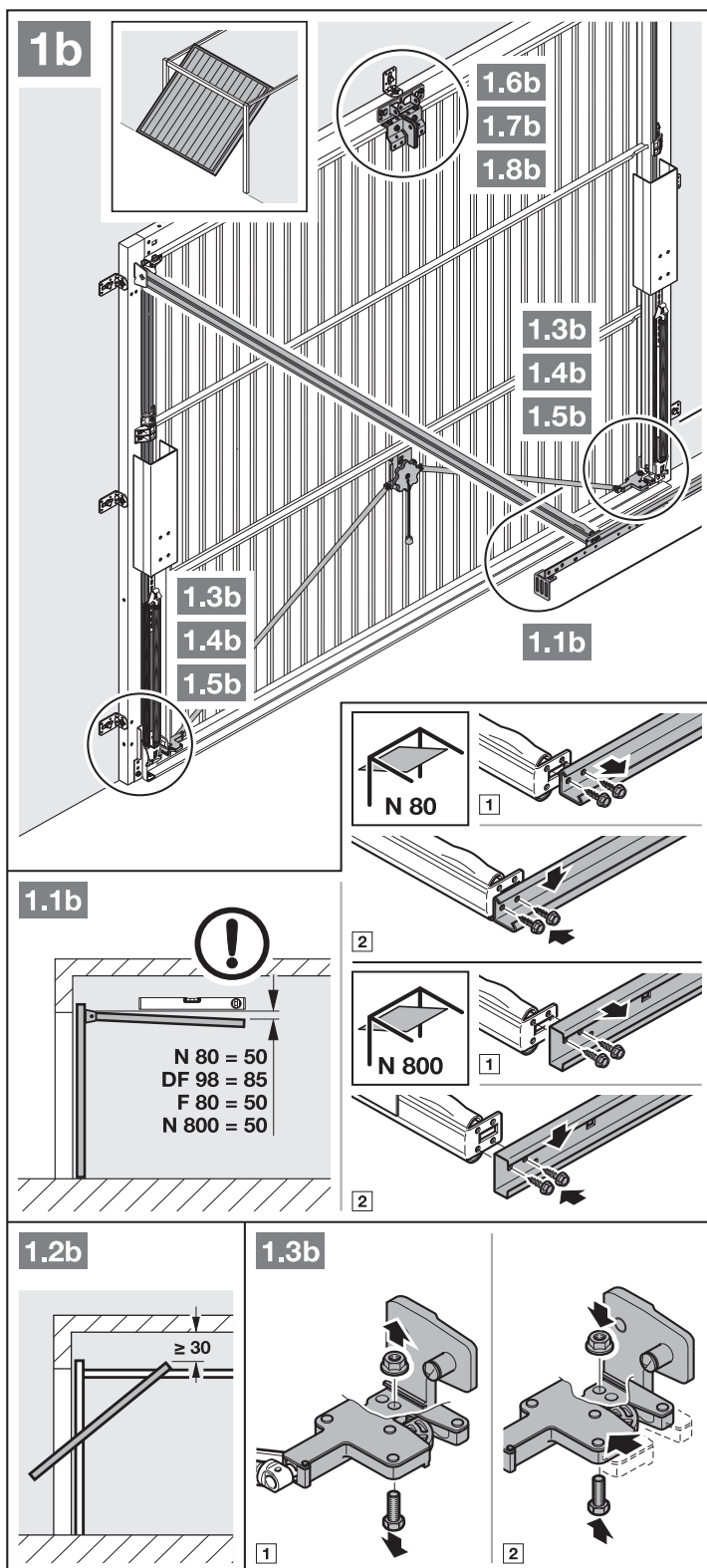
ANMÄRKNING:

Avvikelse från bild 1.5a: träskruvar (5 x 35) ur tillbehörssetet till porten ska användas vid träportar (borrhål Ø3 mm).

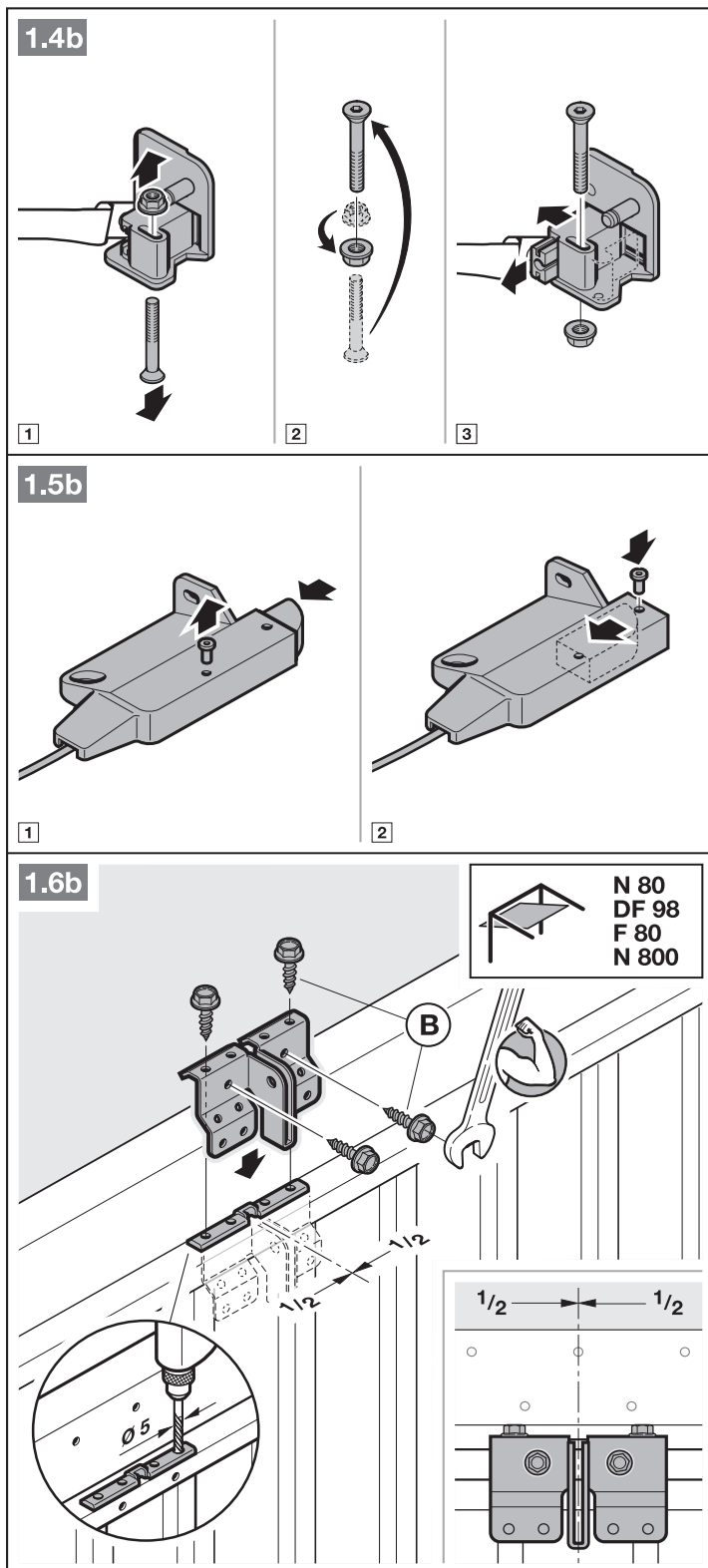




- Läs kapitel 3.2.
– Nödvändigt fritt utrymme
4. Ta de mekaniska låsen ur drift
(se bild 1.3b).

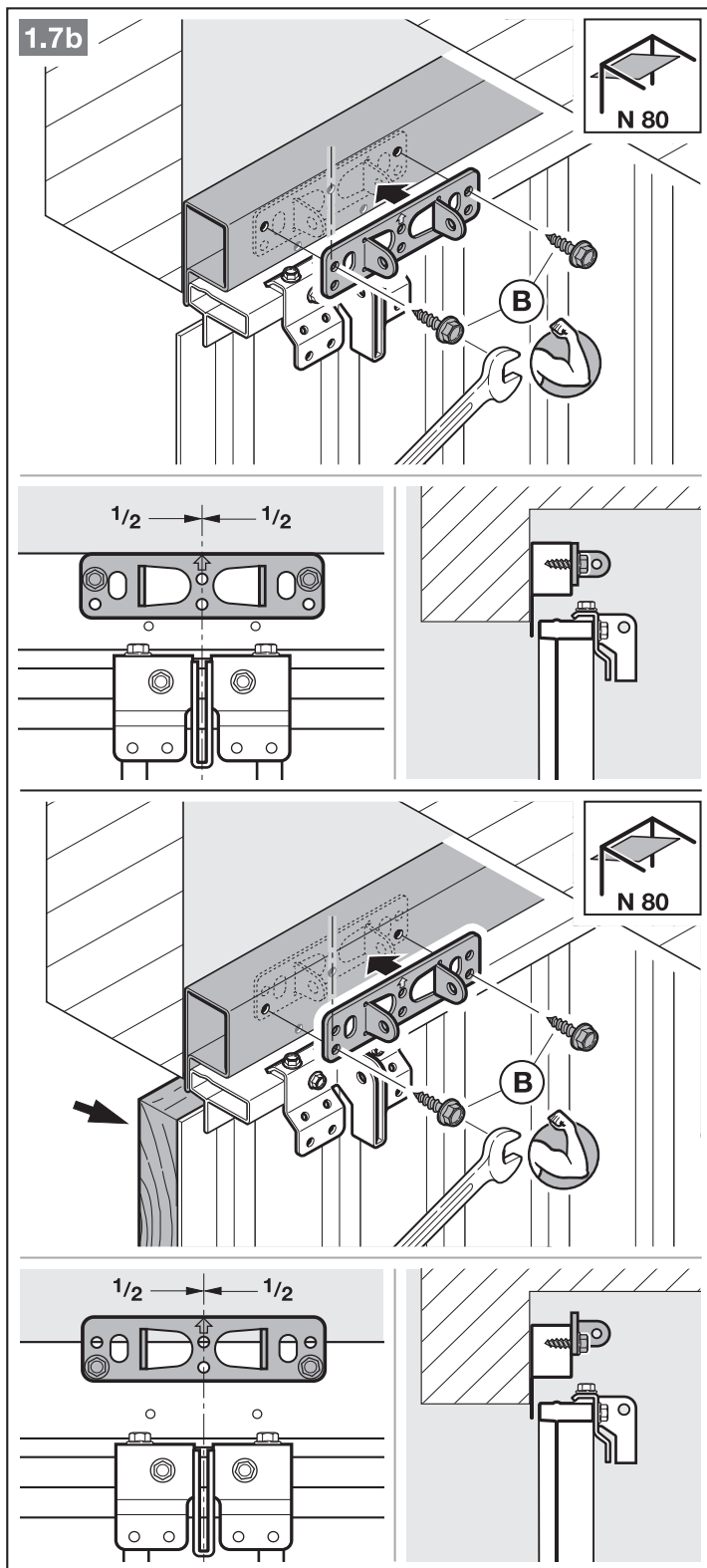


5. Ta de mekaniska låsen ur drift (se bilder **1.4b** / **1.5b**). För portmodeller som inte nämns här ska snäpplåsens lägen fastställas i byggnaden.
6. Avvikelse från bild **1.6b** / **1.7b**: vid vipportar med handtag i konstsmidesjärn ska överpartileden och medbringarvinkeln monteras excentriskt.



ANMÄRKNING:

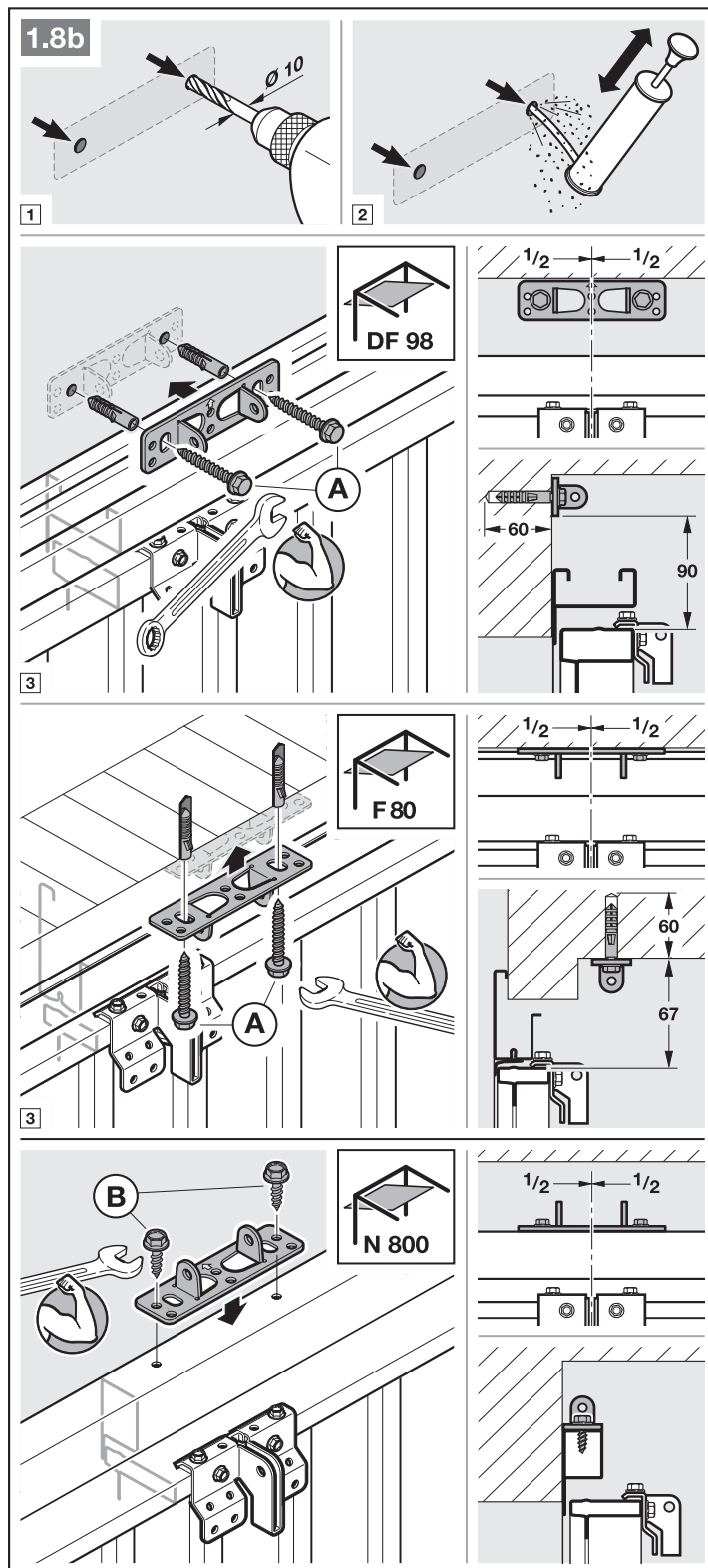
I N80-portar med träfyllning ska de nedre hålen på överpartileden användas vid monteringen.



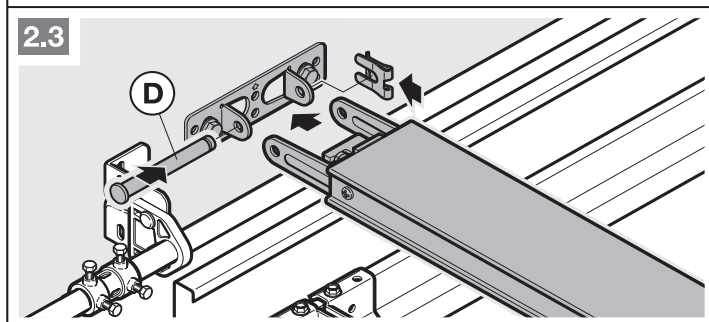
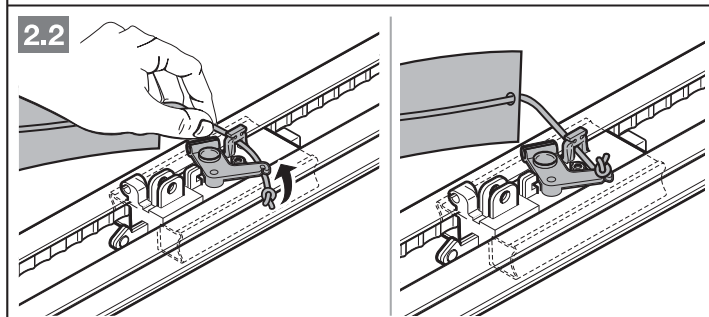
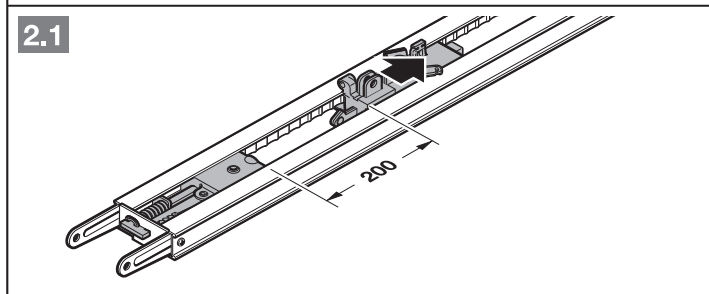
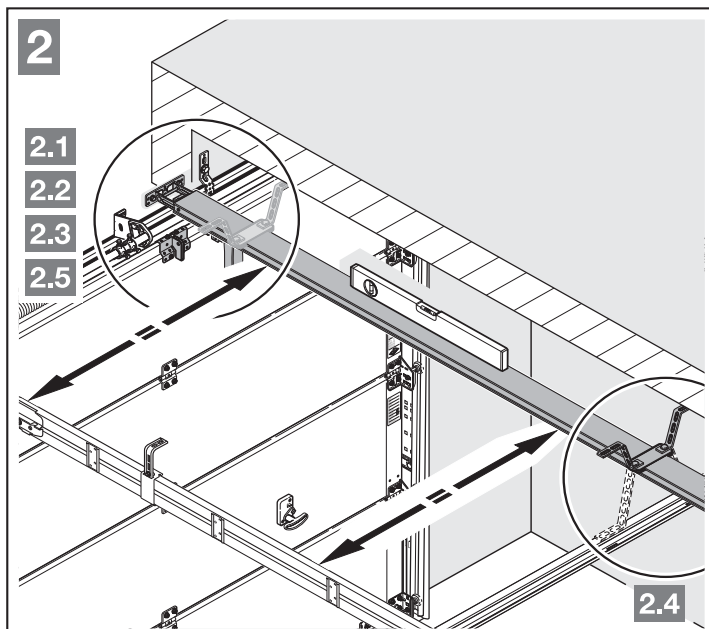
3.4 Montera styrskena

ANMÄRKNING:

Använd – beroende på användningsändamålet – endast de styrskenor som vi rekommenderar (se produktinformationen).



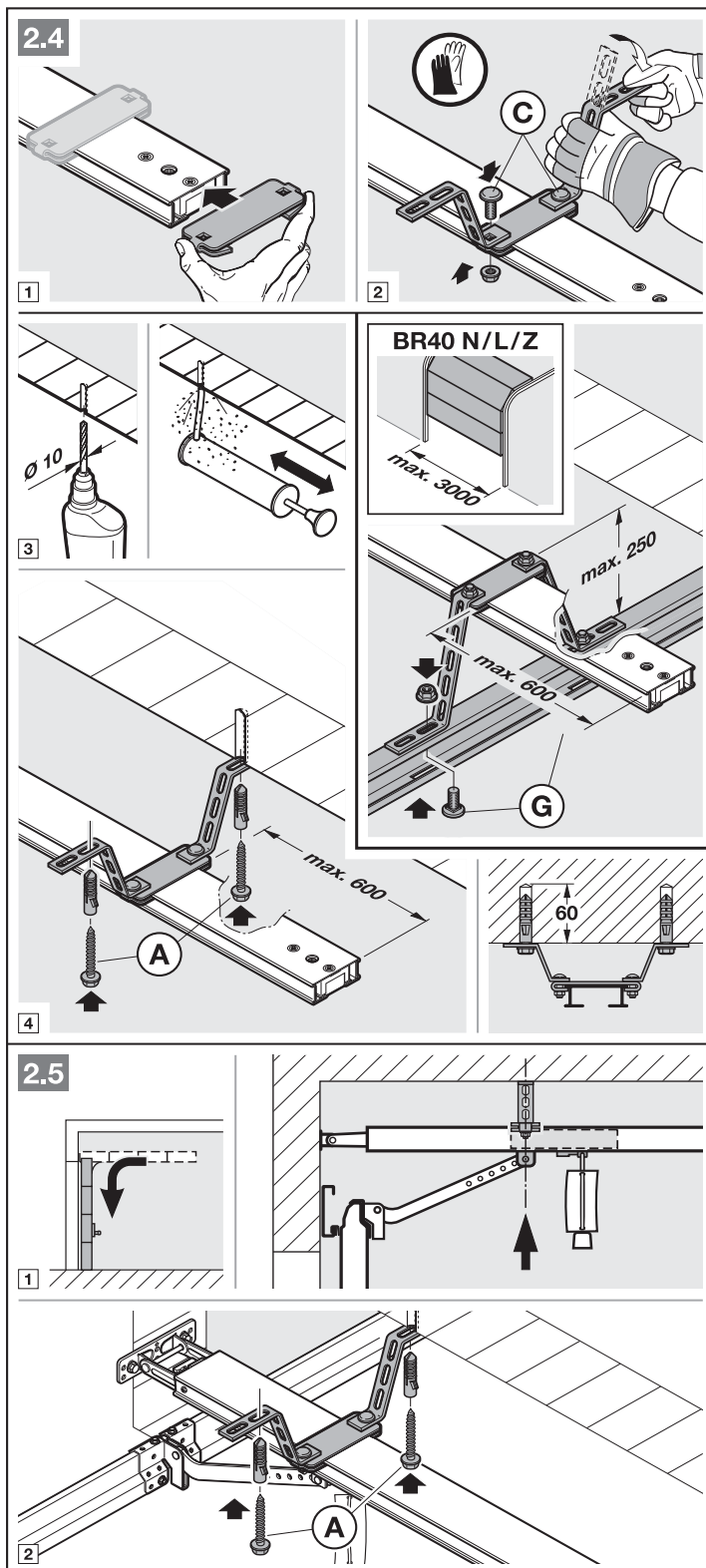
- Tryck på den gröna knappen och skjut styrsliden ca 200 mm mot skenans mitt (se bild 2.1). Detta kan inte ske när maskineriet och ändanslagen monterats.



ANMÄRKNING:

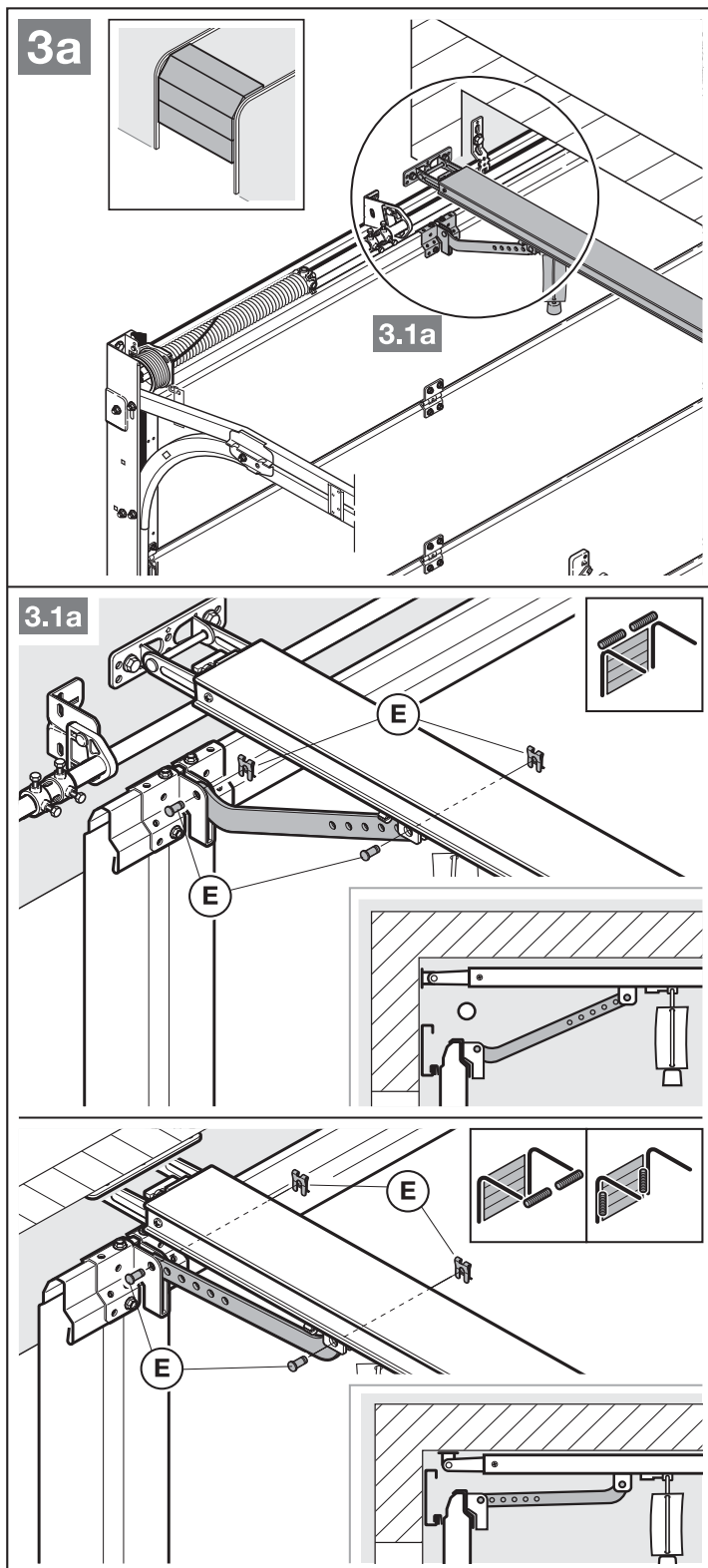
Vid maskinerier för flerbilsgarage och parkeringshus måste styrskenan monteras med en andra upphängning under garagetaket.

Även med delade styrskenor rekommenderas en andra upphängning (finns som tillbehör).



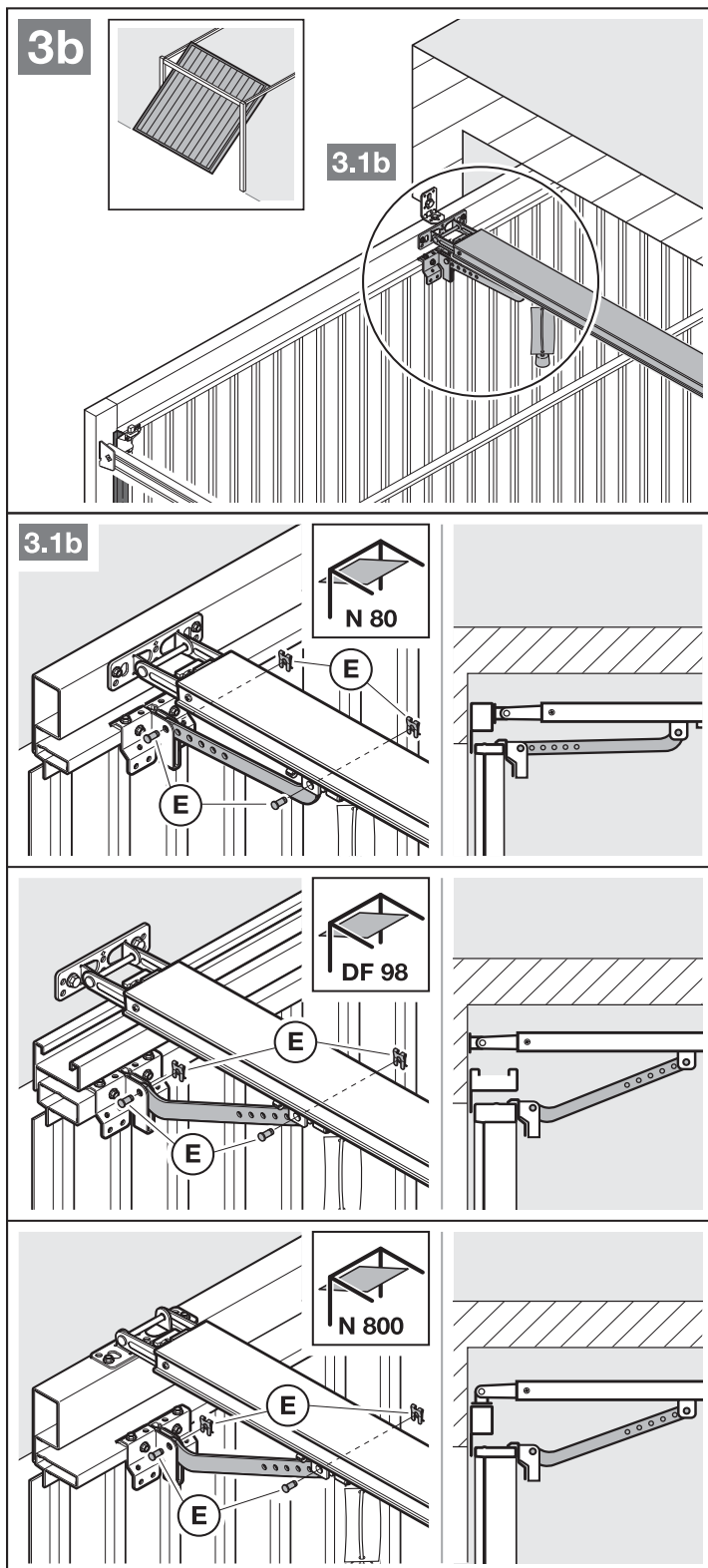
ANMÄRKNING:

Anpassa portmedbringarens monteringsriktning efter **portbeslaget**.



ANMÄRKNING:

Anpassa portmedbringarens
monteringsriktning efter **portbeslaget**.



Förbereda för manuell drift

- Dra i linan till den mekaniska upplåsningen (bild 4).

3.5 Fastställa ändlägen

Om porten inte kan skjutas enkelt för hand till önskat ändläge *Port öppen* resp. *Port stängd*.

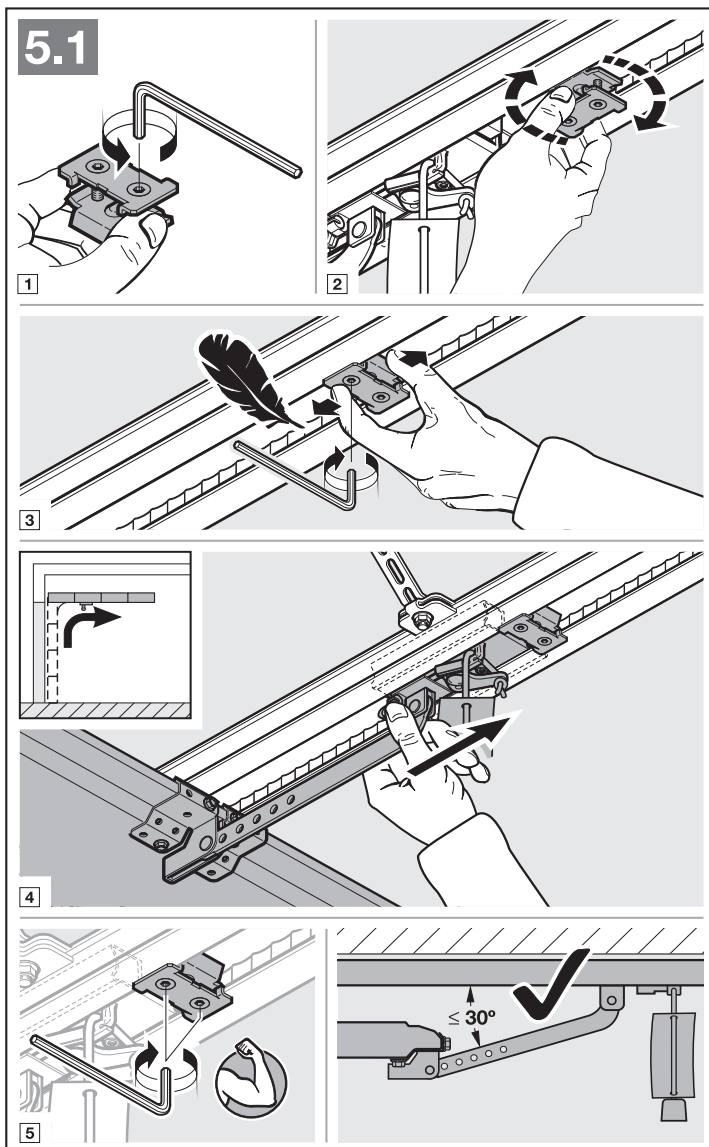
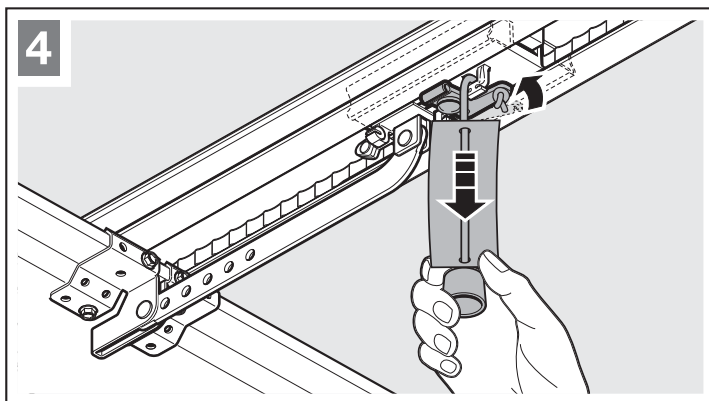
- Läs kapitel 3.1!

3.5.1 Montering av ändanslaget *Port öppen*

1. Sätt i ändanslaget löst i styrskenan mellan styrsleden och maskineriet.
2. Skjut porten för hand till läget *Port öppen*.
3. Fixera ändanslaget.

ANMÄRKNING:

Om porten inte når den totala genomfartshöjden i ändläget, kan man ta bort ändanslaget så att det integrerade ändanslaget (på manöverhuvudet) används i stället.

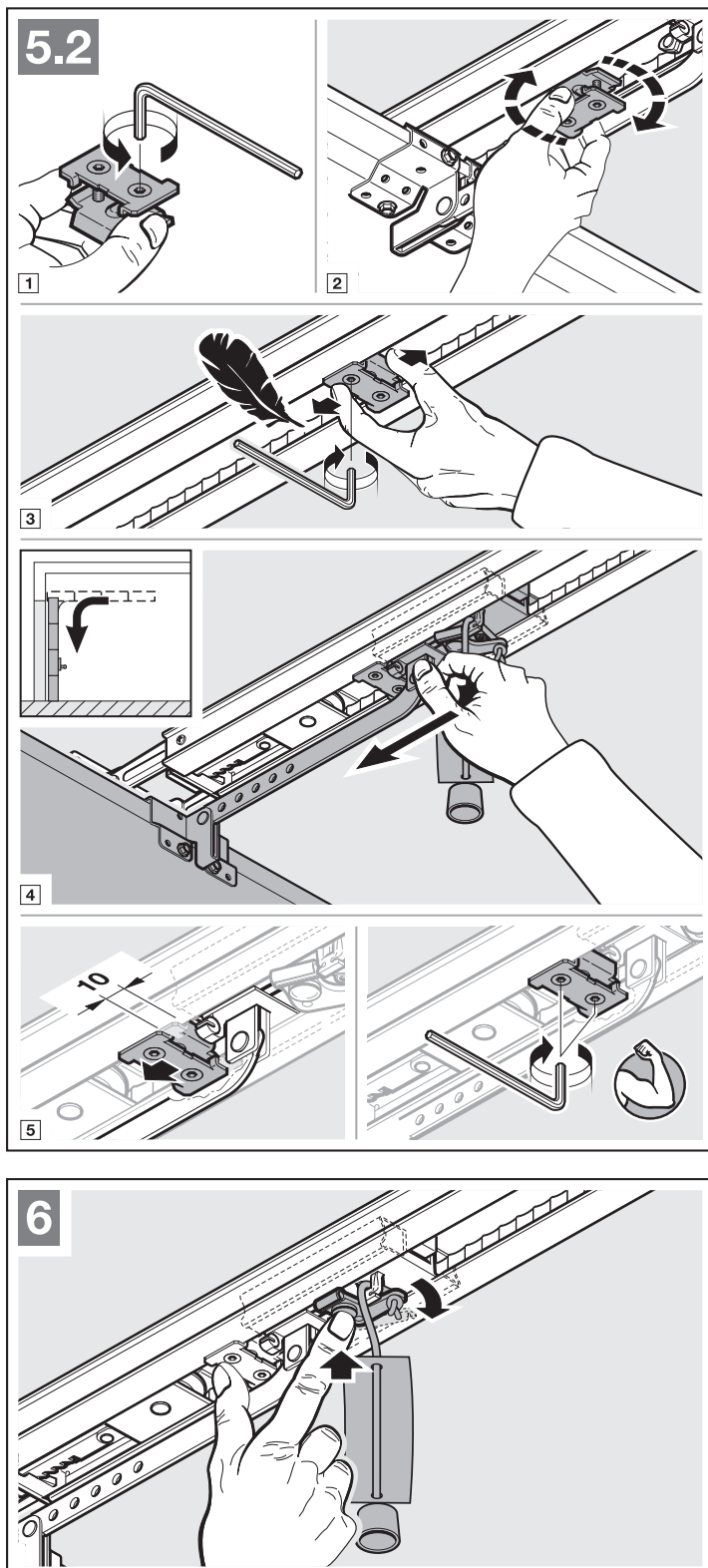


3.5.2 Montering av ändanslaget *Port stängd*

1. Sätt i ändanslaget löst i styrskenan mellan styrliden och porten.
2. Skjut porten för hand till läget *Port stängd*.
3. Skjut ändanslaget ca 10 mm längre i riktningen *Port stängd* och fixera det sedan.

Förbereda för automatisk drift

- Tryck ner den gröna knappen på styrliden (bild 6).
- Manövrera porten för hand, tills styrliden hakar i remlåset.
- Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 10
– *Klämrisk i styrskenan*

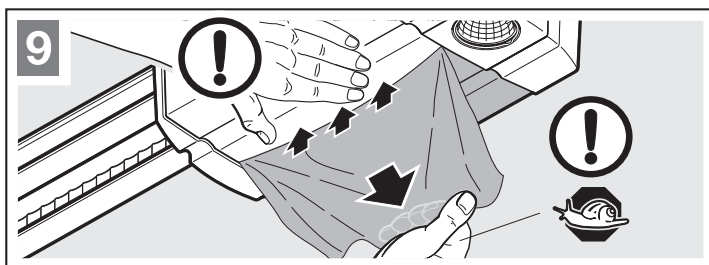
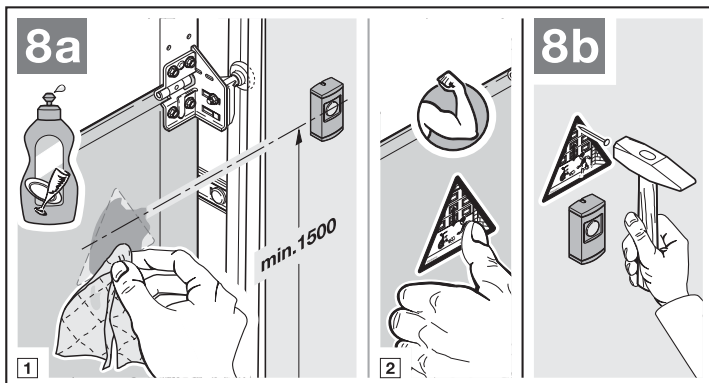
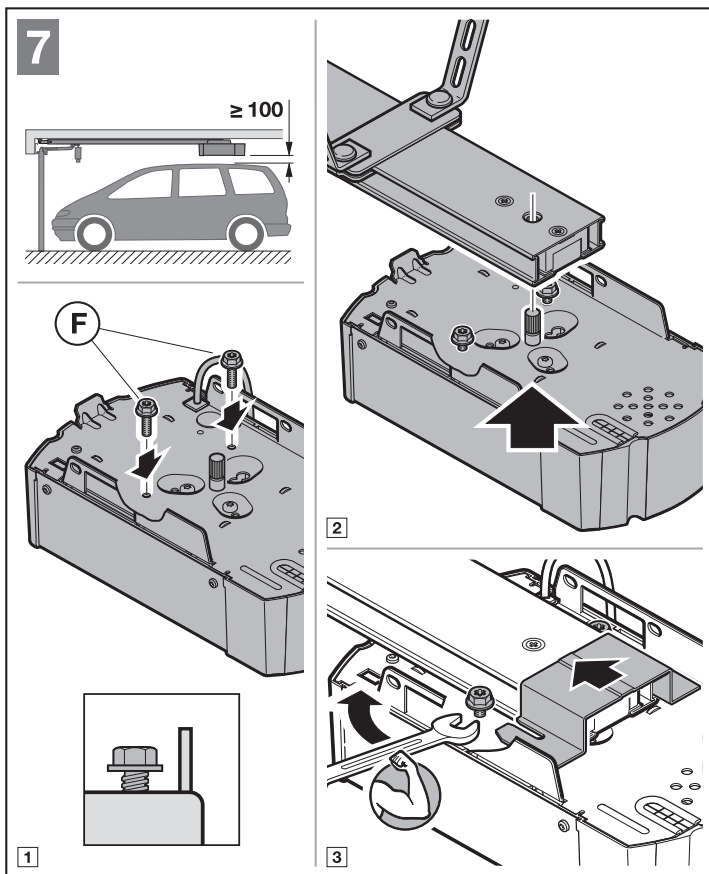


3.5.3 Montera manöverhuvud

- Sätt fast manöverhuvudet med indikeringen i riktning mot porten (bild 7).
- Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 10 – OBS!

3.6 Sätt fast varningsskylden

- Varningsskylden om klämrisk ska placeras på ett väl synligt ställe som rengjorts och avfettats, till exempel i närheten av den fast monterade knappen för manövrering av maskineriet.



4 Elanslutning

- Läs säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.6
 - Nätspänning
 - Extern spänning på anslutningsklämmorna

För att undvika störningar:

- Maskineriets styrkablar (24 V DC) ska dras i ett kabeldragningssystem separat från andra försörjningskablar (230 V AC).

4.1 Anslutningsklämmor

Alla anslutningsklämmor kan beläggas flera gånger (se bild 10):

- Min.tjocklek: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Max.tjocklek: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

Med anslutningsklämman BUS kan man ansluta tillbehör med specialfunktioner.

4.2 Ansluta extrakomponenter / tillbehör

ANMÄRKNING:

Anslutna tillbehör får belasta maskineriet med **max. 250 mA**. Komponenternas strömförbrukning framgår av bilderna.

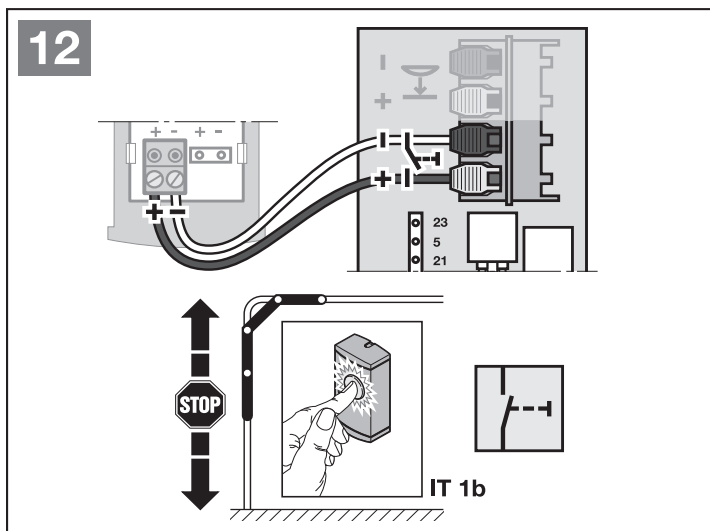
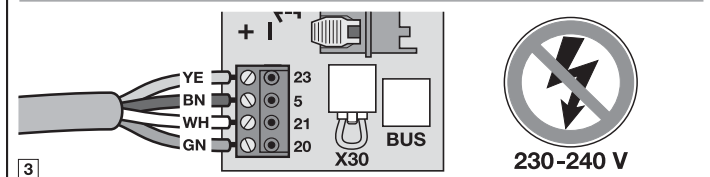
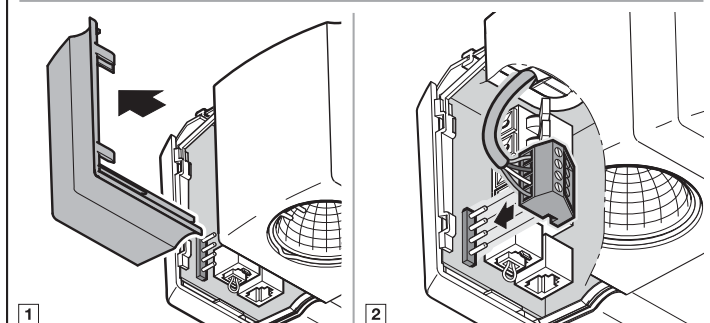
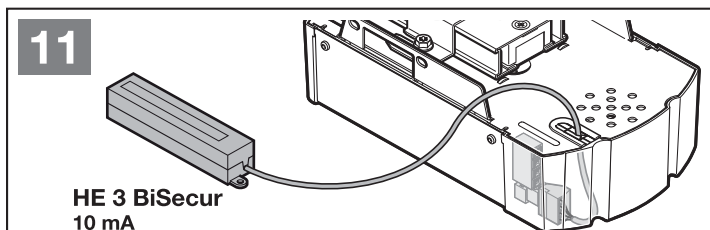
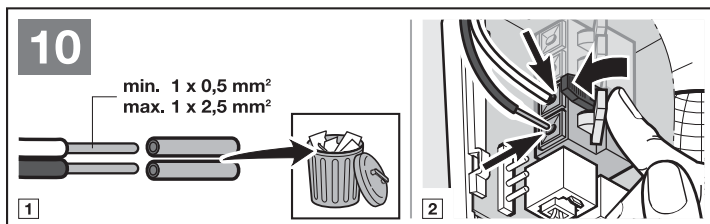
4.2.1 Extern fjärrmottagare*

- Se bild 11 och kapitel 9
- Mottagarens kontakt ansluts på motsvarande kontaktplats.

4.2.2 Extern impulsknapp*

- Se bild 12

En eller flera knappar med slutarkontakter (potentialfria), t.ex. inomhusbrytare eller nyckellås, kan anslutas parallellt.



*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

4.2.3 Inomhusbrytare PB 3 / IT 3b*

► Se bild 13

Impulsknapp för att utlösa eller stanna portrörelser

► Se bild 13.1

Ljusknapp för att koppla till respektive från maskineribelysningen

► Se bild 13.2

Knapp för att koppla till respektive från alla manöverelement

► Se bild 13.3

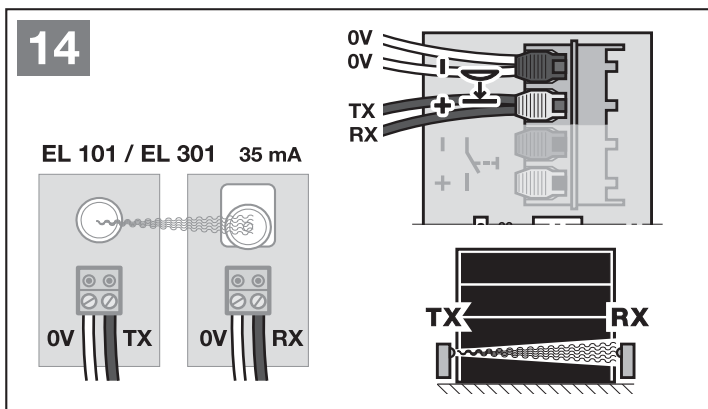
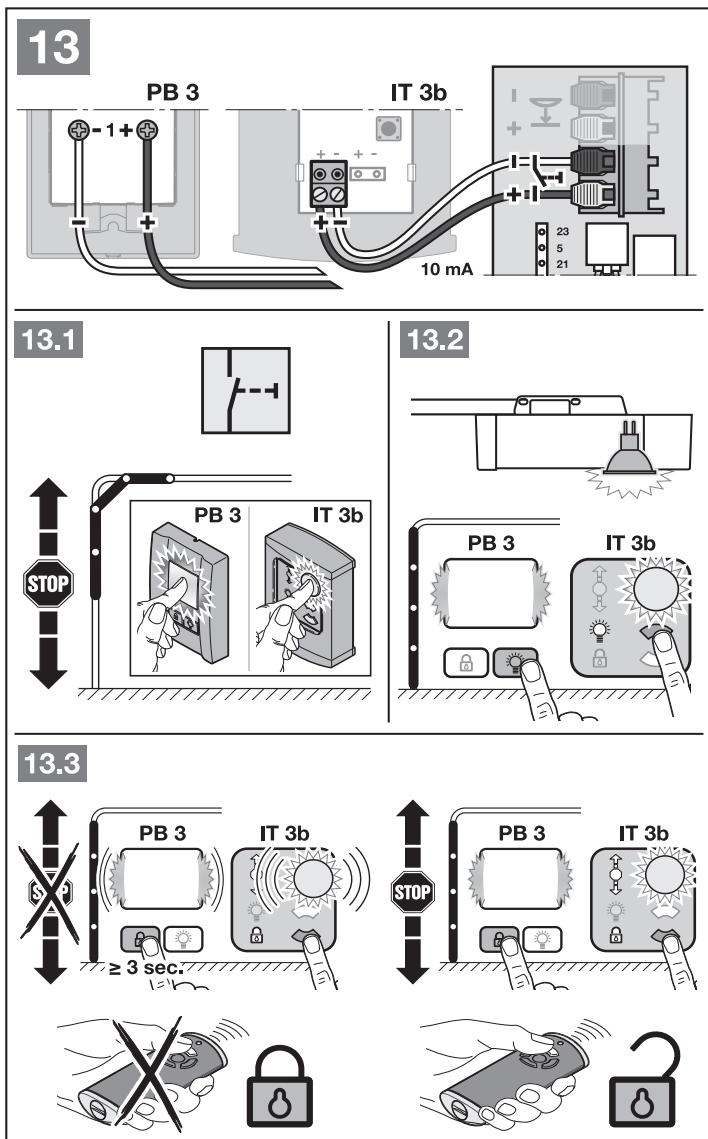
4.2.4 2-trådsfotocell* (dynamisk)

► Se bild 14

ANMÄRKNING:

Följ fotocellens bruksanvisning vid montering av fotocellen.

När fotocellerna aktiveras stannar maskineriet och utför en säkerhetsåtgång till ändläget *Port öppen*.



*Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

4.2.5 Testad gångdörrskontakt*

- Anslut jordkopplade gångdörrskontakter (0 V) såsom visas på bild 15.

När gångdörrskontakten öppnas avbryts portrörelsen genast och varaktigt.

4.2.6 Kontaktlist*

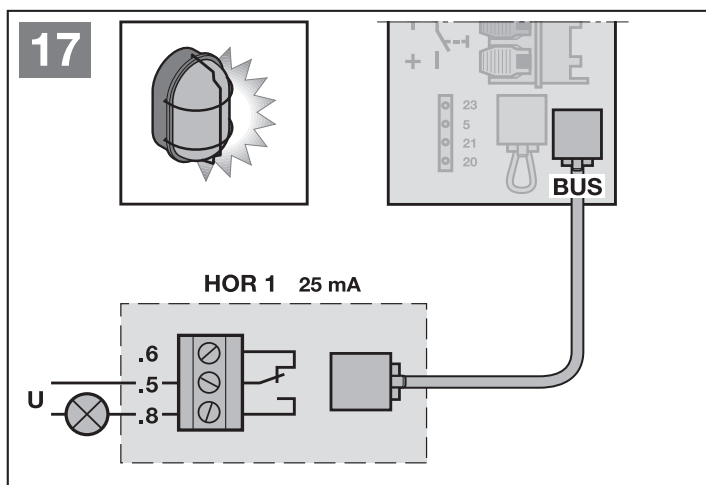
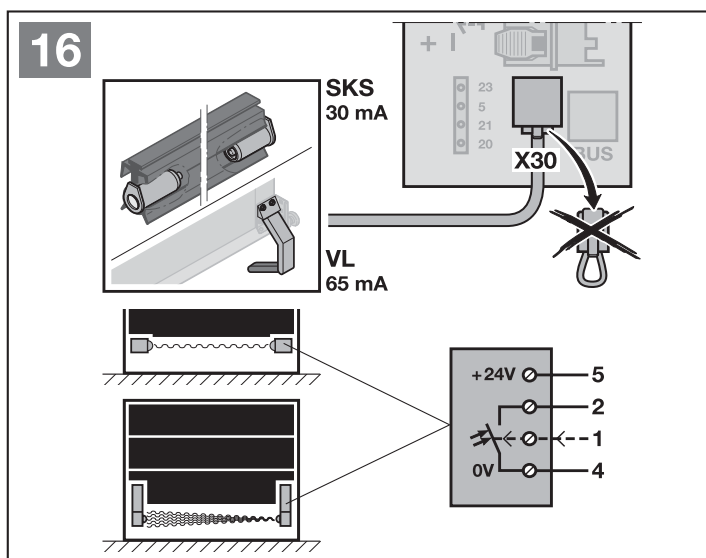
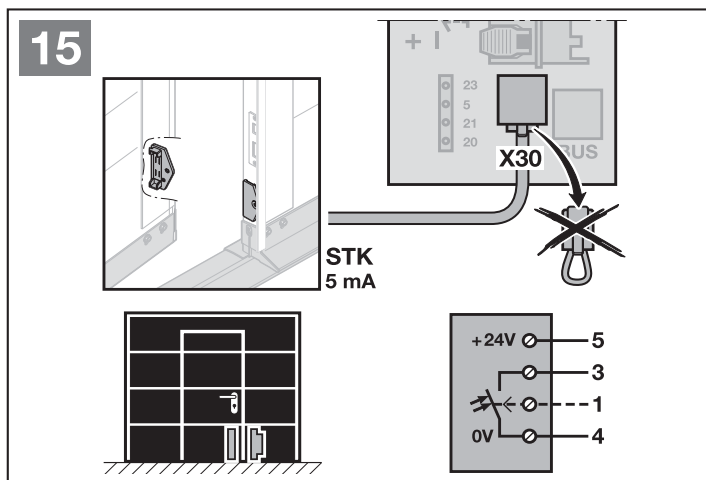
- Anslut jordkopplade kontaktlistor (0 V) såsom visas på bild 16.

När kontaktlistan utlöses stannar maskineriet och porten reverserar i riktning *Port öppen*.

4.2.7 Tillvalsrelä HOR 1*

- Se bild 17 och kapitel 6.1.7

Tillvalsreläet HOR 1 krävs för att man ska kunna ansluta en extern lampa eller signallampa.



*Tillbehör, ingår ej
i standardutrustningen!

4.2.8 Universaladapterkretskort UAP 1*

► Se bild 18 och kapitel 6.1.7

Ett universaladapterkretskort UAP 1 kan användas för fler extrafunktioner.

4.2.9 Nödbatteri HNA 18*

► Se bild 19

För att porten ska kunna manövreras vid strömavbrott kan man ansluta ett nödbatteri som tillval. Omkoppling till nödbatteriet sker automatiskt. Under batteridriften förblir maskineribelysningen fränkopplad.

⚠ VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

En oväntad portrörelse kan inträffa om nödbatteriet fortfarande är anslutet trots att nätkontakten är utdragen.

- Dra alltid ut nätkontakten **och** kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.

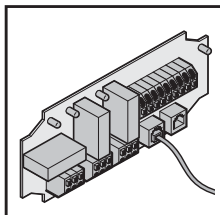
4.2.10 Fjärrkontroll

► Se bild 20

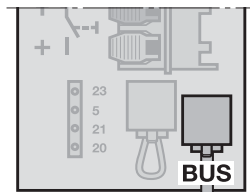
- 1 LED, flerfärgad
- 2 Fjärrkontrollknappar
- 3 Statusknapp
- 4 Batterilock
- 5 Batteri

När man satt batteriet på plats är fjärrkontrollen klar att använda.

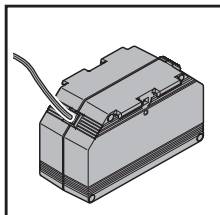
18



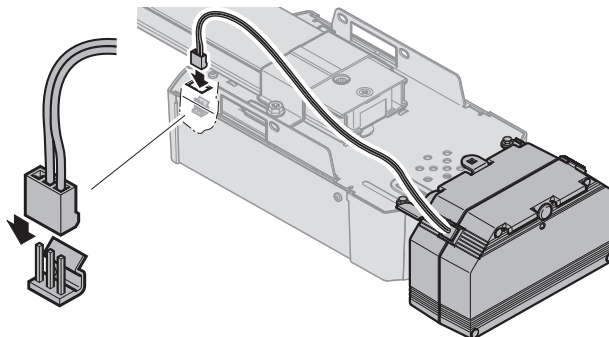
UAP 1
45 mA



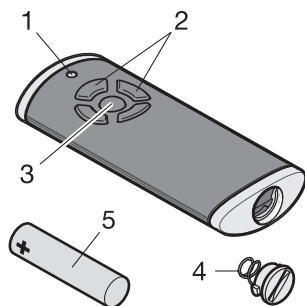
19



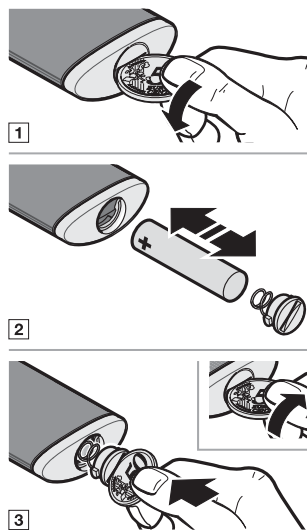
HNA 18



20



1 × AAA (LR03)
1,5 Volt



*Tillbehör, ingår ej
i standardutrustningen!

5 Driftstart

- Läs och följ säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.6 och 2.8 före driftstart.

ANMÄRKNINGAR:

- Fjärrkontrollen måste vara klar att använda (se kapitel 4.2.10)
 - Styrsliden måste vara inkopplad och hinder får inte finnas i säkerhetsanordningarnas funktionsområde!
 - Säkerhetsanordningarna måste monteras och anslutas.
 - Om ytterligare säkerhetsanordningar ansluts vid en senare tidpunkt, krävs en ny inlärningskörning (meny **10**).
 - Vid inlärnning är varken de anslutna säkerhetsanordningarna eller kraftbegränsningen aktiva.
- Se bild 21
1. Stick i nätkontakten.
På displayen visas ett **U**.
 2. Välj aktuell porttyp.
Därefter visas ett **L** på displayen.

Porttyper:

Meny	Porttyp
01	= Takskjutport
02	= Vipport ¹⁾
03	= Sidotakskjutport
04	= Vipport ²⁾ (t.ex. ET 500) ³⁾
05	= Skjutport ⁴⁾ (t.ex. ST 500) ³⁾

- 1) en port som svänger utåt
- 2) en port som fälls inåt
- 3) oberoende av maskinertyp
- 4) för denna porttyp måste man montera en 8k2-motståndskontaktlist i riktning *Port öppen* vid parallellkantskyddet och ansluta den till maskineriet via utvärderingsenheten 8k2-1T.

ANMÄRKNING:

- För slagportar ska meny **03** ställas in.

Timeout:

Om timeouten (60 sekunder) löper ut innan inlärningskörningen startar, återgår maskineriet automatiskt till leveransstatus.

3. Tryck på knappen .
 - Porten öppnas och stannar kortvarigt i ändläget *Port öppen*.
 - Porten går automatiskt i 3 kompletta cykler (öppning och stängning), därmed programmeras förflyttningssvågen samt de nödvändiga kraftvärdena och de anslutna säkerhetsanordningarna.

Under inlärningskörningen blinkar maskineribelysningen och **L** visas på displayen.

 - När porten har nått ändläget *Port öppen* stannar den. Maskineribelysningen lyser konstant och slocknar efter 60 sekunder.

Avbryta en inlärningskörning:

- Tryck på en av knapparna eller , knappen **PRG** eller ett externt manöverelement med impulsfunktion.
På displayen visas ett **U**, maskineriet är inte programmerat.

Visning av programmerade kraftvärden

När inlärningskörningen gjorts lyser en siffra. Denna anger fastställd maxkraft.

Värdet anger följande:

- 0-2** Optimala kraftförhållanden.
Portsystemet löper lätt.
- 3-9** Dåliga kraftförhållanden
Portsystemet måste kontrolleras resp. justeras.

När de programmerade kraftvärdena visas, går maskineriet automatiskt tillbaka till menyn för att aktivera fjärrkontrollen med funktionen för impulsstyrning. På displayen blinkar **11**.

Aktivera en fjärrkontroll (impuls):

4. Tryck på den fjärrkontrollknapp som har den kod som du vill sända och håll den intryckt. (Information om fjärrkontrollen finns i kapitel 8.4). Om en giltig kod identifieras, blinkar **11** snabbt på displayen.
5. Släpp fjärrkontrollknappen.
Fjärrkontrollen är aktiverad för användning.
På displayen blinkar **11**, och fler fjärrkontroller kan aktiveras för användning.

Om aktivering av fjärrkontrollen avbryts i förtid eller om inga fler fjärrkontroller aktiveras:

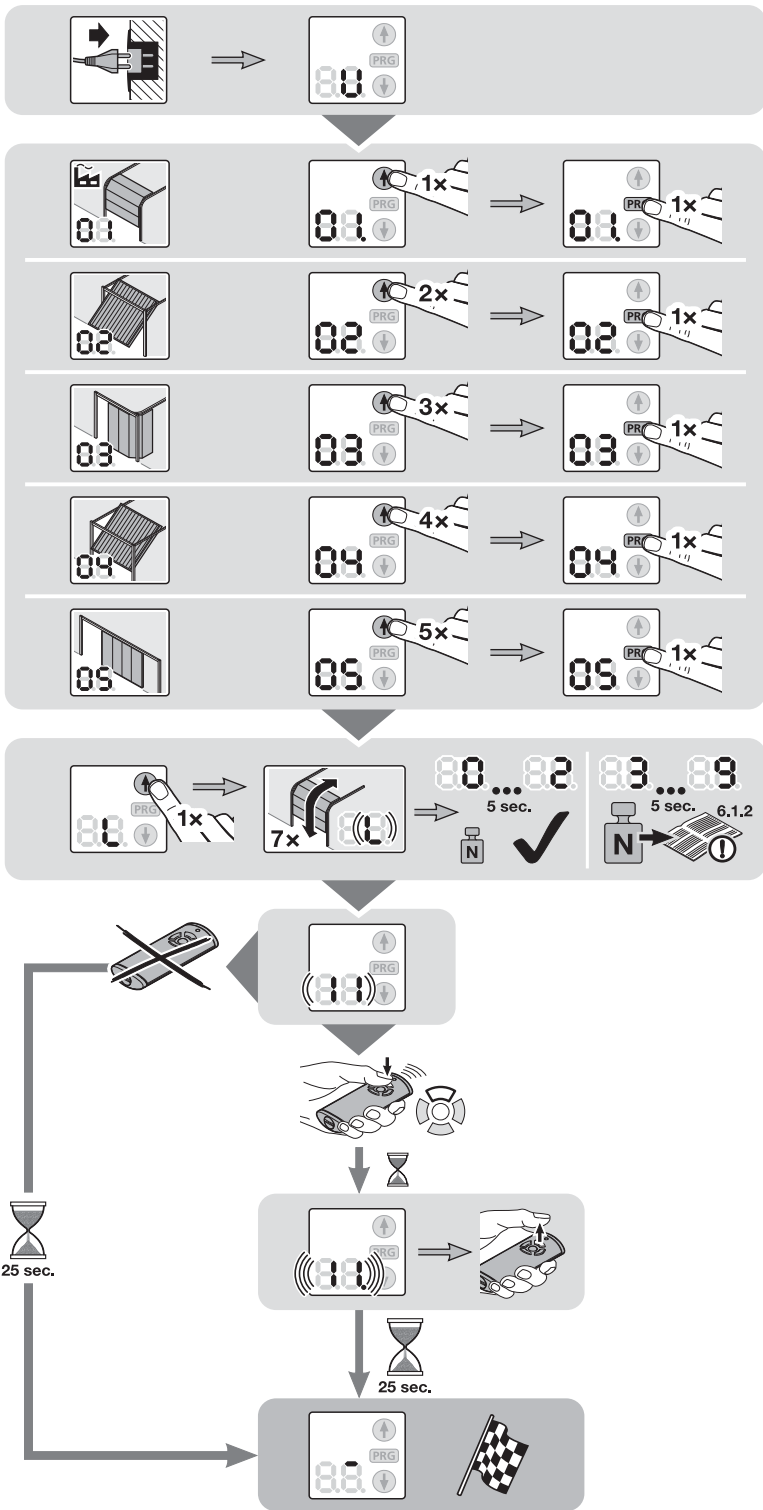
- Tryck på knappen **PRG**.
- 6. Tryck på knapparna eller , för att välja meny **00** (avsluta programmeringsläge) eller vänta på timeouten för att byta till driftläge.
eller
- 6.1 Tryck på knapparna eller , för att välja meny **12** (maskineribelysning) eller meny **13** (delöppning).
- 7. Tryck på knappen **PRG**, för att byta till programmeringsläge.
- 8. Gå till meny **12** och meny **13** exakt enligt beskrivningen i steg 4 + 5.

Maskineriet är driftklart.

Timeout:

Om timeouten (25 sekunder) löper ut när fjärrkontrollen aktiveras, går maskineriet automatiskt över till driftläge. För att aktivera en fjärrkontroll måste man välja motsvarande meny manuellt (se kapitel 6.1.3).

21



6 Menyer

ANMÄRKNINGAR:

- Vad gäller aktivering av funktionsblock, som består av flera menyer, kan endast en meny per block aktiveras.
- När maskineriet är programmerat, visas endast de valbara menyerna **10–46**. Menyerna **01–05** kan endast nås vid den första driftstarten. Meny **00** används för att lämna programmeringsläget.
- En decimalpunkt bredvid menynumret visar att en meny är aktiv.

Byta till programmeringsläge: bild 22

- Tryck på knappen **PRG** tills **00** lysers på displayen.

Välja en meny: bild 22.1

- Välj meny med knapparna $\uparrow$ eller $\downarrow$. Tryck på knapparna $\uparrow$ eller $\downarrow$ och håll dem intryckta för att snabbare räkna upp eller ner.

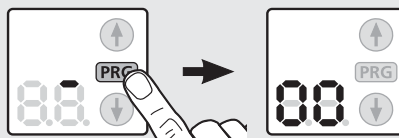
Aktivera en meny: bild 22.2

- Tryck på knappen **PRG** tills decimalpunkten bredvid menynumret lysers. Menyn aktiveras direkt.

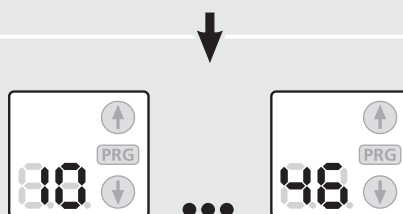
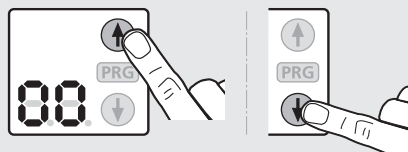
Lämna programmeringsläge: bild 22.3

- Välj med knapparna $\uparrow$ eller $\downarrow$ meny **00** och tryck på knappen **PRG**.
eller
- undvik att göra någon inmatning under 60 sekunder (timeout).

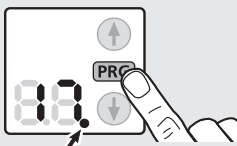
22



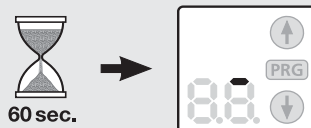
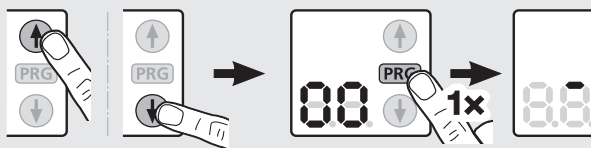
22.1



22.2



22.3



6.1 Beskrivning av menyer

En tabellöversikt över alla menyer finns i kapitel 18, från sidan 45.

Om en växling till programmeringsläge sker, lyser maskineribelysningen i 60 sekunder. Genom att trycka på knapparna ,  eller **PRG** kan man förlänga lystiden.

6.1.1 Meny 01 – 05: Porttyper

Menyerna **01–05** krävs för att sätta maskineriet i drift. De kan endast nås vid första driftstarten eller efter en fabriks-reset.

När porttyp väljs, ställs alla portspecifika värden, som hastigheter, mjukstopp, reverseringsförhållanden för säkerhetsanordningar, reverseringsgränser etc. in automatiskt.

- Översikt över porttyper, se kapitel 5

6.1.2 Meny 10: Inlärningskörning

► Läs anvisningarna i kapitel 5.

Inlärningskörningar vid leverans:

Vid första driftstarten (kapitel 5) genomförs alla inlärningskörningar automatiskt.

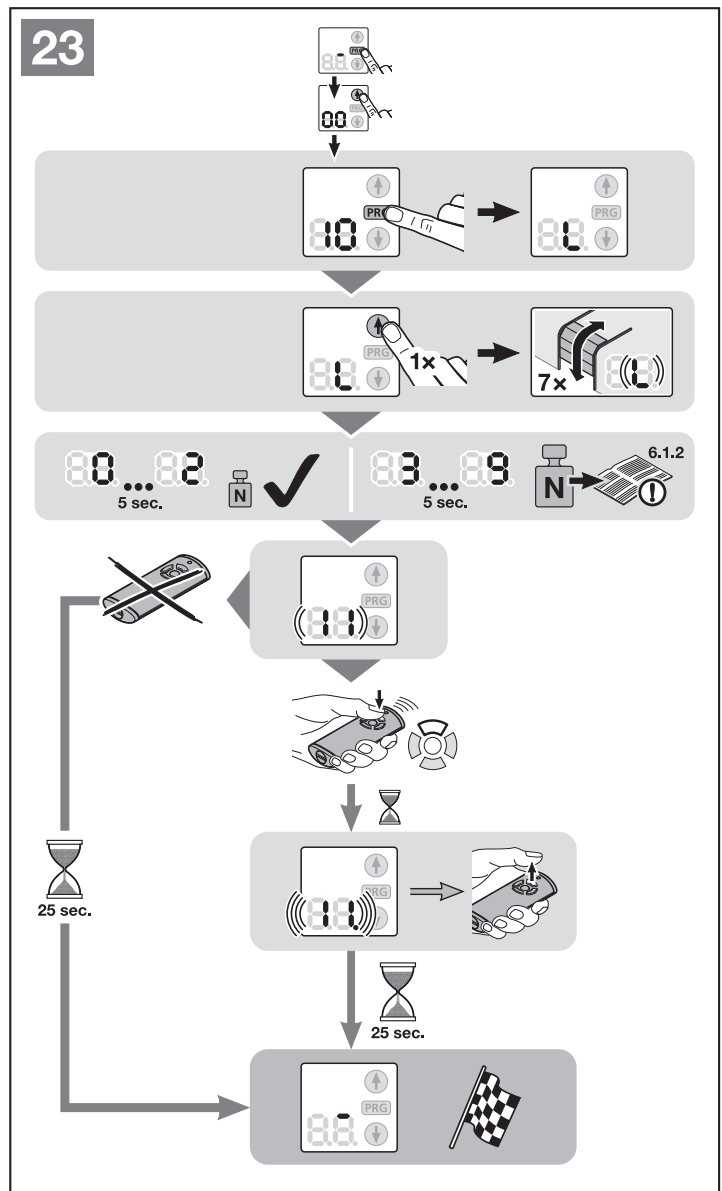
Inlärningskörningar efter service- och underhållsarbeten:

Inlärningskörning kan krävas vid service- eller underhållsarbeten, vid montering av säkerhetsanordningar, som t.ex. ljusridå, gångdörrskontakt eller säkerhetskontaktilister, eller vid justeringar på porten. I och med detta raderas först befintliga portdata (förflyttningsväg och kraftvärden) och programmeras sedan om.

**För att lämna menyn i förtid, innan
inlärningskörningen startar:**

► Tryck på knappen **PRG**

1. Tryck på knappen **PRG** tills **00** lyser på displayen.
2. Välj med knapparna  eller  meny **10**.
3. Tryck på knappen **PRG** tills **L** lyser på displayen.
4. Fortsätt med steg 3, i kapitel 5.



Menyerna som beskrivs här:

- Se även översikten på sidan 45.

6.1.4 Meny 14: Hämta porttyp

Inställda porttyper kan hämtas i meny **14** vid driftstart eller efter en fabriks-reset.

Hämta porttyp:

1. Välj meny **14**, enligt beskrivningen i kapitel 6.
2. Tryck på knappen **PRG**.
Den inställda porttypen visas så länge som knappen **PRG** trycks in.

6.1.5 Meny 15–18: Styrd maskineribelysning

Så fort som porten är i rörelse, kopplas maskineribelysningen till. När porten inte längre rör sig, förblir maskineribelysningen aktiv under inställd tid (efterlysningstid).

Är meny **15** aktiverad, kopplas inte maskineribelysningen till genom portrörelsen.

Man kan ställa in maskineribelysningens efterlysningstid med menyerna **16–18**.

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.6 Meny 19–21: Styrning av maskineribelysning med externt manöverelement

Maskineribelysningen kan aktiveras och förbli aktiv under inställd tid (efterlysningstid) med ett externt manöverelement (t.ex. fjärrkontroll eller inomhusbrytaren IT 3b, PB 3).

Om meny **19** är aktiverad, kan maskineribelysningen inte aktiveras med ett externt manöverelement.

Maskineribelysningens efterlysningstid kan ställas in med menyerna **20–21**. Automatiskt aktiveras också meny **23**.

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.7 Meny 22–29: Funktioner med extra kretskort

Om meny **22** är aktiverad, kan den externa belysningen kopplas till resp. ifrån konstant. Kan ej kombineras med meny **23**. Maskineribelysningen är alltid avaktiverad.

Om meny **22** är aktiverad, aktiveras även meny **19** automatiskt och menyerna **23–29** kan inte aktiveras!

Om ingen förvarningstid eller öppethållningstid är aktiverad (meny **31–35**, **41**) när meny **27** eller **28** är aktiv, är reläet ur funktion trots att menyn är aktiv.

Tillvalsreläet **HOR 1** krävs för att man ska kunna ansluta en extern lampa eller signallampa.

Med universal-adapterkretskortet **UAP 1** kan ytterligare funktioner ställas in som t.ex. ändeslägessignal *Port öppen* och *Port stängd*, riktningssval eller maskineribelysning.

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.8 Meny 30–31: Förvarningstid

Meny **30** avaktiverar förvarningstiden. Anges ett körkommando startas portrörelsen direkt.

Om meny **31** är aktiverad och ett körkommando ges, blinkar ett signalljus som är anslutet till tillvalsreläet i 5 sekunder under förvarningstiden, innan rörelsen börjar. Förvarningstiden är aktiv i riktningarna *Port öppen* och *Port stängd*.

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.9 Meny 32–36: Automatisk stängning

Vid automatisk stängning öppnas bara porten genom ett körkommando. Porten stängs automatiskt när den inställda tiden och förvarningstiden löpt ut. För porten ett körkommando under stängning, stannar porten och öppnas sedan igen.

ANMÄRKNINGAR:

- Den automatiska stängningen får / kan, inom giltigheten för DIN EN 12453, endast aktiveras om minst en **yterligare** säkerhetsanordning (ljusridå) för standardkraftbegränsningen är ansluten.
- Om den automatiska stängningen ställs in (menyerna **32–35**), aktiveras automatiskt även förvarningstiden (meny **31**) och ljusridån (meny **61**).

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.10 Meny 37–38: Funktioner för öppethållningstid

Inställd tid för automatisk stängning motsvarar portens öppethållningstid innan den stängs automatiskt.

Om meny **37** är aktiverad, förlängs öppethållningstiden av fjärrkoden *Impuls*, ett externt manöverelement med impulsfunktion, knappen ④ eller en ljusridå.

Om meny **38** är aktiverad, avbryts öppethållningstiden av fjärrkoden *Impuls*, ett externt manöverelement med impulsfunktion eller knappen ④ och stänger porten direkt efter att förvarningstiden löpt ut.

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.11 Meny 41–42: Automatisk stängning från delöppnat läge**Ej lämplig för sidoskjutportar!****ANMÄRKNINGAR:**

- Den automatiska stängningen får/kan, inom giltigheten för DIN EN 12453, endast aktiveras om minst en **yterligare** säkerhetsanordning (fotocell) för standardkraftbegränsningen är ansluten.
- Om den automatiska stängningen ställs in (meny **41**), aktiveras även fotocellen (meny **61**) automatiskt. Förvarningstiden (meny **31**) aktiveras *inte*.

Om meny **41** är aktiverad, stängs porten automatiskt efter 1 timme.

Meny **42** avaktiverar den automatiska stängningen från delöppnat läge.

Ställa in önskad funktion:

- Välj menyn för önskad funktion, enligt beskrivningen i kapitel 6.

6.1.12 Meny 40: Radera fjärrsystem - alla funktioner

► Se bild 27

Det går inte att radera fjärrkoder för enskilda fjärrkontrollknappar eller funktioner.

6.1.13 Meny 43: Ändra ventilationsläge

► Se bild 28

Det delöppnade läget (ventilationsläge) beror på porttyp och förinställningar från fabriken.

Takskjutport:

	ca 260 mm före ändläget <i>Port stängd.</i>
Minimal höjd	ca 120 mm före varje ändläge.

Delöppningsläget manövreras via en 3:e radiokanal (meny 13), en extern mottagare, ett extra kretskort UAP 1 eller via en impuls på Kl. 20/23.

Ändra delöppningens läge:

1. Kör porten med knapparna  och , med den programmerade fjärrkoden *Impuls* eller med ett externt manöverelement med impulsfunktion till önskat läge.
2. Välj meny 43.
3. Tryck på knappen **PRG** tills decimalpunkten bredvid menynumret lyser.

Ändringen av delöppningens läge är sparad.

Om den valda höjden är för låg, visas siffran 1 med en blinkande decimalpunkt (se kapitel 17).

6.1.14 Meny 44: Spärra maskineriets manöverknappar

► Se bild 29

Bara knapparna  och  på maskineriet spärras. Externa manöverelement och fjärrkontroller är aktiva igen.

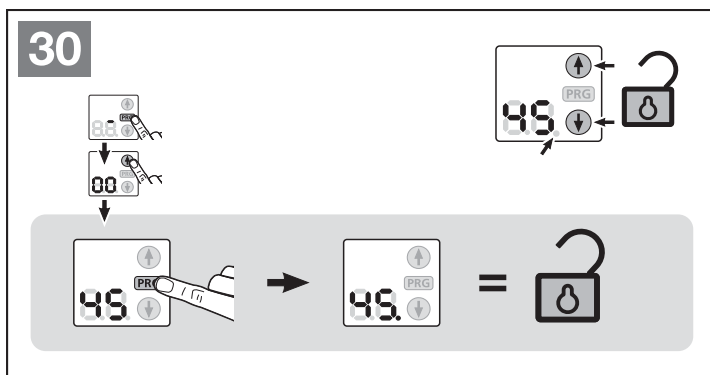
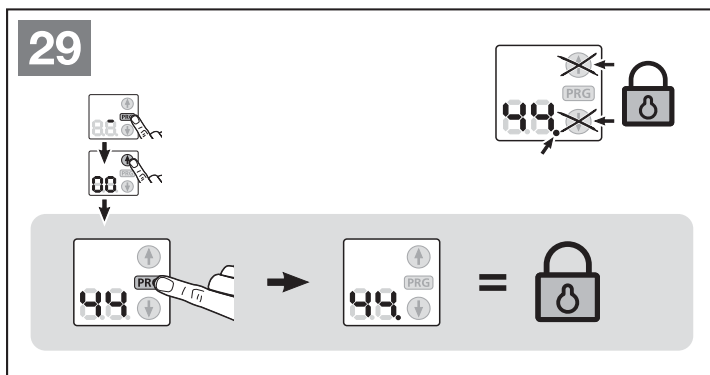
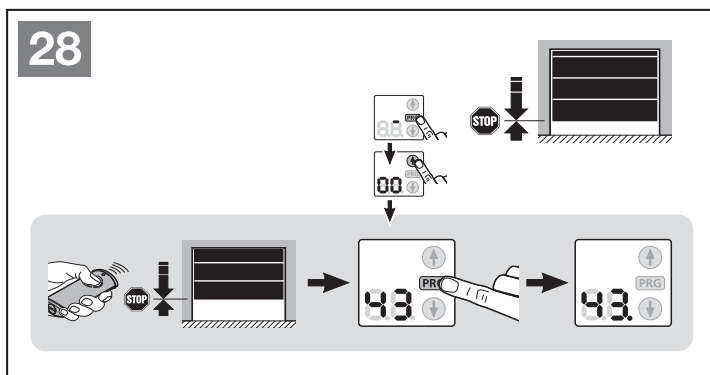
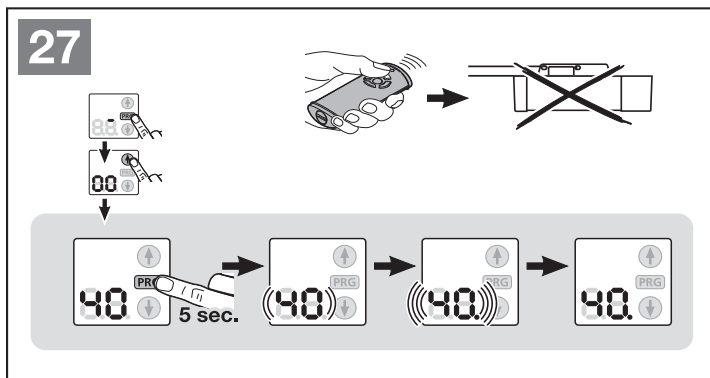
Om decimalpunkten lyser under menynumret är manöverknapparna spärrade.

6.1.15 Meny 45: Lås upp maskineriets manöverknappar

► Se bild 30

Vid upplåsning frigges knapparna  och  på maskineriet igen.

Om decimalpunkten lyser under menynumret är manöverknapparna **inte** spärrade.



7 Programmera maskineriet

Vid programmeringen (bild 21) anpassas maskineriet till porten. Det innebär att längden på förflyttningsvägen, nödvändig kraft för öppning och stängning och eventuella anslutna säkerhetsanordningar programmeras och sparas automatiskt. Dessa data gäller endast för denna port.

Belysning för maskineri:

Om maskineriet inte är programmerat, lyser maskineribelysningen i 60 sekunder, när nätkontakten sätts i uttaget. Genom att trycka på knapparna ,  eller **PRG** kan man förlänga lystiden.

Vid programmering blinkar maskineriets belysning. Efter genomförd inlärningskörning lyser maskineribelysningen och stängs av efter 60 sekunder (fabriksinställningen).

VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk vid felaktigt val av porttyp

Vid felaktigt val av porttyp, förinställs ospecifika värden. Fel hantering av porten kan leda till personskador.

- Välj bara menyerna som gäller för den aktuella porttypen.

VARNING

Risk för personskador pga. icke fungerande säkerhetsanordningar

Icke fungerande säkerhetsanordningar kan leda till personskador.

- Efter inlärningskörningarna måste man kontrollera att säkerhetsanordningarna (arna) fungerar.

Först därefter är anläggningen driftklar.

8 Fjärrkontroll HS 5 BiSecur



VARNING

Risk för personskador vid portrörelse
Personer kan skadas av portrörelsen när man använder fjärrkontrollen.

- Se till att fjärrkontrollen inte används av barn, och att den bara används av personer som vet hur det fjärrstyrda portsystemet fungerar.
- Man måste alltid ha fri sikt över porten när fjärrkontrollen används, om porten bara har en säkerhetsanordning.
- Gå eller kör bara igenom en portöppning med fjärrstyrd port när porten är helt öppen!
- Stå aldrig under en öppen port.
- Observera att det finns en risk att man av misstag kommer åt en knapp på fjärrkontrollen (t.ex. i fickan / handväskan), vilket kan starta en oavsiktlig portrörelse.

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse

Under programmeringen av fjärrsystemet kan oavsiktliga portrörelser förekomma.

- Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde när fjärrstyrningen programmeras.

VAR FÖRSIKTIG

Risk för brännskador orsakade av fjärrkontrollen

Om fjärrkontrollen utsätts för direkt solljus eller kraftig hetta kan den bli så varm att den kan orsaka brännskador när man använder den.

- Skydda fjärrkontrollen mot direkt solljus och kraftig hetta (t.ex. i ett förvaringsfack i bilens instrumentpanel).

OBS!

Påverkan från omgivningen

Om detta inte beaktas kan funktionen försämrast!

Skydda fjärrkontrollen mot följande:

- direkt solljus (till. omgivningstemperatur: -20 °C till +60 °C)
- fukt
- damm

ANMÄRKNINGAR:

- Finns det ingen separat ingång till garaget ska alla ändringar i eller utökningar av fjärrsystem utföras inne i garaget.
- Gör ett funktionstest när fjärrsystemet har programmerats eller kompletterats.
- Använd endast originaldelar vid komplettering av fjärrsystemet.
- Omgivningsvillkoren kan påverka fjärrsystemets räckvidd.
- Räckvidden kan påverkas om GSM 900-mobiler används samtidigt.

8.1 Beskrivning av fjärrkontrollen

- Se bild 20

8.2 Sätta i /byta batteri

- Se bild 20

OBS

Förstörd fjärrkontroll på grund av läckande batteri

Batteriet kan läcka batteriavtiska och förstöra fjärrkontrollen.

- Ta ut batteriet ur fjärrkontrollen om den inte används under en längre tid.

8.3 Fjärrkontrollens funktion

Varje fjärrkontrollknapp har en fjärrkod. Tryck på den fjärrkontrollknapp som har den kod som du vill sända.

- Fjärrkoden sänds och LEDn lyser med blått sken i 2 sekunder.

ANMÄRKNING:

Om batteriet nästan är tomt, blinkar LEDn rött 2 ggr

- innan fjärrkoden sänds.
 - Batteriet **bör** bytas inom kort.
- och fjärrkoden sänds inte.
 - Batteriet **måste** bytas omgående.

8.4 Överföring / Sändning av fjärrkod

- Tryck på den fjärrkontrollknapp som har den kod som du vill överföra / sända och håll den intryckt.
 - Fjärrkoden sänds. LEDn lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
 - Efter 5 sekunder blinkar LEDn omväxlande med rött och blått sken. Fjärrkoden sänds.
- Om fjärrkoden överförs och identifieras, släpp fjärrkontrollknappen.
 - LEDn slocknar.

ANMÄRKNING:

Man har 15 sekunder på sig att överföra / sända koden. Om fjärrkoden inte överförs / sänds korrekt under denna tid, måste man upprepa proceduren.

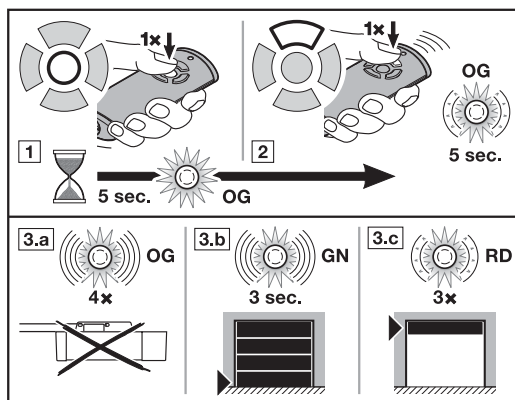
8.5 Avläsning av portläget

8.5.1 Manuell avläsning av portläget

Med denna fjärrkontroll kan man läsa av portens aktuella läge (öppen / stängd). Maskineriet måste ha en dubbelriktad fjärrmodul och finnas inom fjärrkontrollens räckvidd.

ANMÄRKNING:

Om man trycker på en fjärrkontrollknapp som inte aktiverar någon dubbelriktad fjärrmodul, avbryts avläsningen av portläget.

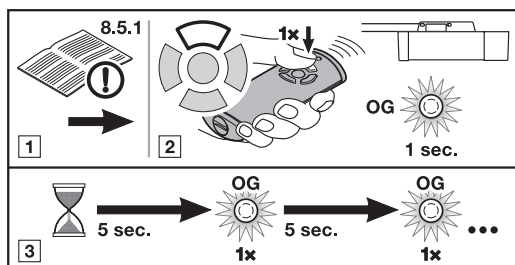


- Tryck på knappen för avläsning av portens läge.
 - LEDn lyser orange i 5 sekunder.
- Tryck på fjärrkontrollknappen för den port som du vill avläsa inom denna tid.
 - LEDn blinkar långsamt med ett orangefärgat sken i upp till 5 sekunder.
- Beroende på portens läge följer respektive svarssignal.
 - LEDn blinkar snabbt 4 ggr med ett orangefärgat sken.
 - Maskineriet är för långt bort.
 - LEDn blinkar med ett grönt sken i 3 sekunder.
 - Läge: Porten är stängd.
 - LEDn blinkar långsamt 3 ggr med ett rött sken.
 - Läge: Porten är inte stängd.

En ny lägesavläsning kan göras först när LEDn har slocknat.

8.5.2 Automatisk återrapportering av portens läge efter manuell avläsning

Om man trycker på samma fjärrkontrollknapp igen inom 5 sekunder efter manuell avläsning av portläget, får man en automatisk svarssignal när porten nått ett ändläge.



- Gör en manuell avläsning av portläget, se kap. 8.5.1.
- Tryck **en gång till** på fjärrkontrollknappen enligt beskrivningen i kap. 8.5.1, steg 2..
 - Fjärrkoden sänds; LEDn lyser kortvarigt med orange sken.
- Portens läge avläses var 5:e sekund. LEDn lyser kortvarigt med orange sken.

ANMÄRKNING:

Om man trycker en gång till på fjärrkontrollknappen aktiveras en portörelse om porten står stilla.

- Om maskineriets läge är känt återrapporteras detta automatiskt.

8.6 Återställa fjärrkontrollen

Alla knappar på fjärrkontrollen tilldelas en ny fjärrkod genom följande steg.

1. Öppna batteriluckan och ta ut batteriet i 10 sekunder.
2. Tryck på en fjärrkontrollknapp och håll den intryckt.
3. Lagg i batteriet och stäng batteriluckan.
 - LEDn blinkar långsamt med blått sken i 4 sek.
 - LEDn blinkar snabbt med blått sken i 2 sek.
 - LEDn lyser blått länge.
4. Släpp fjärrkontrollknappen.
Alla fjärrkoder har tilldelats på nytt.

ANMÄRKNING:

Om man släpper upp fjärrkontrollknappen i förtid tilldelas inga nya koder.

8.7 LED-indikering

Blå (BU)

Status	Funktion
lyser i 2 sek.	en fjärrkod sänds
blinkar långsamt	fjärrkontrollen är i programmeringsläge
blinkar snabbt efter långsam blinkning	vid programmeringen identifierades en giltig fjärrkod
blinkar långsamt i 4 sek., blinkar snabbt i 2 sek., lyser länge	en reset av enheten genomförs resp. avslutas

Röd (RD)

Status	Funktion
blinkar 2 ggr	batteriet är nästan tomt
blinkar 3 ggr långsamt	läge: porten är inte stängd

Blå (BU) och röd (RD)

Status	Funktion
omväxlande blinkning	fjärrkontrollen är i läget överföring / sändning

Orange (OG)

Status	Funktion
lyser i 5 sek.	läget för avläsning har aktiverats
blinkar långsamt i 5 sek.	läget avläses
blinkar 4 ggr snabbt	maskineriet är för långt bort
lyser kortvarigt	läget avläses var 5:e sek.

Grön (GN)

Status	Funktion
blinkar snabbt i 3 sek.	läge: porten är stängd

8.8 Rengöring av fjärrkontrollen

OBS!
Fjärrkontrollen kan skadas genom felaktig rengöring Om man rengör fjärrkontrollen med fel typ av rengöringsmedel kan fjärrkontrollens hölje och knappar skadas. ► Fjärrkontrollen får endast rengöras med en ren, mjuk och fuktig trasa.

ANMÄRKNING:

Vita knappar på fjärrkontrollen kan missfärgas vid regelbunden användning under längre tid, om de kommer i kontakt med kosmetiska produkter (t.ex. handkräm).

8.9 Avfallshantering



Elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier får inte slängas tillsammans med hushålls- och restavfall, utan måste lämnas till en särskild återvinningsstation.

8.10 TEKNISKA DATA

Typ	Fjärrkontroll HS 5 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spänningsförsörjning	1 st 1,5 V-batteri, typ: AAA (LR 03)
Till. omgivningstemperatur	–20 °C till +60 °C
Skyddsklass	IP 20

8.11 Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller

Den ovan nämnda produktens överensstämmelse med bestämmelserna i direktivet Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU har påvisats genom att kraven i följande normer uppfylls:

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Konformitetsförklaringen i original kan beställas från tillverkaren.

9 Extern fjärrmottagare*

Med en extern fjärrmottagare kan funktionerna *Impuls*, *Maskineribelysning* eller *Delöppning* manövreras vid t.ex. vid begränsad räckvidd.

Vid anslutning av en extern fjärrmottagare i efterhand, måste den integrerade fjärrmodulens data raderas (se kapitel 6.1.12).

ANMÄRKNING:

Externa mottagare med antennkablar bör inte komma i kontakt med metalliska föremål (som spikar, bjälkar etc.). Du får pröva dig fram för att hitta bästa möjliga riktning för antennen.

Räckvidden kan påverkas om GSM 900-mobiler används samtidigt.

9.1 Programmering av fjärrkontrollknappar

- Signalera önskad funktion till fjärrkontrollen med hjälp av användaranvisningen för mottagaren.

* Tillbehör, ingår ej i standardutrustningen!

9.2 Utdrag ur konformitetsförklaringen för fjärrkontroller

Den ovan nämnda produktens överensstämmelse med bestämmelserna i direktivet Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU har påvisats genom att kraven i följande normer uppfylls:

- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Konformitetsförklaringen i original kan beställas från tillverkaren.

10 Drift

	⚠ VARNING Risk för personskador vid portrörelse I portområdet råder risk för skador på personer och föremål när porten är i rörelse. ▶ Barn får inte leka vid portsystemet. ▶ Se till att personer eller föremål inte finns inom portens rörelseområde. ▶ Om porten är utrustad med endast en säkerhetsanordning får maskineriet bara användas när du har uppsikt över portens rörelseområde. ▶ Övervaka portrörelsen tills porten har nått ändläget. ▶ Gå eller kör bara igenom en portöppning med fjärrstyrd port när porten är helt öppen! ▶ Stå aldrig under en öppen port.
	

⚠ VAR FÖRSIKTIG
Klämrisik i styrskenan Om man tar tag i styrskenan under portrörelsen finns det risk att man klämmer sig. ▶ Ta inte tag i styrskenan under en pågående portrörelse.

⚠ VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga. lin-klockan Om man hänger med kroppstyngden mot lin-klockan, kan man falla och skada sig. Dessutom kan maskineriet falla ner och gå sönder eller skada personer och föremål. ▶ Häng inte med kroppstyngden mot lin-klockan!

⚠ VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga. het lamp Om man tar på kalljusreflektorlampan medan den lyser eller direkt efter att den släckts kan man bränna sig. ▶ Rör inte kalljusreflektorlampan när den lyser eller direkt efter att den släckts.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. att porten stängs okontrollerat om en viktutjämningsfjäder går av och om en styrslid låses upp.

Om ingen kompletteringssats monteras kan porten slå igen okontrollerat om viktutjämningsfjädrarna har gått av, om porten är felaktigt balanserad och om porten inte är helt stängd i samband med att styrsleden är upplåst.

- ▶ Ansvarig montör måste montera en kompletteringssats på styrsleden under följande förutsättningar:
 - Normen DIN EN 13241-1 gäller
 - Garageportmaskineriet monteras av en sakkunning på en Hörmann **takskjutport utan fjäderbrottsäkring (BR30)**.

Satsen består av en skruv som säkrar styrsleden mot okontrollerad upplåsning samt en ny skylt för lin-klockan med bilder som visar hur satsen och styrsleden ska hanteras vid de två driftsätten för styrskenan.

ANMÄRKNING:

En nödupplåsning resp. ett nödfrikopplingslås **kan inte** användas i kombination med kompletteringssatsen.

OBS!

Skador pga. linan för mekanisk upplåsning

Om linan för den mekaniska upplåsningen på styrsleden skulle fastna i ett takräcke eller andra utskjutande delar på fordonet eller porten, finns det risk för personskador.

- ▶ Se till att linan inte kan fastna.

Varm belysning

Värmen från maskineribelysningen kan orsaka skador vid för små avstånd.

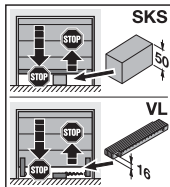
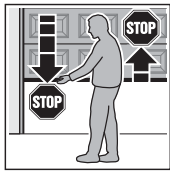
- ▶ Det kortaste avståndet till lättantändliga material eller värmekänsliga ytor måste uppgå till minst 0,1 mm (se bild 7).

10.1 Instruera användare

- ▶ Instruera alla personer som använder portsystemet hur garageportmaskineriet manövreras på ett korrekt och säkert sätt.
- ▶ Visa och prova den mekaniska frikopplingen och kontrollera hur säkerhetsautomatiken fungerar.

10.2 Funktionskontroll

Kontrollera säkerhetsåtgången:



1. Håll porten med båda händerna när den **stängs**.
Porten måste stanna och inleda en säkerhetsåtgång.
2. Håll porten med båda händerna när den **öppnas**.
Portsystemet måste kopplas ifrån.
3. Placera ett ca 50 mm (SKS) resp. 16 mm (VL) långt testföremål vid portens mitt och stäng porten.
Porten måste stanna och inleda säkerhetsåtgången så snart som porten når testföremålet.

► Kontakta genast en sakkunnig för kontroll och reparation om säkerhetsåtgången inte fungerar.

10.3 Funktioner för de olika fjärrkoderna

Varje fjärrkontrollknapp har en kod. För att manövrera maskineriet med fjärrkontrollen, måste varje fjärrkontrollknapp vara aktiverad för den önskade funktionen i maskineriet, dvs. motsvarande fjärrkod måste överföras till den integrerade radiomottagaren.

ANMÄRKNING:

Om den programmerade fjärrkontrollknappens kod har kopierats från en annan fjärrkontroll, måste man trycka ytterligare en gång på fjärrkontrollknappen **första** gången den används.

10.3.1 Kanal 1 / impuls

I normaldrift arbetar maskineriet med impulssekvensstyrningen, som aktiveras via den programmerade fjärrkoden *Impuls* eller en extern knapp:

- Impuls 1: Porten åker mot ett ändläge.
- Impuls 2: Porten stannar.
- Impuls 3: Porten åker i motsatt riktning.
- Impuls 4: Porten stannar.
- Impuls 5: Porten åker i riktning mot ändläget som valts vid impuls 1

och så vidare.

10.3.2 Kanal 2 / belysning

Maskineribelysningen kan kopplas till och ifrån i förtid via den programmerade fjärrkoden *Ljus*.

10.3.3 Kanal 3 / delöppning

Om porten **inte är i läget för Delöppning**, körs den till detta läge med fjärrkoden *Delöppning*.

Är porten i **läget för Delöppning**, körs den med fjärrkoden *Delöppning* till ändläget *Port stängd* och med fjärrkoden *Impuls* till ändläget *Port öppen*.

10.4 Garageportmaskineriets funktionssätt efter två snabba öppningsrörelser i följd

Maskineriets motor har ett termiskt överbelastningsskydd. Om det inom två minuter sker två snabba rörelser i riktning *Port öppen*, reducerar överbelastningsskyddet hastigheten, dvs. rörelserna i riktning *Port öppen* och *Port stängd* sker med samma hastighet. Efter en vilotid på ytterligare två minuter sker nästa rörelse snabbt i riktning *Port öppen*.

10.5 I händelse av strömbavbrott (utan nödbatteri)

För att garageporten ska kunna öppnas och stängas manuellt under ett strömbavbrott, måste styrsleden kopplas ur medans porten är stängd.

► Se bild 4 på sidan 22

10.6 Funktionssätt efter spänningsåterställning (utan nödbatteri)

När spänningen är tillbaka måste styrsleden för maskineriet kopplas till för automatisk drift.

► Se bild 6 på sidan 23

Av säkerhetsskäl manövreras det första impulskommandot efter ett strömbavbrott **under** portrörelsen alltid i riktningen *Port öppen*.

10.7 Referenskörning

En referenskörning genomförs, om portens läge är okänt efter ett strömbavbrott eller om kraftbegränsningen aktiveras 3 gånger i rad vid rörelse i riktningen *Port stängd*.

På displayen visas samtidigt ändläget *Port öppen* och *Port stängd*.

En referenskörning sker alltid i riktning *Port öppen*, och maskineribelysningen blinkar långsamt.

ANMÄRKNING:

Om man aktiverar fler kraftbegränsningar i riktning *Port öppen* genomförs ingen referenskörning.

11 Kontroll och service

Garageportmaskineriet är underhållsfritt.

För din egen säkerhet rekommenderar vi dock att en sakkunnig kontrollerar och underhåller porten enligt tillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Risk för personskador pga. oväntad portrörelse

Porten kan röra sig oväntat om portsystemet kopplas in igen av misstag av en obehörig person när kontroll- och underhållsarbeten pågår.

- Dra alltid ut nätkontakten **och** vid behov kontakten till nödbatteriet innan du utför arbeten på portsystemet.
- Säkra portsystemet mot obehörig återkoppling.

Kontroll och eventuella reparationer måste utföras av en sakkunnig. Kontakta leverantören för ytterligare information. Visuell kontroll kan göras av användaren.

- Kontrollera alla säkerhetsanordningar utan testning **en gång per halvår**.
- Eventuella fel eller brister måste åtgärdas **omedelbart**.

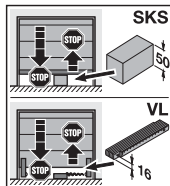
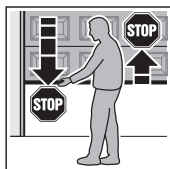
11.1 Kontrollera kuggremmens spänning

Styrskens kuggrem levereras med optimal förspänning.

Vid igångkörning och inbromsning av en stor port kan det hända att remmen släpper från skenprofilen en kort stund. Detta medför dock inte några tekniska skador och har inte någon negativ effekt på maskineriets funktion och livslängd.

11.2 Kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången

För att kontrollera säkerhetsåtergången / bakåtgången:



1. Håll porten med båda händerna när den **stängs**.
Porten måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Håll porten med båda händerna när den **öppnas**.
Portsystemet måste kopplas ifrån.
3. Placera ett ca 50 mm (SKS) resp. 16 mm (VL) långt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Porten måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart som porten når testföremålet.

- Kontakta genast en sakkunnig för kontroll och reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

11.3 Reservlampa

VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. het lampa

- Rör inte kalljusreflektorlampan när den lyser eller direkt efter att den släckts.

Typ	Kalljusreflektorlampa med skyddsglas och UV-skydd
Sockel	GU 5,3
Märkeffekt	20 W
Märkspänning	12 V
Strålningsvinkel	36° – 60°
Diameter	51 mm
Lampans färg	Klar

På lampfattningen ligger en växelspanning på 12 V AC på när belysningen är tillkopplad.

- Maskineriet måste alltid vara spänningslöst när man byter kalljusreflektorlampa.

12 Fabriks-reset

- Se bild 32

Återställa fabriksinställningen:

1. Dra alltid ut nätkontakten och i förekommande fall kontakten till nödbatteriet.
2. Tryck på knappen **PRG** och håll den nedtryckt.
3. Stick i nätkontakten igen. På displayen visas
 - **8.8.** i en sekund
 - ett **C** i en sekund
 - sedan **U**
4. Släpp upp knappen **PRG**. Maskineribelysningen blinkar 1 gång och lyser sedan varaktigt.
5. Justera maskineriet och programmera det (se kapitel 5).

Om fabriks-reseten inte lyckades, går maskineriet automatiskt tillbaka till driftläget.

ANMÄRKNING:

Programmerade fjärrkoder (*Impuls / Belysning / Delöppning*) bibehålls.

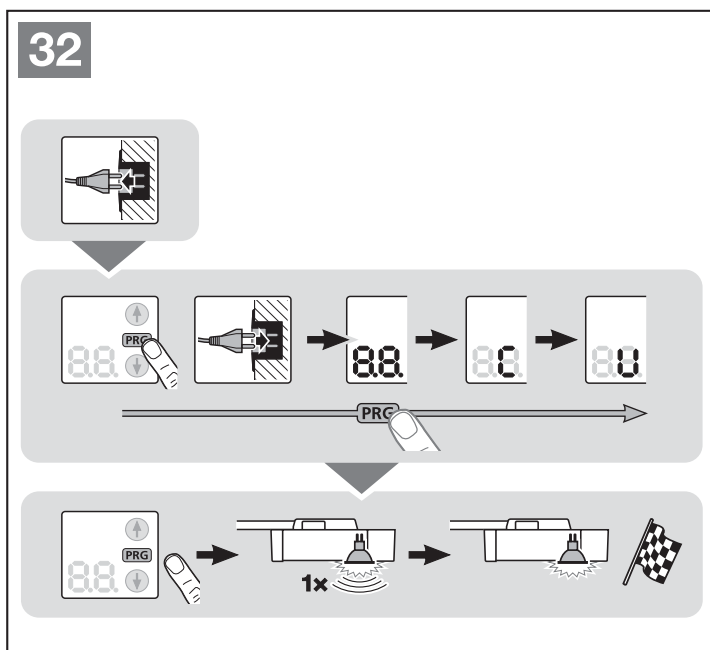
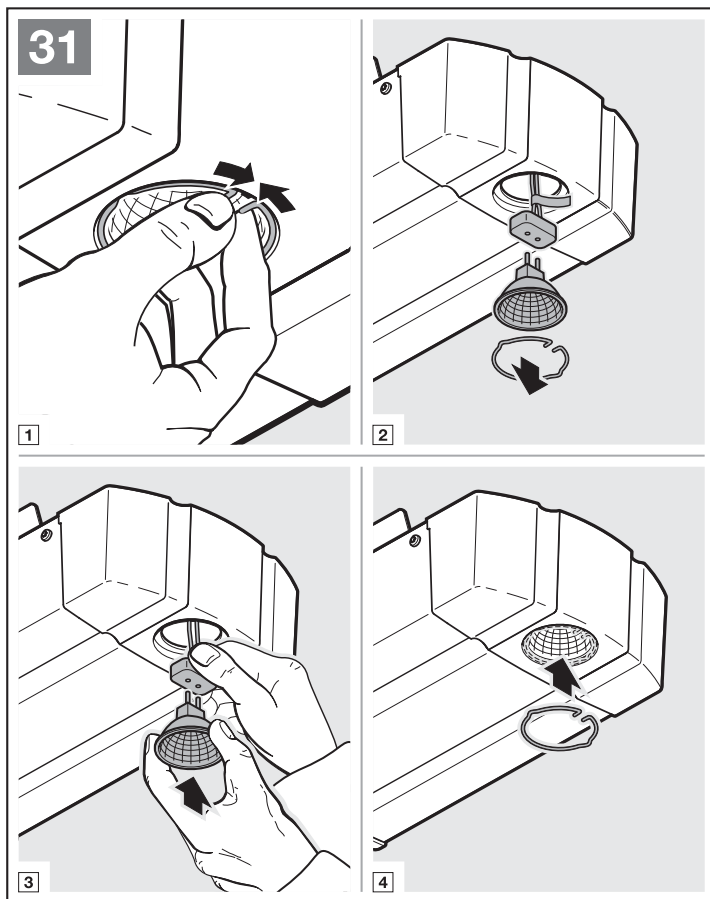
Radera alla fjärrkoder:

- Se kapitel 6.1.12

13 Demontering och avfallshantering

ANMÄRKNING:

Vid demontering bör gällande arbetsskyddsföreskrifter beaktas:



Demontering och avfallshantering av maskineriet ska ske på motsvarande sätt i omvänd ordning och måste utföras av en sakkunnig enligt denna monteringsanvisning.

14 Garantivillkor

Garantiperiod

Utöver återförsäljarens lagstadgade garanti enligt köpebeviset (kvittot) ger vi följande garanti på enskilda delar från och med inköpsdatum:

- 5 års garanti på drivteknik, motor och motorstyrning
- 2 år på fjärrutrustning, tillbehör och specialanläggningar

Om garantin tas i anspråk förlängs inte garantitiden. För ersättningsprodukter och reparationer är garantitiden 6 månader, dock minst den aktuella garantitiden.

Villkor

Garantin gäller endast det land, i vilket produkten införskaffades. Produkten måste ha köpts via en av oss föreskriven försäljningskanal. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet.

Kvittot gäller som bevis för garantianspråk.

Åtaganden

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Vi förbinder oss att antingen byta ut produkten mot en felfri produkt utan kostnad, att reparera produkten eller ersätta med respektive belopp om produkten skulle visa sig vara mindre värd. Ersatta delar övergår i vår ägo.

Skadestånd för demonterings- och monteringskostnader, kontroll av respektive delar samt krav för förlorad vinst och skadeersättning utesluts.

Skador som uppstått på grund av följande omfattas inte heller av garantin:

- ej fackmässig montering och anslutning
- ej fackmässig idrifttagning eller felaktig manövrering
- yttre påverkan, genom t.ex. brand, vatten, onormal miljöpåverkan
- mekaniska skador genom olyckor, fall eller stötar
- vårdslös eller medveten förstörelse
- normalt slitage eller bristfälligt underhåll
- reparationer utförda av icke kvalificerad person
- användning av delar som inte är originaldelar
- borttagande av typskylten eller oläslig typskylt

15 Utdrag ur försäkran om halvfabrikat

(enligt EG-maskindirektiv 2006/42/EG för montering av en delvis fullbordad maskin enligt bilaga II, del 1 B)

Produkten som beskrivs på baksidan är utvecklad, konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- EG-direktiv maskiner 2006/42/EG
- EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS)
- EU-direktiv lågspänning 2014/35/EU
- EU-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU

Tillämpade och återopade normer och specifikationer:

- EN ISO 13849-1, PL „c“, kat. 2
Maskinsäkerhet – säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper
- EN 60335-1/2, om tillämpligt,
Säkerhet för elutrustning / Portmaskinerier

- EN 61000-6-3
Elektromagnetisk kompatibilitet – emission
- EN 61000-6-2
Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssäkerhet

Delvis fullbordade maskiner enligt EG-direktiv 2006/42/EG är endast avsedda för inbyggnad i andra maskiner eller andra delvis fullbordade maskiner eller anläggningar, eller för att sammanfogas med dessa för att utgöra en maskin enligt ovan nämnda direktiv.

Därför får denna produkt inte tas i drift förrän det fastställts att hela maskinen / anläggningen där den är monterad motsvarar bestämmelserna i ovan nämnda EG-direktiv.

Om produkten ändras utan vårt medgivande förlorar denna förklaring sin giltighet.

16 Tekniska data

Nätanslutning	230/240 V, 50/60 Hz
Stand-by	Ca. 1 W
Skyddsklass	Endast för torrutrymmen
Frånkopplingsautomatik	Lärs in automatiskt för båda riktningarna var för sig
Ändlägesfrånkoppling / kraftbegränsning	Lärs in automatiskt, slitagefri tack vare att ingen mekanisk brytare finns, extra integrerad drifttidsbegränsning på ca. 60 sekunder. Efterjusterande frånkopplingsautomatik vid varje portrörelse
Märklast	Se typskylt
Drag- och tryckkraft:	Se typskylt
Motor	Likströmsmotor med hallgivare
Transformator	Med termoskydd
Anslutning	Skruvlös anslutningsteknik för externa enheter med säkerhetsklenspänning 24 V DC, exempelvis inom- och utomhusbrytare med impulsdrift
Specialfunktioner	• Stopp- / frånkopplare kan anslutas • Fotocell eller kontaktlist kan anslutas • Tillvalsrelä för varningsljus, extra extern belysning kan anslutas via en HCP-bussadapter
Snabbupplåsning	Manövreras inifrån med draglina vid strömavbrott
Universalbeslag	För vipp- och taksjutportar
Portens rörelsehastighet	• Vid rörelse i riktning <i>Port stängd</i> max 14 cm/s ¹⁾ • Vid rörelse i riktning <i>Port öppen</i> max 22 cm/s ¹⁾
Luftljud från garageportsmaskineriet	≤ 70 dB (A)
Styrskena	30 mm extremt platt, med integrerad uppskjutningsspär och underhållsfri kuggrem

1) Beroende på maskinertypen, porttypen, portdimensionerna och portbladets vikt

17 Indikering av fel/ varningsmeddelanden och drifttillstånd

17.1 Indikering av fel och varningar

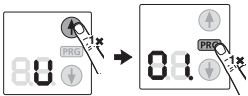
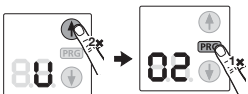
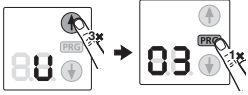
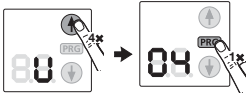
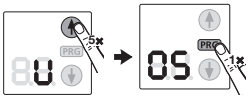
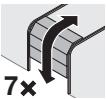
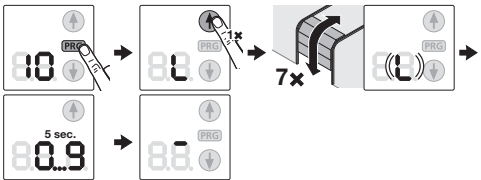
Indikering	Fel / Varning	Möjlig orsak	Åtgärd
8.1 	Inställning av reverseringsgräns ej möjlig	Ett hinder var i vägen vid inställning av reverseringsgränsen SKS/VL Reverseringsgränsens läge är > 200 mm före ändläget <i>Port stängd</i>	Åtgärda hindret Genom att man trycker på knapparna  eller  kvitteras felet. Välj ett läge < 200 mm före ändläget <i>Port stängd</i>
	Inställning av delöppningshöjd ej möjlig	Delöppningshöjden befinner sig för nära ändläget <i>Port stängd</i> (≤ 120 mm slädväg)	Delöppningshöjden måste vara större
8.2 	Säkerhetsanordningar (ljusridå)	Det finns ingen fotocell ansluten	Anslut en ljusridå resp. aktivera meny 60
		Ljusstrålen är bruten	Ställ in fotocellen
		Fotocellen är defekt	Byt ut fotocellen
8.3 	Kraftbegränsning i riktning <i>Port stängd</i>	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigerar portrörelsen
8.4 	Vilostromkrets öppnad	Någon typ av hinder finns i grindens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om maskineriet
		Gångdörren är öppen	Stäng gångdörren
		Magneten är felaktigt monterad	Montera magneten korrekt
		Funktionskontrollen fungerar inte korrekt	Byt ut gångdörrskontakten
8.5 	Kraftbegränsning i riktning <i>Port öppen</i>	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigerar portrörelsen
		Någon typ av hinder finns i grindens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om maskineriet
8.6 	Systemfel	Internt fel	Återställ fabriksinställningen (se kapitel 12) och programmera maskineriet på nytt eller byt ut det vid behov
	Drifttidsbegränsning	Remmen är trasig	Byt ut remmen
		Maskineriet är defekt	Byt ut maskineriet
8.7 	Kommunikationsfel	Fel i kommunikation med extra kretskort (t.ex. UAP 1, ES 1, ES 2, EF 1)	Kontrollera eller byt ut tillledningarna vid behov Kontrollera eller byt ut det extra kretskortet vid behov
8.8 	Körkommando ej möjligt	Maskineriet har spärrats för manöverelementen och ett körkommando har tilldelats	Frige maskineriet för manöverelementen
			Kontrollera anslutningen för IT 3b
8.9 	Kontaktlist	Ljusstrålen är bruten	Kontrollera sändare och mottagare, byt ut dem vid behov samt byt ut kontaktlisten komplett
		8k2-motståndskontaktlist är defekt eller ej ansluten	Kontrollera 8k2-motståndskontaktlistan eller anslut den till maskineriet via 8k2-utvärderingsenheten
8.8 	Ingen referenspunkt	Strömavbrott	Kör porten till ändläget <i>Port öppen</i>
		Kraftbegränsningen har aktiverats 3 gånger i rad i riktning <i>Port stängd</i>	
8.0 	Maskineriet är inte programmerat	Maskineriet har inte lärts in ännu	Programmera maskineriet (se kapitel 5)
8.7 	Serviceindikeringen blinkar under varje portrörelse.	Inget fel Serviceintervall inställt av montör har överskridits.	Portsystemet ska kontrolleras och underhållas av sakkunnig, i enlighet med tillverkarens anvisningar.

17.2 Indikering av maskineriets drifttillstånd

	Maskineriet befinner sig i ändläget <i>Port öppen</i>		Maskineriet befinner sig i ett mellanläge
	1. Maskineriet körs för tillfället 2. Förvarningstiden är aktiverad		Maskineriet befinner sig i ändläget <i>Port stängd</i>
	Maskineriet befinner sig i delöppning		
	Fjärrkodimpulsängång (blinker 1 gång)		Skickar statusmeddelande till fjärrkontrollen (blinker 1 gång)

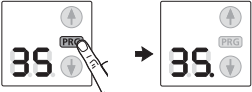
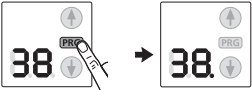
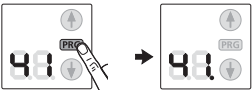
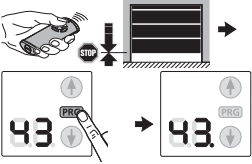
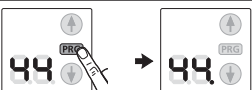
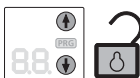
18 Meny- och programöversikt

De nämnda fabriksinställningarna gäller porttypen taksjutport.

Symbol	Meny	Åtgärd		Anmärkning
	00			Lämna programmeringsläge
Välja porttyp				
	01			 Välj porttyp – (alla standardinställningar som hastighet, mjukstopp, reversinringsförhållanden av säkerhetsanordningar, reverseringsgränser, etc. förinställs)
	02			
	03			
	04		ET 100 ET 500 endast SupraMatic H	
	05		ST 500 endast SupraMatic H	
Inlärningskörningar				
	80			Inlärningskörning efter service / underhåll eller ändringar

46 TR10A120-D RE / 06.2016

Symbol	Meny	Åtgärd	Anmärkning
Ytterligare funktioner med relä			(HOR 1 eller 3:e relä UAP 1)
	22		Extern belysning Till / Från (max. lystid 8 h)
	23		Funktion som maskineribelysning
	24		Meddelande Åndläge Port öppen
	25		Meddelande Åndläge Port stängd
	26		Rörelsesignal vid kommando Port öppen
	27		Start- / förvarning konstant signal
	28		Start- / förvarning blinkar
	29		Reläet slås till under rörelse
Förvarningstid			
	30		
	31		
Automatisk stängning - Öppethållningstid			Fotocell krävs
	32		
	33		
	34		

Symbol	Meny	Åtgärd	Anmärkning
	35		
	36.		
Funktionssätt vid knapptryckning – Automatisk stängning – Öppethållningstid			
	37		Knapptryckning förlänger öppethållningstiden 
	38		Knapptryckning avbryter öppethållningstiden
Radera alla fjärrkoder			
	40		Alla fjärrkontroller Alla funktioner
Automatisk stängning – Delöppning			Fotocell krävs
	41		
	42.		
Ändra ventilationsläge			
	43		
Spärra / lås upp manöverknappar			
	44		
	45.		

Sisältö

A	Toimitukseen sisältyvät tuotteet	2			
B	Asennukseen tarvittavat työkalut.....	2			
1	Käyttöohjetta koskevia ohjeita.....	50	9	Ulkoinen radiovastaanotin*.....	83
1.1	Muut voimassa olevat asiakirjat.....	50	9.1	Käsilähtetimen painikkeiden opettaminen	83
1.2	Käytetyt varoitukset	50	9.2	Ote vastaanottimen vaatimustenmukaisuusvaatimuksesta	84
1.3	Käytetyt määritelmät.....	50	10	Käyttö.....	84
1.4	Käytetyt symbolit	50	10.1	Käyttäjien opastaminen	84
1.5	Käytetyt lyhennykset.....	51	10.2	Toimintatarkistus.....	85
2	 Turvallisuusohjeet	51	10.3	Eri radiokoodien toiminnot.....	85
2.1	Määräysten mukainen käyttö.....	51	10.4	Autotallin oven käyttölaitteen toiminta kahden peräkkäisen nopean avautumisen jälkeen	85
2.2	Määräysten vastainen käyttö	51	10.5	Toiminta sähkökatkon aikana (ilman vara-akkua).....	85
2.3	Asentajan pätevyys.....	51	10.6	Toiminta jännitteen palautumisen jälkeen (ilman vara-akkua).....	85
2.4	Asennusta, huoltoa, korjausta ja purkamista koskevia turvaohjeita	51	10.7	Referenssialajo	85
2.5	Asennusta koskevia turvaohjeita	52	11	Tarkastus ja huolto	85
2.6	Käyttöönottoa ja käyttöä koskevia ohjeita.....	52	11.1	Hammashihna/hammasriimun kiristys	86
2.7	Kauko-ohjaimen käyttöä koskevia ohjeita	52	11.2	Turvaperuutuksen / suunnanvaihdon tarkastaminen	86
2.8	Tarkastetut turvalaitteet	52	11.3	Vaihtolamppu	87
3	Asennus	53	12	Tehdasasetusten palautus	87
3.1	Oven / oven käyttölaitteen tarkastaminen	53	13	Laitteen korjaus ja hävittäminen	88
3.2	Tarvittava vapaa tila	53	14	Takuuehdot.....	88
3.3	Autotallin oven asennus.....	53	15	Ote asennusvakuutuksesta.....	88
3.4	Ohjauskiskojen asennus.....	62	16	Tekniset tiedot.....	89
3.5	Pääteasentojen määrittäminen	67	17	Vikojen, varoitusten ja käyttötilojen ilmoitukset	90
3.6	Varoituskyltin kiinnittäminen	69	17.1	Vikojen ja varoitusten ilmoitukset.....	90
4	Sähköliitäntä.....	70	17.2	Käyttötilojen näyttö	91
4.1	Liittimet	70	18	Valikko- ja ohjelmointiyleiskuva	91
4.2	Lisäkomponenttien /tarvikkeiden liitäntä.....	70			
5	Käyttöönotto	74			
6	Valikot	76			
6.1	Valikkojen kuvaus.....	77			
7	Käyttölaitteen opettaminen	81			
8	Käsilähtetin HS 5 BiSecur	81			
8.1	Käsilähtetimen kuvaus.....	82			
8.2	Pariston asettaminen / vaihtaminen	82			
8.3	Käsilähtetimen käyttö	82			
8.4	Radiokoodin opettaminen / siirto-opettaminen.....	82			
8.5	Oven asennon kysely.....	82			
8.6	Käsilähtetimen reset	83			
8.7	LED-näyttö.....	83			
8.8	Käsilähtetimen puhdistaminen.....	83			
8.9	Hävittäminen.....	83			
8.10	Tekniset tiedot.....	83			
8.11	Käsilähtetintä koskeva ote vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta	83			

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopiointi, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Määräysten vastainen käyttö velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia sekä hyödyllisyysmalleja ja niiden hakemista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Hyvä asiakas.
Kiitos, että valitsit korkealaatuisen Hörmann-tuotteen.

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

Tämä ohje on EY-direktiivin 2006/42/EY mukainen **alkuperäiskäyttöohje**. Lue käyttöohje huolellisesti läpi, sillä se sisältää tärkeää tuotetietoa. Noudata kyseisiä ohjeita ja erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia. Noudata kyseisiä ohjeita ja erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Säilytä käyttöohje huolellisesti ja varmista, että se on aina saatavilla sekä tuotteen käyttäjien nähtävillä.

1.1 Muut voimassa olevat asiakirjat

Portin varsinaiselle käyttäjälle on turvallisuussyistä annettava seuraavat laitteiston käyttö- ja kunnossapito-ohjeet:

- tämä käyttöohje
- tarkastuspöytäkirjaliite
- autotallin oven käyttöohje

1.2 Käytetyt varoitukset

	Yleinen varoitussymboli merkitsee vaaraa, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan . Yleistä varoitussymbolia käytetään tekstiosassa yhdessä seuraavassa kuvattujen vaaratasojen kanssa. Kuvaosassa on lisäksi tekstiosan selityksiä viittaavia tietoja.
	VAARA
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa välittömään kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VARO
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa lieviin tai keskivakaviin loukkaantumisiin.
	VAROITUS
	Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen tai tuhoutumiseen .

1.3 Käytetyt määritelmät

Automaattinen sulkeutuminen

Ovi sulkeutuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua pääteasennosta *ovi auki* tai välipääteasennosta.

Pulsseisurantaohjaus

Ovi lähtee jokaisella napin painalluksella liikkumaan vastakkaiseen suuntaan kuin edellisellä kerralla tai sen liike pysäytetään.

Opetusajot

Opetusajo, jolla opetetaan liikematkat sekä voimat, jotka ovat välttämättömiä ovea käytettäessä.

Normaalikäyttö

Oven ajo opetetulla matkalla ja voimalla

Turvaperuutuksen / suunnanvaihdon

Oven liikuttaminen vastakkaiseen suuntaan, kun turvalaite tai voiman rajoitus reagoi.

Suunnanvaihdon raja

Vähän ennen pääteasentoa *Ovi-kiinni* laukaistaan ajo vastakkaiseen suuntaan (turvaperuutus) peruutusrajaan saakka turvalaitteen vastattua. Niin ei tapahdu rajan yli ajettaessa, jotta ovi saavuttaa pääteasennon keskeytyksettä.

Osittainen aukaisu

Erikseen säädettävä toinen avautumiskorkeus autotallin tuulettamiseksi

Timeout

On määritetty aikajakso, jonka aikana odotetaan toimintoa (esim. valikkovalintaa tai toiminnon aktivointia). Mikäli ajanjakso kuluu ilman toimintoa, käyttölaite siirtyy automaattisesti takaisin normaaliin käyttötilaan.

Kulcutie

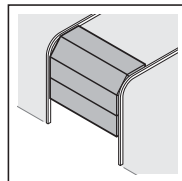
Matka, jonka ovi liikkuu pääteasennosta *Ovi-auki* pääteasentoon *Ovi-kiinni*.

Esivaroitus aika

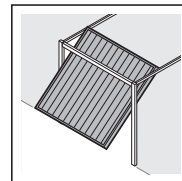
Ajokäskyn (impulssin) ja ajon alkamisen välinen aika.

1.4 Käytetyt symbolit

Kuvaosassa näytetään käyttölaitteen asennus nosto-oveen. Mikäli kippioveen tehtävä asennus poikkeaa nosto-oven käyttökoneiston asennuksesta, se on osoitettu erikseen. Seuraavat kirjaimet on osoitettu kuvanumeroinnin tunnuksiksi.



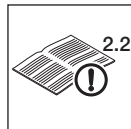
a = nosto-ovi



b = kippiovi

Kuvaosan kaikki mitat on ilmoitettu millimetreinä.

Symbolit:



Katso tekstiosaa

Esimerkiksi **2.2** tarkoittaa: ks tekstiosaa, luku 2.2



Tärkeitä ohjeet henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi



Käytä voimaa



Huomioi kevytliikkeisyys



Käytä turvahansikkaita



Tehdasasetus

Seitsensegmenttinäyttö



Näytössä palaa valo



Näyttö vilkkuu hitaasti



Näyttö vilkkuu nopeasti



Piste vilkkuu

1.5 Käytetyt lyhennykset

Kaapeleiden, johtojen ja asennusosien värikoodit	
Kaapeleiden, johtojen ja asennusosien värikoodit ovat kansainvälisen standardin IEC 757 mukaiset:	
WH	valkoinen
BN	ruskea
GN	vihreä
YE	keltainen
Tuotenimikkeet	
HE 3 BiSecur	3-kanavainen vastaanotin
IT 1b	Sisäpainike, jossa valaistu impulssipainike
IT 3b / PB 3	Sisäpainike, jossa valaistu impulssipainike, erilliset painikkeet valo päälle / pois päältä ja käyttölaite päälle / pois päältä
EL 101 / EL 301	Yhdensuuntainen valopuomi
STK	Käyntiovikosketin
SKS	Alareunan tuntoreunan liitäntäyksikkö
VL	Edeltävän valopuomin liitäntäyksikkö
HS 5 BiSecur	Käsilähetin, jossa on tilakuitaus
HOR 1	Valinnainen rele
UAP 1	Yleismallisen sovittimen piirilevy
HNA 18	Vara-akku
SLK	Led-valon varoitusvalo, keltainen

2 Turvallisuusohjeet

VAROITUS:

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. HENKILÖIDEN TURVALLISUUDEN VARMISTAMISEKSI ON TÄRKEÄÄ NOUDATTAA NÄITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. OHJEET ON SÄILYTETTÄVÄ.

2.1 Määräysten mukainen käyttö

Autotallin oven käyttölaite on tarkoitettu jousivoimalla tasattujen nosto-ovien tai kippiovien ja tasapainotettujen kippiovien käyttöön. Käyttölaitteen tyypistä riippuen käyttölaitetta voidaan käyttää yksityisessä / ei-kaupallisessa tai teollisuuskäytössä (esim. parkkihalleissa ja yhteistalleissa).

Katso valmistajan antamista tiedoista sopiva oven ja käyttölaitteen yhdistelmä. Mahdolliset standardien DIN EN 13241-1 mukaiset vaaratilanteet rakenteen tai asennuksen johdosta vältetään toimimalla ohjeiden mukaisesti. Yleisissä tiloissa käytettäviä ovilaitteistoja, joissa on vain yksi suojalaite, esim. voiman rajoitus, saa käyttää vain valvonnan alaisina.

Autotallin oven käyttölaite on suunniteltu käytettäväksi kuivissa tiloissa.

2.2 Määräysten vastainen käyttö

Käyttölaitetta ei saa käyttää omissa, joissa ei ole putoamissuojaa.

2.3 Asentajan pätevyys

Käyttölaitteen turvallinen ja ohjeiden mukainen asennus ja toiminta voidaan varmistaa vain, jos oven on asentanut valtuutettu ammattilainen ja myös kunnossapidosta on huolehdittu. EN 12635 -standardin mukainen ammattilainen on henkilö, jolla on asianmukainen koulutus ja joka on perehtynyt porttilaitteiston oikeaoppiseen ja turvalliseen asennukseen, tarkistukseen ja huoltoon ja jolla on siitä käytännön kokemusta.

2.4 Asennusta, huoltoa, korjausta ja purkamista koskevia turvaohjeita

VAARA

Tasausjousissa on korkea jännite

► Ks. varoitus luvussa 3.1

VAROITUS

Oven odottamattoman liikkumisen aiheuttama loukkaantumisvaara

► Ks. varoitus luvussa 11

Oven käyttölaitteen ja autotallin oven käyttölaitteen asennus-, huolto-, korjaus ja purkutyöt on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

- Epäkuntoinen autotallinoven käyttölaite on välittömästi annettava ammattilaisen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

2.5 Asennusta koskevia turvaohjeita

Koulutetun ammattihenkilön on huolehdittava siitä, että asennustöiden suorittamisessa noudatetaan voimassa olevia työturvallisuutta koskevia määräyksiä sekä sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä. Myös kansallisia määräyksiä on noudatettava. Mahdolliset standardien DIN EN 13241-1 mukaiset vaaratilanteet rakenteen tai asennuksen johdosta vältetään toimimalla ohjeiden mukaisesti.

Autotallin katon on oltava sellainen, että käyttölaite voidaan kiinnittää siihen turvallisesti. Mikäli katto on liian korkealla tai se on liian kevytrakenteinen, käyttölaitteen kiinnityksessä on käytettävä lisätukia.

 VAROITUS
Sopimattomat kiinnitysmateriaalit
► Ks. varoitus luvussa 3.3
Alasvetoköyden aiheuttaman hengenvaara
► ks. varoitus luvussa 3.3
Tahattoman oven liikkeen aiheuttaman loukkaantumisriski
► Ks. varoitus luvussa 3.3

2.6 Käyttöönottoa ja käyttöä koskevia ohjeita

 VAARA
Verkkojännite
Verkkojännitteeseen koskeminen voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
Noudata sen vuoksi ehdottomasti seuraavia ohjeita:
► Sähköliitännät saavat tehdä vain valtuutetut sähköalan ammattilaiset.
► Asennuspaikalla suoritettavien sähköasennusten on oltava kulloinkin voimassa olevien suojamääräysten mukaisia (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
► Mikäli verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on annettava sähköalan ammattilaisen korjattavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
► Irrota verkkopistoke ja tarvittaessa vara-akun pistoke kaikkien oven käyttölaitteeseen tehtävien töiden ajaksi.
► Varmista, ettei oven käyttölaitetta voi kytkeä päälle luvatta.

 VAROITUS
Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisvaara
► ks. varoitus luvussa 10

 VARO
Loukkaantumisvaara väärin valitun ovityypin vuoksi
► Ks. varoitus luvussa 7

 VARO
Puristumisvaara ohjainkiskossa
► ks. varoitus luvussa 10
Köysikellon aiheuttaman loukkaantumisvaara
► ks. varoitus luvussa 10
Kuuman lampun aiheuttama loukkaantumisvaara
► ks. varoitus luvussa 10
Oven ovi-kiinni-suuntaisesta hallitsemattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara olemassa olevan tasapainotusjousen murtumisen ja liukuvaunun lukituksen avautumisen johdosta.
► Ks. varoitus luvussa 10

VAROITUS
Vierasjännite liitännöissä
Ohjauksen liitäntöihin kohdistuva vierasjännite aiheuttaa elektroniikan tuhoutumisen.
► Älä liitä ohjauksen liittimiin verkkojännitettä (230 / 240 V AC).

2.7 Kauko-ohjaimen käyttöä koskevia ohjeita

 VAROITUS
Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisvaara
► ks. varoitus luvussa 8

 VARO
Tahattomasta oven liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara
► Ks. varoitus luvussa 8

 VARO
Käsilähettimen aiheuttama palovammojen vaara
► Ks. varoitus luvussa 8

2.8 Tarkastetut turvalaitteet

Seuraavat toiminnot ja/tai komponentit, mikäli niitä on olemassa, vastaavat kategorialla 2, PL "c" standardin EN ISO 13849-1:2008 mukaisesti ja ne on suunniteltu ja tarkastettu sen mukaisesti:

- Sisäinen voimainrajoitus
- Testatut turvalaitteet

Mikäli vastaavia ominaisuuksia tarvitaan muita toimintoja ja/tai komponentteja varten, ne on tarkastettava aina yksilöllisesti.

 VAROITUS
Epäkuntoisista turvalaitteista aiheutuva loukkaantumisvaara
► Ks. varoitus luvussa 7

3 Asennus

VAROITUS:

TURVALLISTA ASENNUSTA KOSKEVIA TÄRKEITÄ OHJEITA. KAIKKIA OHJEITA ON NOUDATETTAVA. VIRHEELLINEN ASENNUS VOI AIHEUTTAA VAKAVIA LOUKKAANTUMISIA.

3.1 Oven / oven käyttölaitteen tarkastaminen



VAARA

Tasausjousissa on korkea jännite

Tasausjousien jälkisaattaminen tai irrottaminen voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

- Anna oman turvallisuutesi vuoksi oven tasausjousiin kohdistuvat työt sekä, mikäli tarpeen, huolto- ja korjaustyöt ainoastaan valtuutetun ammattihenkilön suorittavaksi!
- Älä koskaan yritä itse vaihtaa, säätää, korjata tai siirtää oven tasapainotuksen tai sen pidikkeiden tasapainotusjousia.
- Tarkista sen lisäksi koko ovilaitteisto (nivelet, oven laakerit, köydet ja vaijerit, jouset sekä kiinnitysosat) kulumisen ja mahdollisten vaurioiden varalta.
- Tutki, onko ovesta ruostetta, syöpymisiä ja murtumia.

Käyttölaitteen viat tai väärin linjatut ovet voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

- Älä käytä laitetta, mikäli korjaus- ja asennustyöt ovat tarpeen!

Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi raskaasti liikkuvien ovien kanssa. Sellaisia ovat kaikki ovet, joita ei voi avata ja sulkea helposti käsivoimin.

Oven on toimittava mekaanisesti oikein ja sen on oltava tasapainotettu siten, että sitä voi käyttää kevyesti myös käsin (EN 12604).

- Nosta ovea n. metri ja päästä irti. Oven tulisi pysyä kyseisessä asennossa eikä se saa liikkua **ylös** eikä **alas**. Mikäli ovi liikkuu jompaan kumpaan suuntaan, on olemassa vaara, että tasausjousia / painoja ei ole säädetty oikein tai ne ovat viallisia. Silloin on todennäköistä, että ovi kuluu normaalia enemmän eikä se toimi moitteettomasti.
- Tarkasta, että ovi avautuu ja sulkeutuu oikein.

3.2 Tarvittava vapaa tila

Oven liikkeen korkeimman kohdan ja katon välisen vapaan tilan on oltava (myös ovea avattaessa) **vähintään 30 mm**. Ovet, joihin kohdistuu lämpökuorma, tulee käyttölaite asettaa tarpeen vaatiessa asettaa 40 mm.

Mikäli tilaa jää vähemmän, käyttölaite voidaan asentaa myös avatun oven taakse, mikäli tilaa on riittävästi. Silloin on käytettävä erikseen tilattavaa pidennettyä oven siepparia.

Oven käyttölaitteen saa asentaa enintään 500 mm:n päähän keskikohdasta. Poikkeuksena ovat nosto-ovet, joissa on korkeudenohjain (H-helat): silloin tarvitaan erikoishelaa.

Sähköiseen liitännään tarvittava pistorasia on asennettava noin 500 mm:n päähän käyttölaitteen päästä.

- Tarkista tämä mitta!

3.3 Autotallin oven asennus



VAROITUS

Sopimattomat kiinnitysmateriaalit

Sopimattomien kiinnitysmateriaalien käytöstä johtuen käyttölaitteen kiinnitys voi jäädä puutteelliseksi ja laite irrota.

- Toimitukseen sisältyvien kiinnitysmateriaalien (tulpat) soveltuvuus on tarkistettava haluttua asennuspaikkaa varten laitteiston asentajan toimesta. Tarvittaessa on käytettävä muita kiinnitysmateriaaleja, koska vaikka toimitukseen sisältyviä kiinnitysmateriaaleja voidaan käyttää betonikiinnitykseen ($\geq B15$), niille ei ole olemassa siihen tarvittavaa hyväksyntää (ks. kuvat **1.6a / 1.8b / 2.4**).



VAROITUS

Alasvetoköyden aiheuttaman hengenvaara

Vapaasti mukana kulkeva alasvetoköysi voi aiheuttaa kuristumisen.

- Irrota alasvetoköysi käyttölaitteen asennuksen yhteydessä (ks. kuva **1.3.a**)



VAROITUS

Oven tahattoman liikkeen aiheuttama loukkaantumisvaara

Käyttölaitteen väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa tahattomia portin liikkeitä, ja tällöin portin puristuksiin voi joutua henkilöitä tai esineitä.

- Noudata tarkasti tämän ohjeen sisältämiä ohjeita. Väärin kiinnitetyt ohjauslaitteet (kuten esim. painikkeet) voivat aiheuttaa tahattomia oven liikkeitä, ja tällöin oven puristuksiin voi joutua henkilöitä tai esineitä.



- Kiinnitä ohjauslaitteet vähintään 1,5 m korkeudelle (lasten ulottumattomille).
- Asenna kiinteästi asennettavat ohjauslaitteet (kuten esim. painikkeet) näköetäisyydelle ovesta, mutta kauemmas liikkuvista osista.

VAROITUS

Lian aiheuttamat vauriot

Poraustöistä johtuva pöly ja lastut voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.

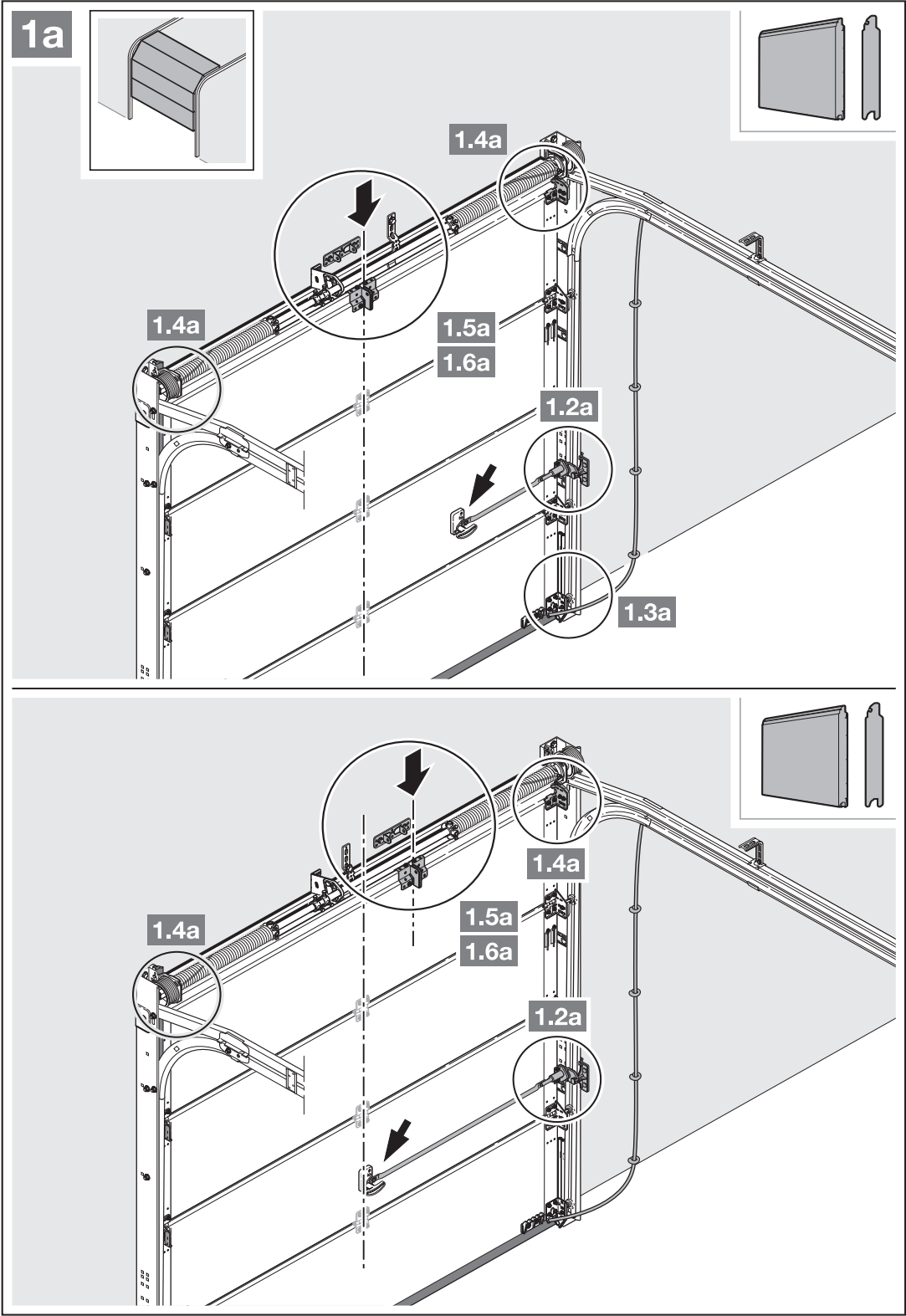
- Peitä laite porauksen ajaksi.

OHJEITA:

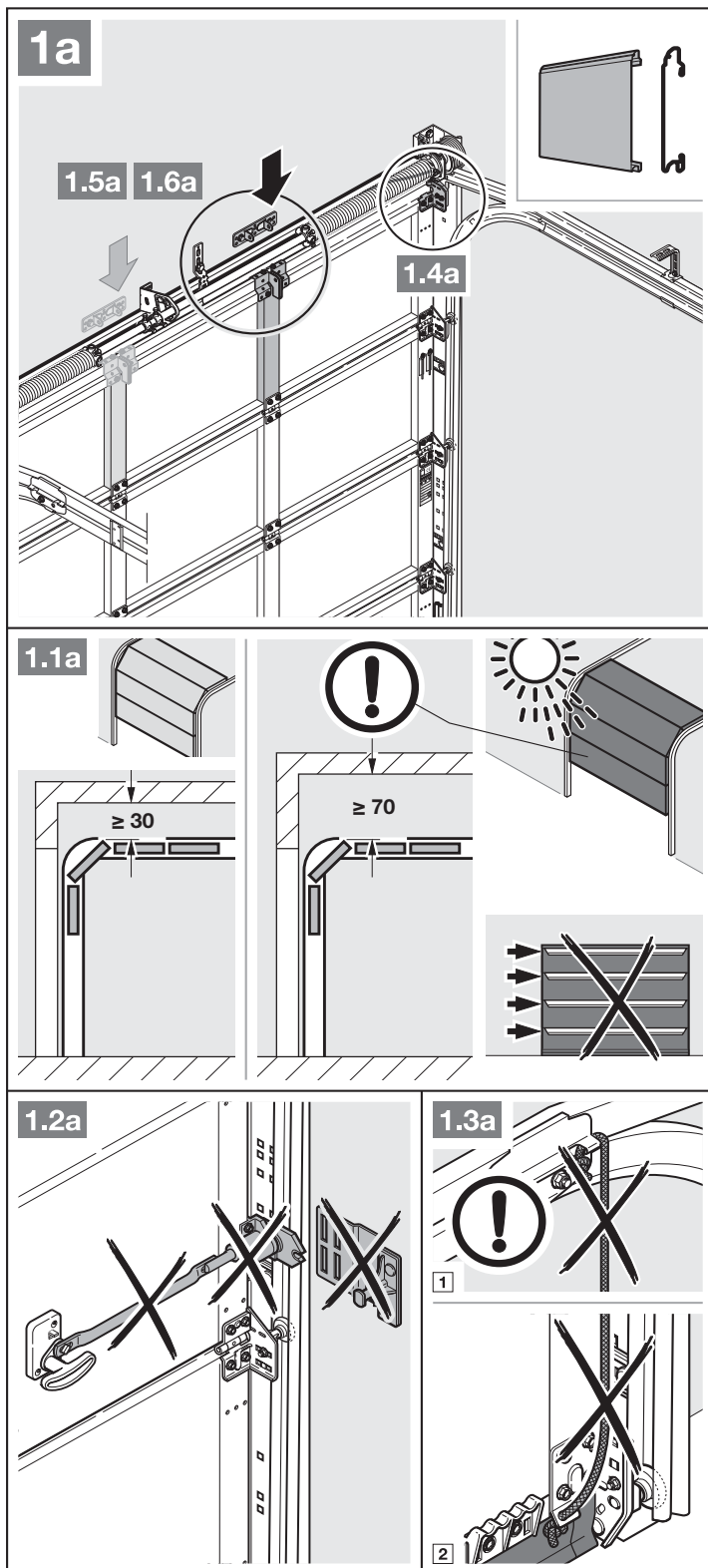
Autotalleissa, joissa ei ole toista sisäänkäyntiä, on oltava lukituksen hätäavaus, joka estää henkilöiden mahdollisen sulkemisen sisään jännitekatkoksen aikana (lukituksen hätäavaus on tilattava erikseen).

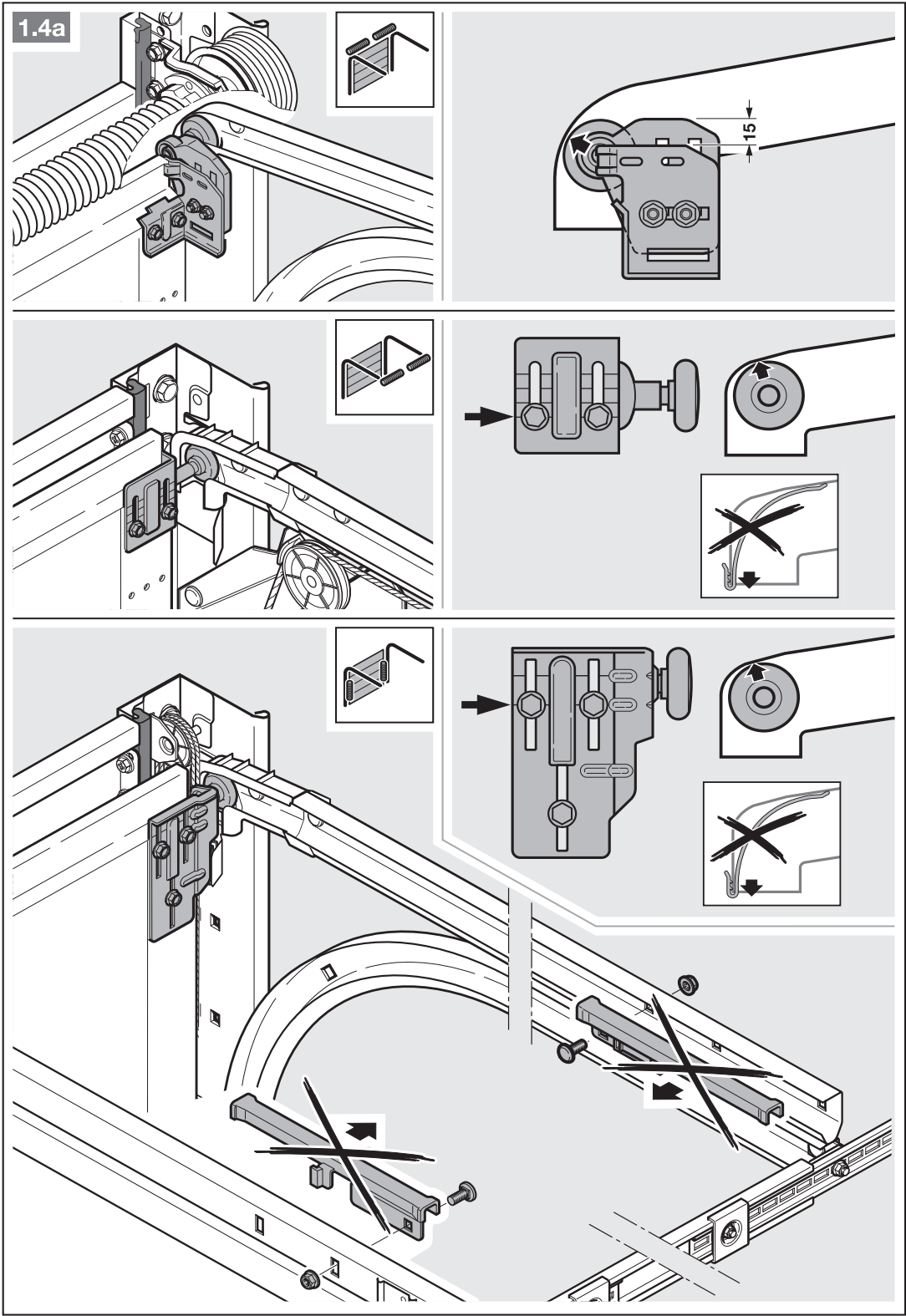
- Tarkasta hätäavauksen toiminta kuukausittain.

Köysikello on poistettava liukuvaunusta, jotta **autotallien ovien murrenkestävyyttä koskevien TTZ-määräysten** vaatimukset täytetään.



- Noudata luvun 3.2.
– *Tarvittava vapaa tila ohjeita*
1. Irrota ovilukitus kokonaan. Aseta mekaaniset lukitukset pois käytöstä.
 2. Kiinnitä siepparin kannatin lähimpään vahvikeprofiiliin oikealle tai vasemmalle puolelle, kun nosto-ovessa käytetään keskikohdan ulkopuolelle sijoitettua vahvikeprofiilia (ks. kuva **1a**).

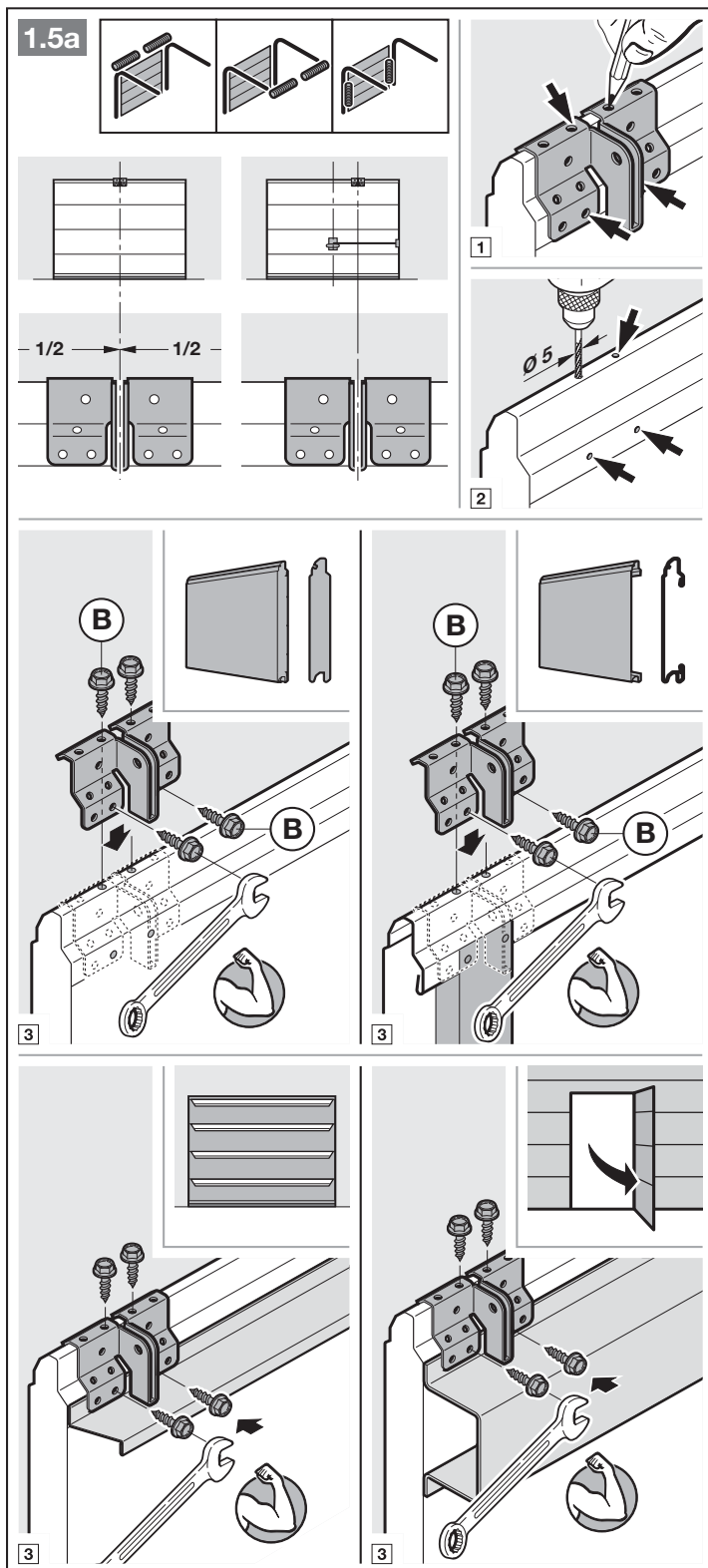


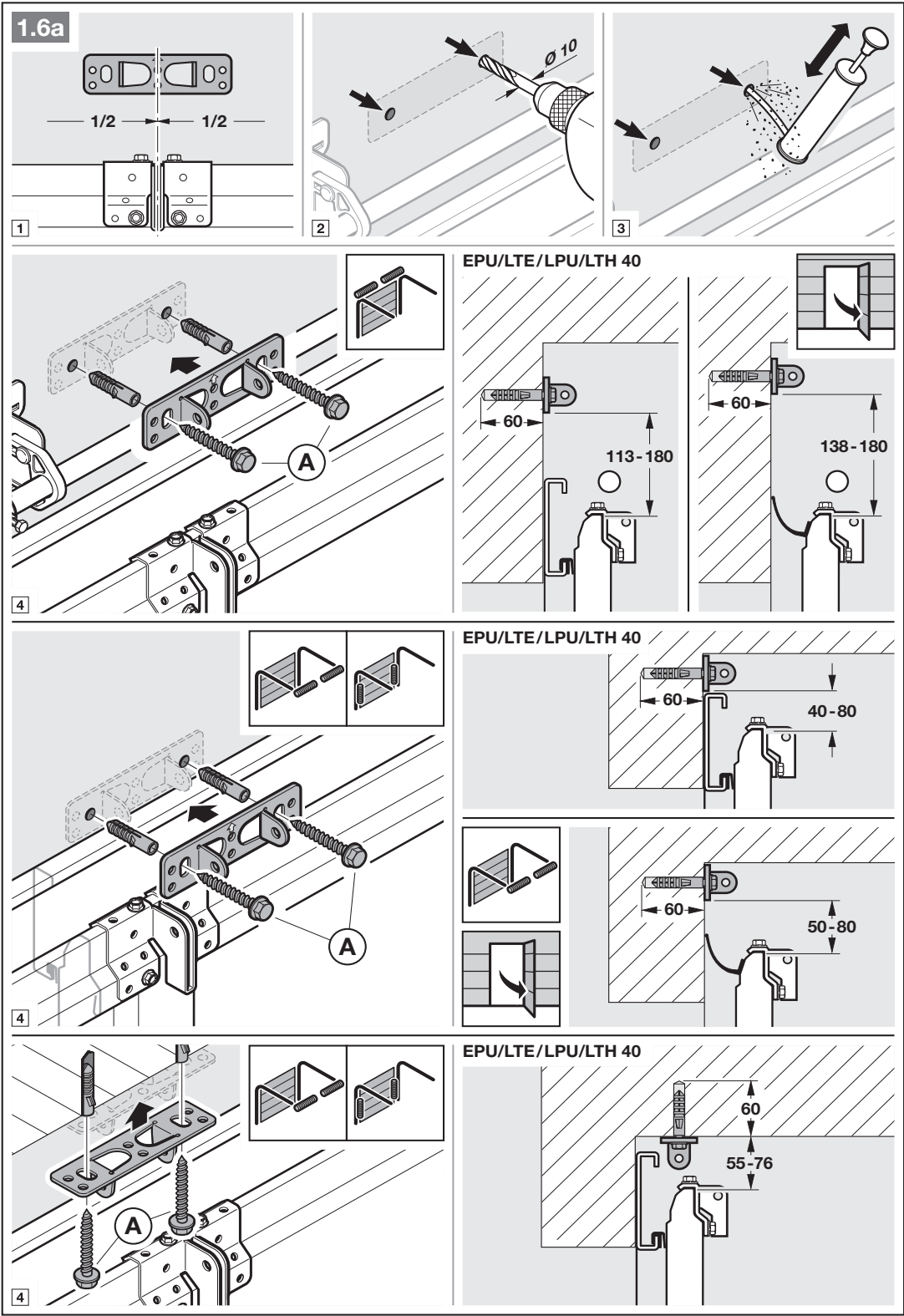


3. Kiinnitä keskelle sijoitetulla oven lukolla varustetuissa nosto-ovissa yläpielen jatkos ja siepparin kulma keskikohdan ulkopuolelle (enint. 500 mm:n päähän).

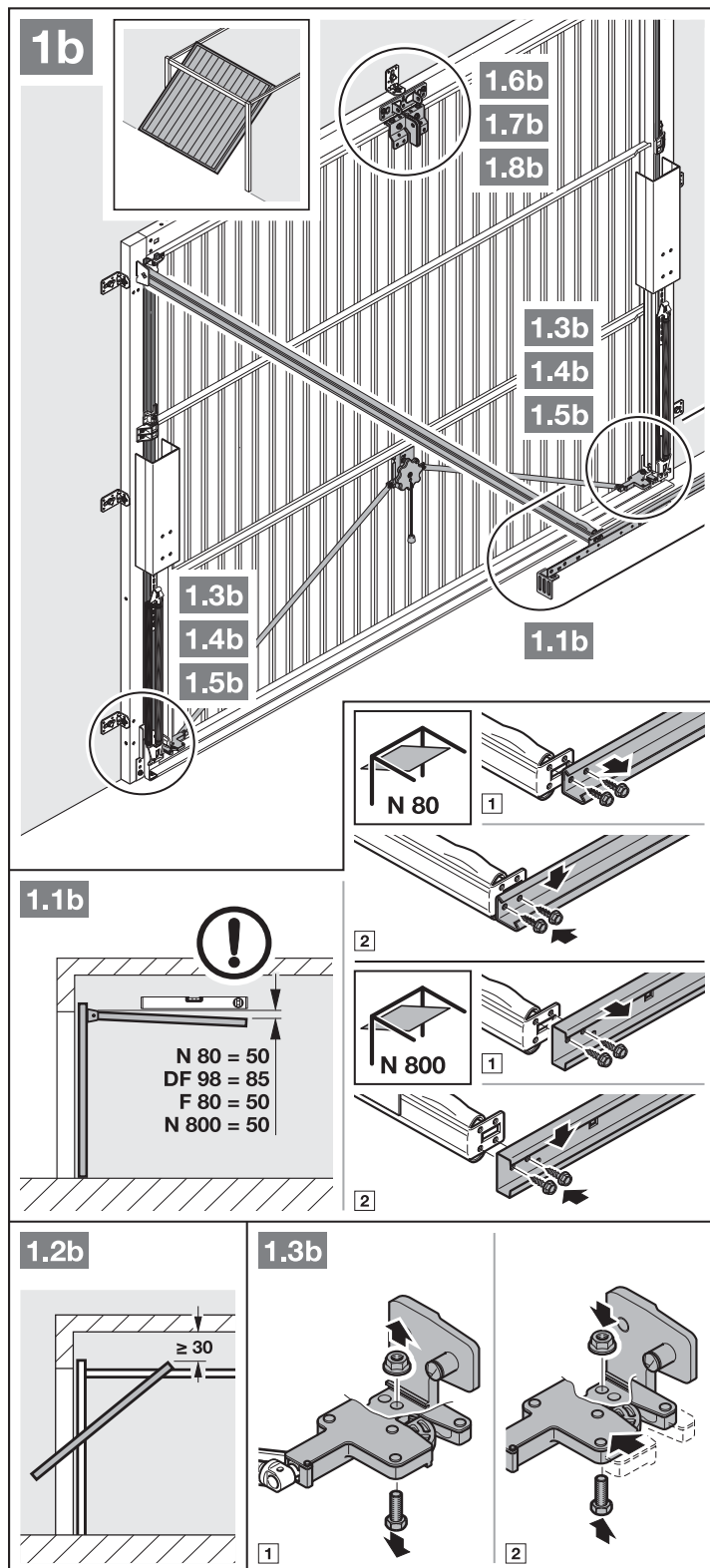
HUOMAA:

Kuvasta **1.5a**: poiketen: puuvuissa on käytettävä puuruuveja 5 x 35, jotka toimitetaan oven mukana (poraus Ø 3 mm).

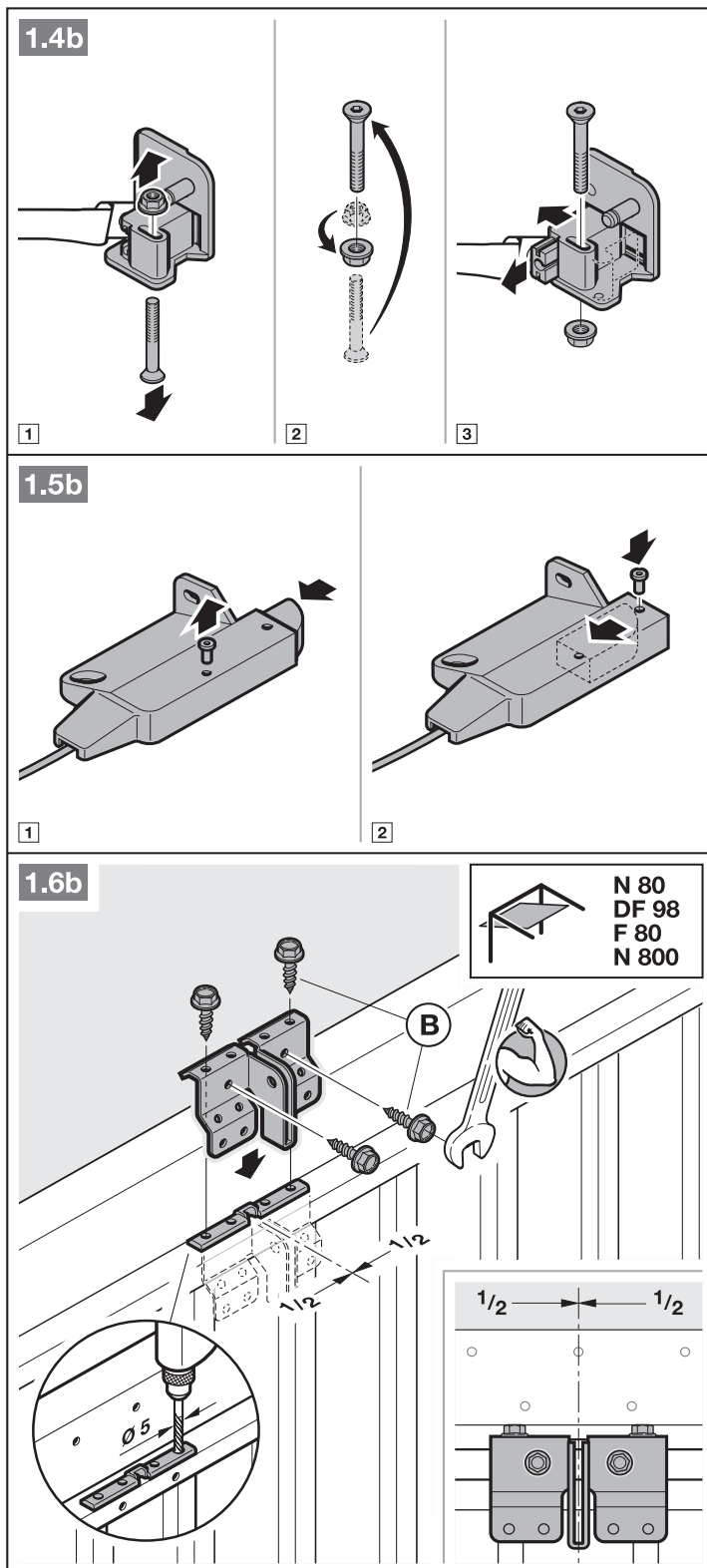




- Noudata luvun 3.2.
– Tarvittava vapaa tila ohjeita
4. Poista mekaaniset ovilukitukset
pois käytöstä (ks. kuva 1.3b).

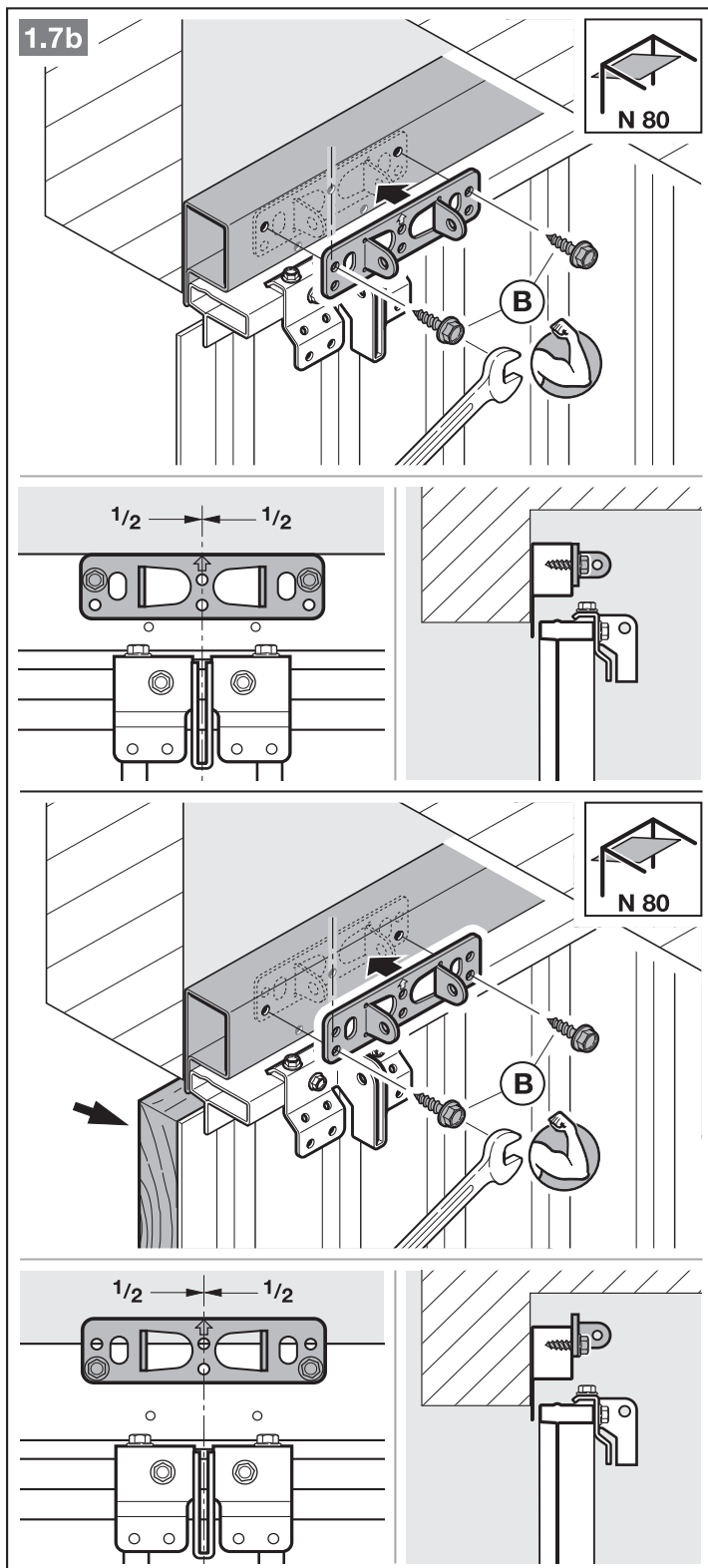


5. Poista mekaaniset ovilukitukset pois käytöstä (ks. kuvat **1.4b** / **1.5b**).
Kiinnitä lukot työmaalla ovimalleihin, joita ei ole kuvattu tässä ohjeessa.
6. Kuvasta **1.6b** / **1.7b** poiketen: kiinnitä käsintaotulla kahvalla varustetuissa kippiovissa yläpiene jatkos ja siepparin kulma keskikohdan ulkopuolelle.



OHJE:

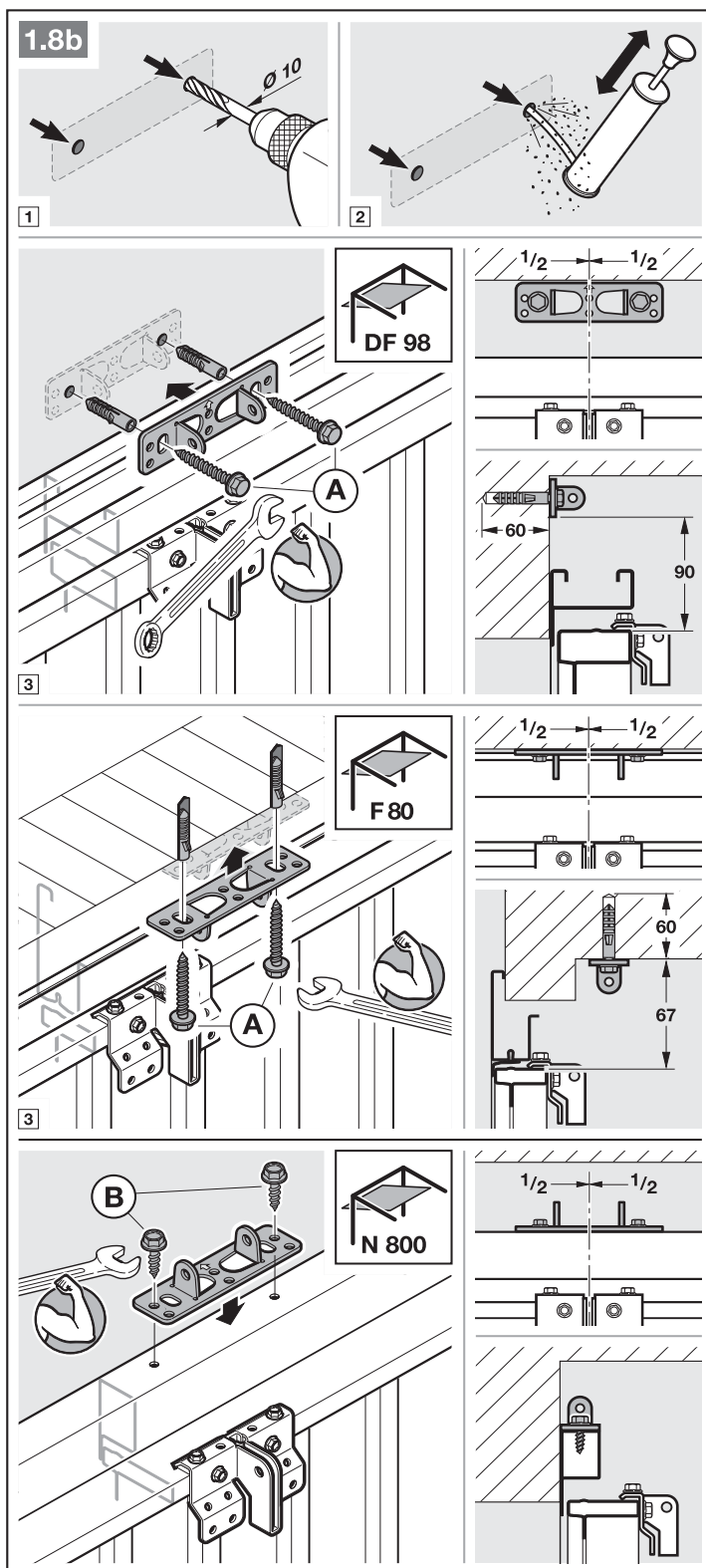
Puutäytteisissä N80-ovissa asennukseen käytetään yläpielen jatkoksen alempia reikiä.



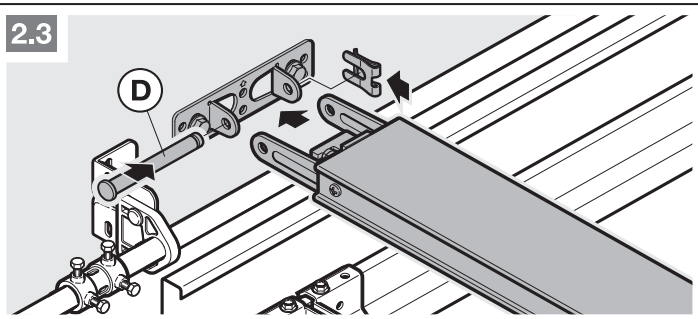
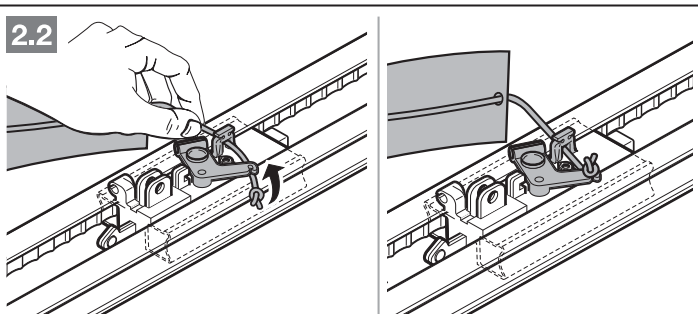
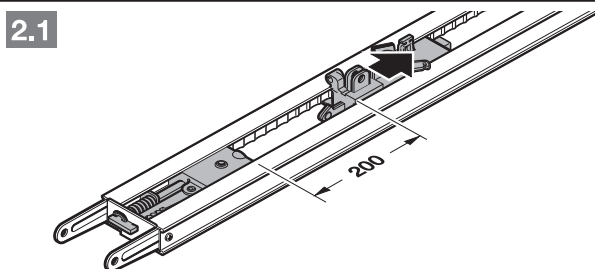
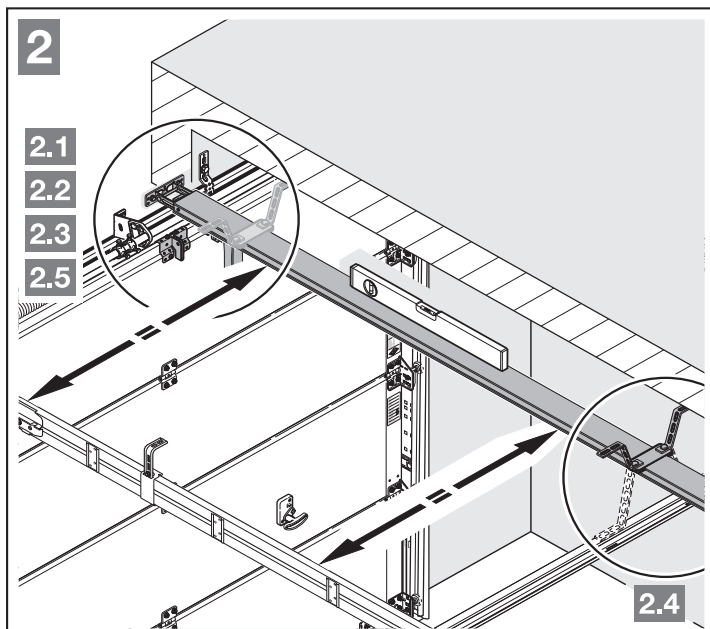
3.4 Ohjainkiskojen asennus

HUOMAA:

Käytä autotallin käyttölaiteisiin -
käyttötarkoituksista riippumatta -
ainoastaan suosittelemamme
ohjainkiskoja (ks. tuotetiedot)!



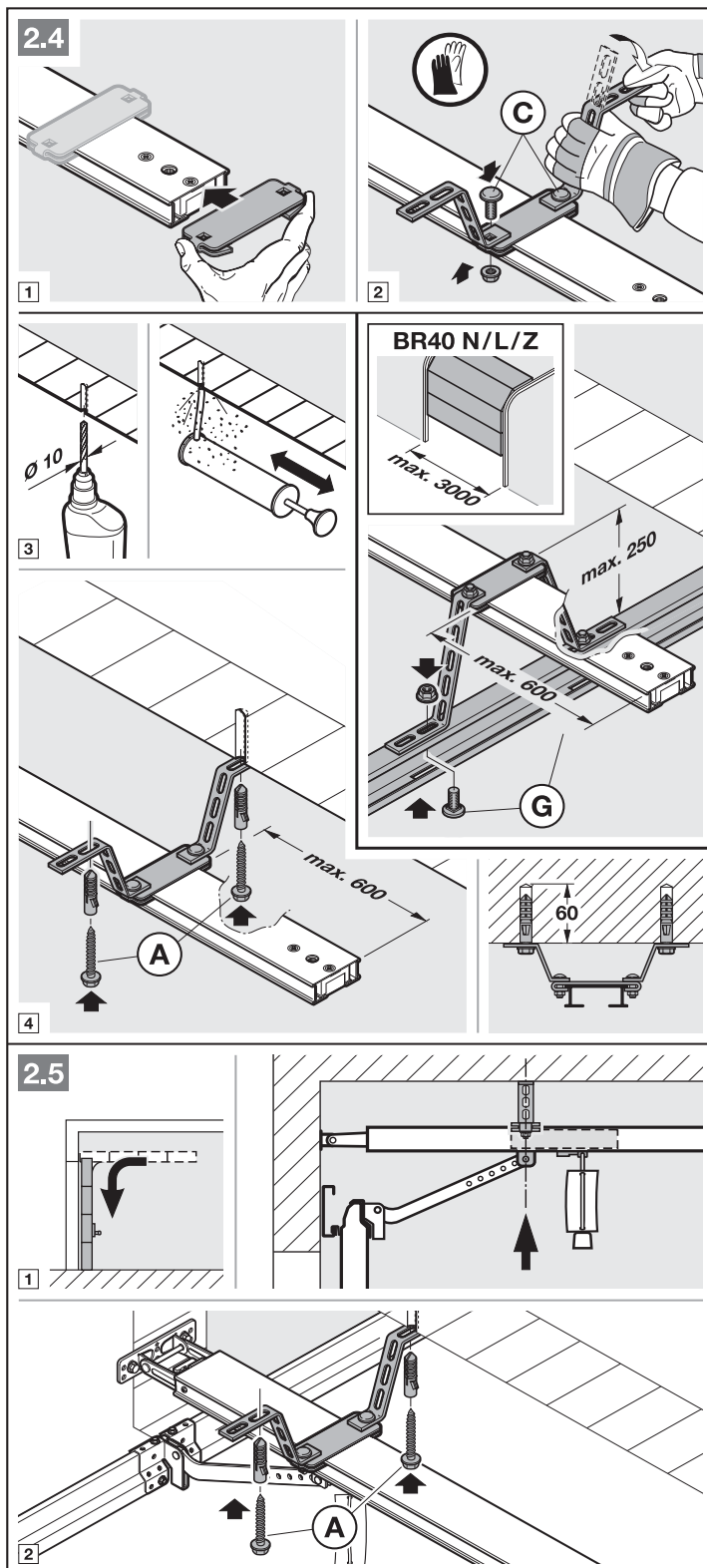
- Paina virheää painiketta ja työnä liukuvaunua n 200 mm kiskojen keskikohtaa kohden (ks. kuva 2.1). Se ei ole enää mahdollista päätepysäyttimien asentamisen jälkeen



OHJE:

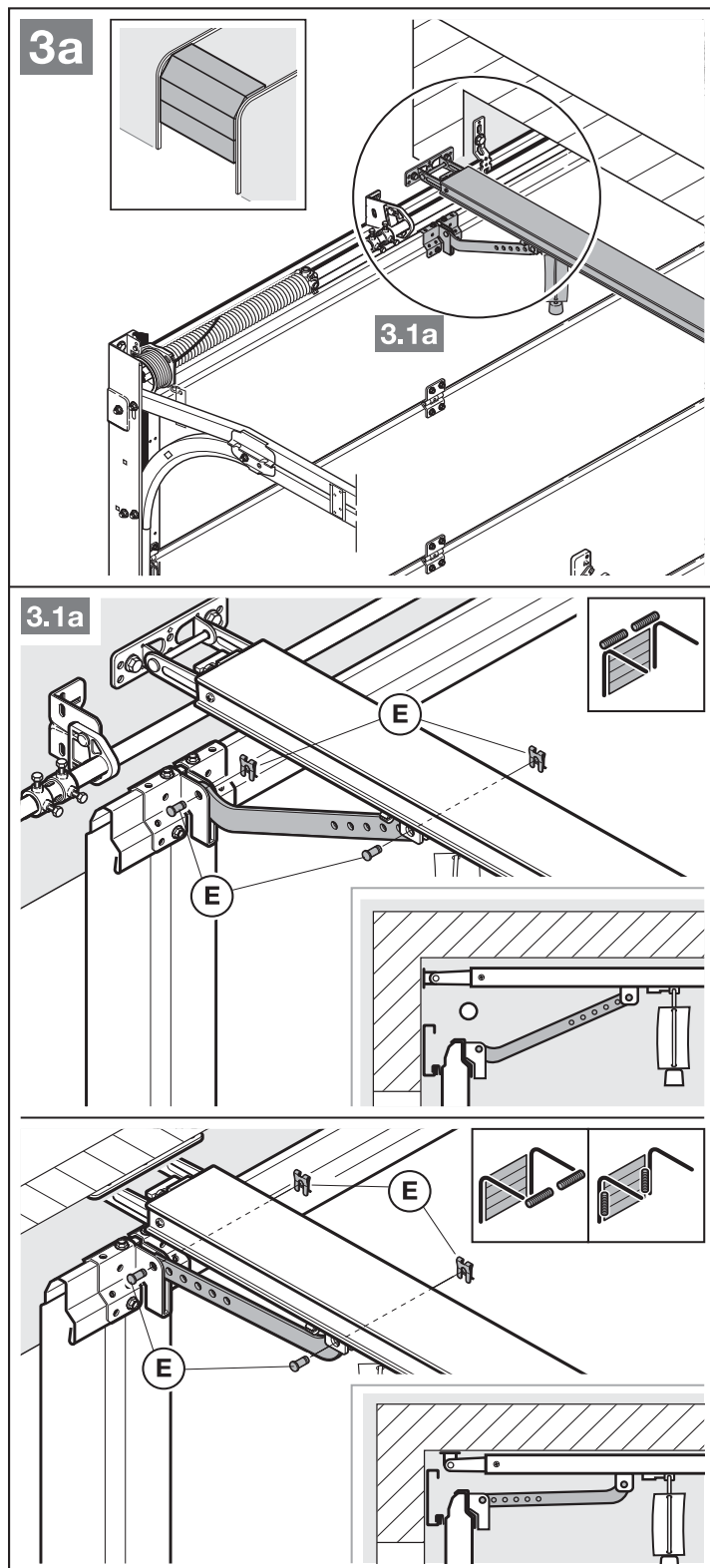
Parkkihallien ja yhteistallien käyttölaitteiden ohjainkiskoihin on kiinnitettävä toinen ripustus autotallin oven katon alle.

Myös jaetuilla kiskoilla on suositeltavaa käyttää toista ripustusta (saatavana lisävarusteena).



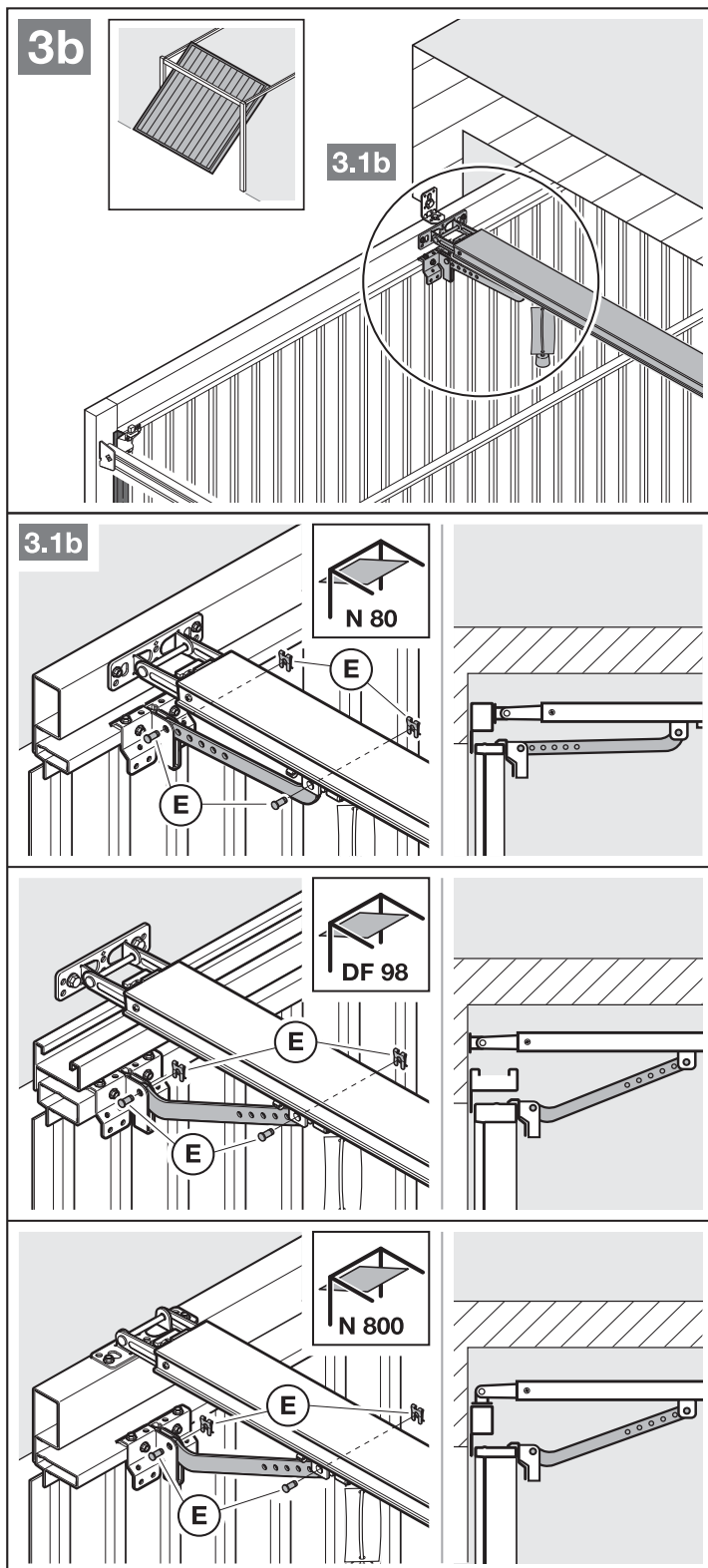
OHJE:

Oven siepparin asennussuunta on valittava **oven helasta** riippuen.



OHJE:

Oven siepparin asennussuunta on valittava **ovityypistä** riippuen.



Käsikäytön valmistelemiseksi

- Vedä mekaanisen lukituksen avauksen vaijerista (kuva 4).

3.5 Pääteasentojen määrittäminen

Mikäli ovea ei voi työntää kevyesti käsin haluttuun pääteasentoon *Ovi-auki* ja / tai *Ovi-kiinni*.

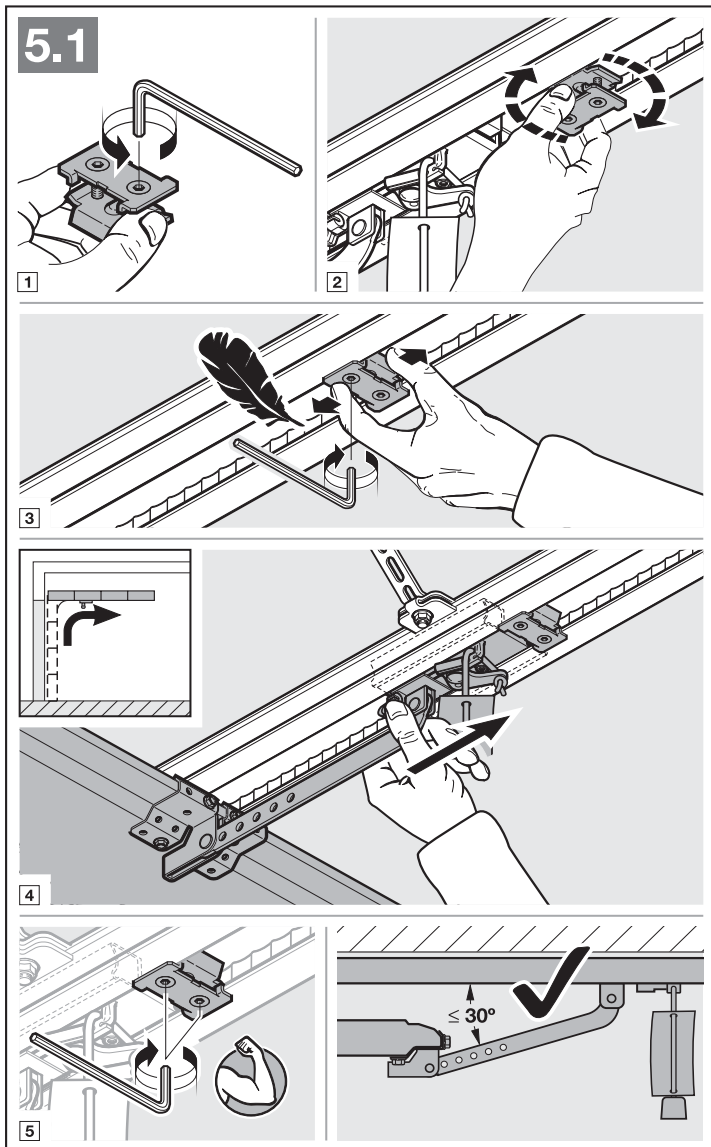
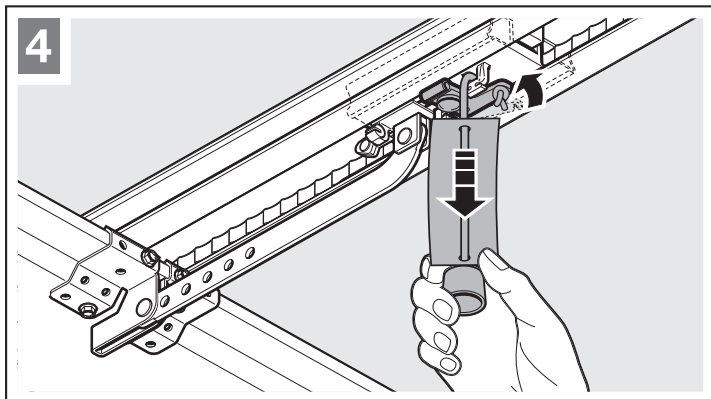
- Noudata luvun 3.1 ohjeita!

3.5.1 Päätepysäyttimen Ovi-auki asentaminen

1. Aseta päätepysäytin irtonaisena ohjainkiskoon liukuvaunun ja käyttölaitteen väliin.
2. Työnnä ovi käsin asentoon *ovi-auki*.
3. Kiinnitä päätepysäytin.

HUOMAA:

Ellei oven täyttä läpikulkukorkeutta saavuteta pääteasennossa, päätepysäytin voidaan poistaa ja integroitua päätepysäytintä voidaan käyttää (käyttökoneiston päässä).

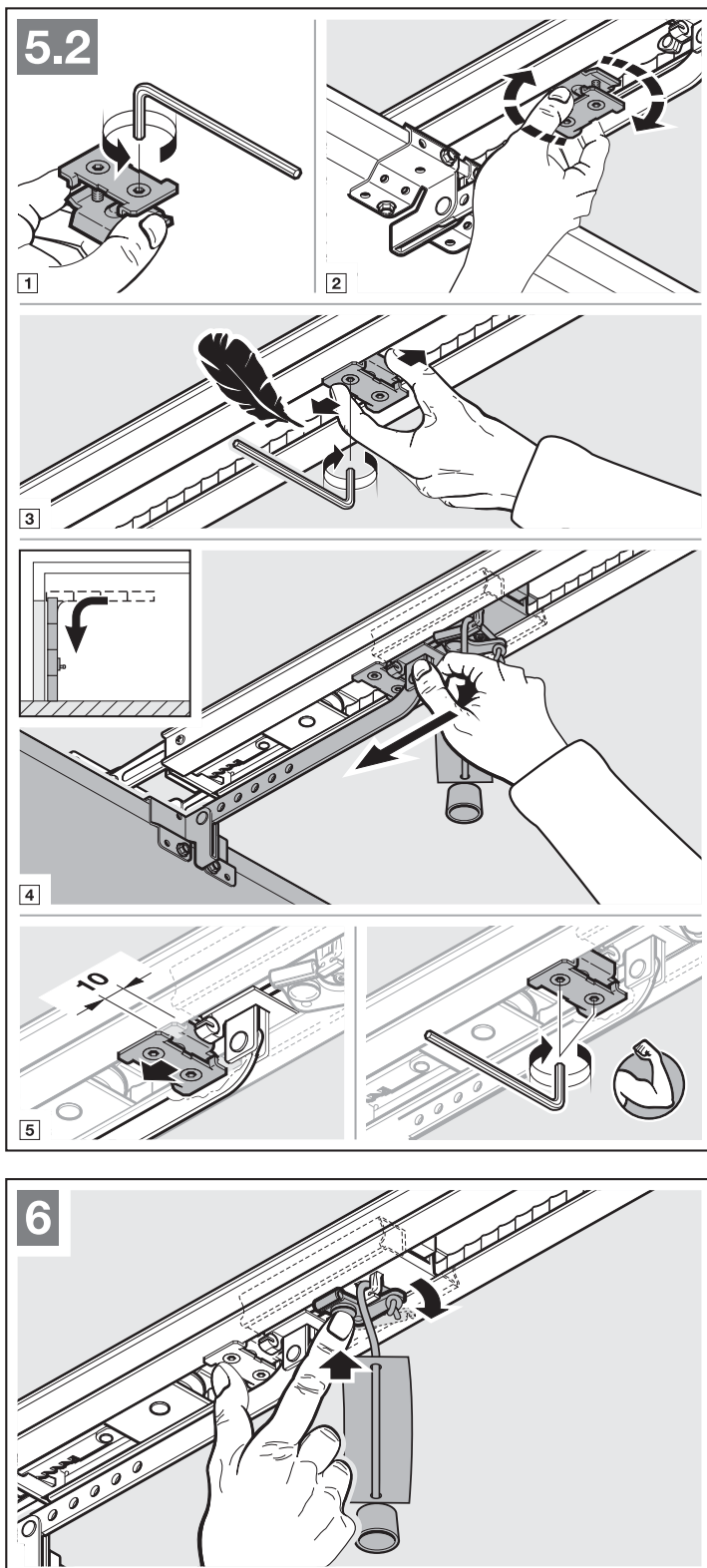


3.5.2 Päätepysäyttimen asentaminen Ovi-kiinni

1. Aseta päätepysäytin irtonaisena ohjainkiskoon liukuvaunun ja oven väliin.
2. Työnnä ovi käsin asentoon *Ovi-kiinni*.
3. Työnnä päätepysäytintä n. 10 mm eteenpäin suuntaan *Ovi-kiinni* ja kiinnitä pääteväste.

Automaattikäytön valmistelemiseksi

- Paina ohjainkiskossa olevaa vihreää painiketta (kuva 6).
- Liikuta ovea kädellä, kunnes liukuvaunu kiinnittyy hihnalukkoon.
- Ota huomioon luvun 10 – Puristumisvaara ohjainkiskossa ohjeet

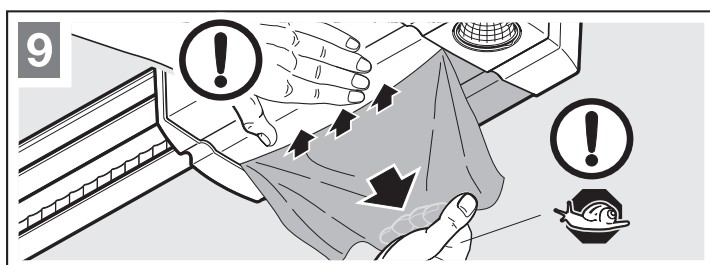
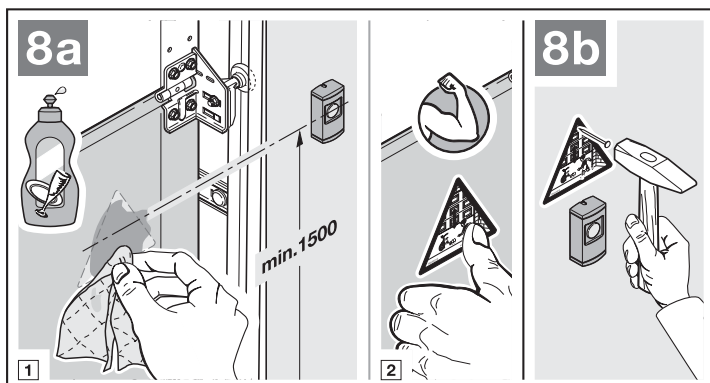
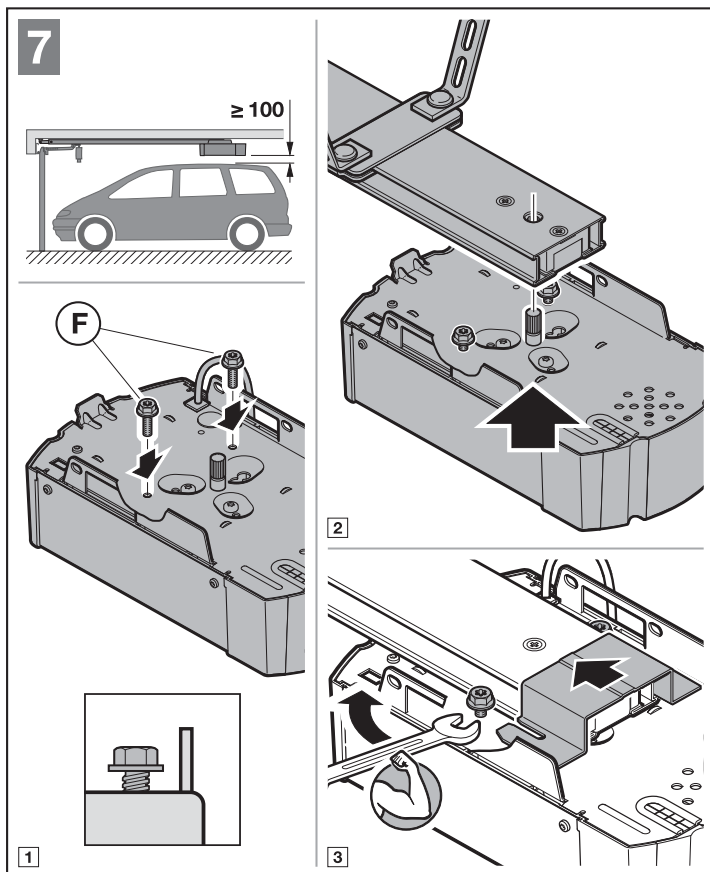


3.5.3 Käyttökoneiston pään asentaminen

- Kiinnitä käyttökoneiston pää näyttö oveen päin (kuva 7).
- Noudata luvun 10 – *HUOMIO* turvallisuusohjeita

3.6 Varoituskyltin kiinnittäminen

- Kiinnitä puristumisesta varoittava varoituskyltti pysyvästi helposti nähtävään, puhdistettuun ja rasvattomaan paikkaan tai käyttölaitteen ohjaamiseen tarkoitettujen kiinteästi asennettujen painikkeiden lähetyville.



4 Sähköliitäntä

- Noudata luvun 2.6
 - Verkkojännite
 - Vierasjännite liittimissä
 turvallisuusohjeita

Häiriöiden välttämiseksi:

- Sijoita käyttölaitteen (24VDC) ohjausjohdot häiriöiden välttämiseksi erilliseen syöttöjohtojen asennusjärjestelmään (230/240VAC).

4.1 Liittimet

Kaikkiin liittimiin voidaan kytkeä useita liittimiä (ks. kuva 10):

- Minimipaksuus: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Maksimipaksuus: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

BUS-liittimeen voidaan liittää erikoistoimintoja.

4.2 Lisäkomponenttien / tarvikkeiden liitäntä

OHJE:

Koko järjestelmä saa kuormittaa käyttölaitetta **enint. 250 mA**. Komponenttien virranotto käy ilmi kuvista.

4.2.1 Ulkoinen radiovastaanotin*

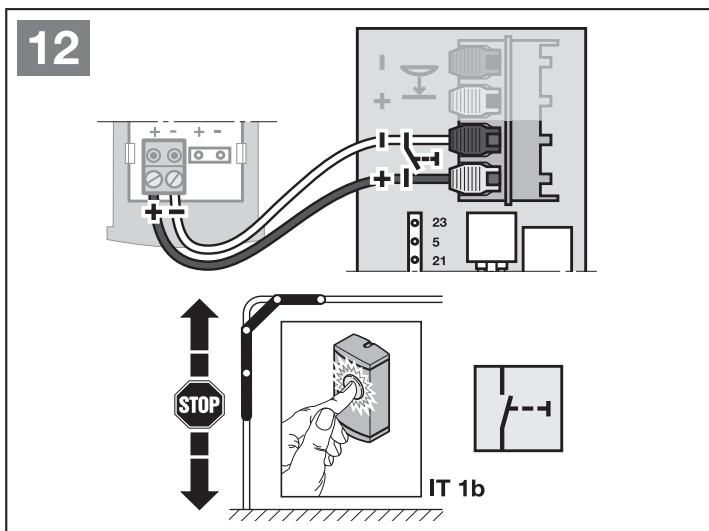
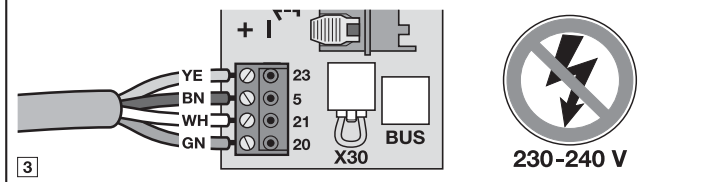
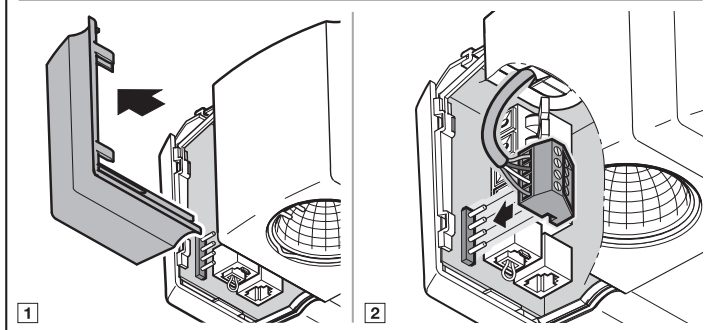
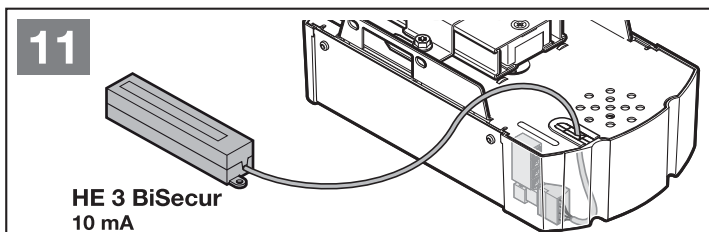
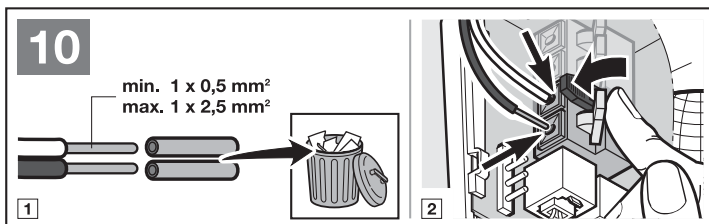
- Ks. kuva 11 ja luku 9

Työnnä vastaanottimen pistoke sille tarkoitettuun liittimeen.

4.2.2 Ulkoinen Impulssi-painike*

- Ks. kuva 12

Yksi tai useampi suljinkontaktilla varustettu painike (potentialivapaa), esim. sisäpainike tai avainkytkin, voidaan kytkeä rinnakkain.



* Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

4.2.3 Sisäpainike PB 3/IT 3b*

► Ks. kuva 13

Impulssi-painike oven ajojen laukaisemiseksi tai pysäyttämiseksi

► Ks. kuva 13.1

Valo-painike käyttökoneiston valon kytkemiseksi päälle ja pois päältä

► Ks. kuva 13.2

Painike kaikkien toimintojen kytkemiseksi päälle ja pois päältä

► Ks. kuva 13.3

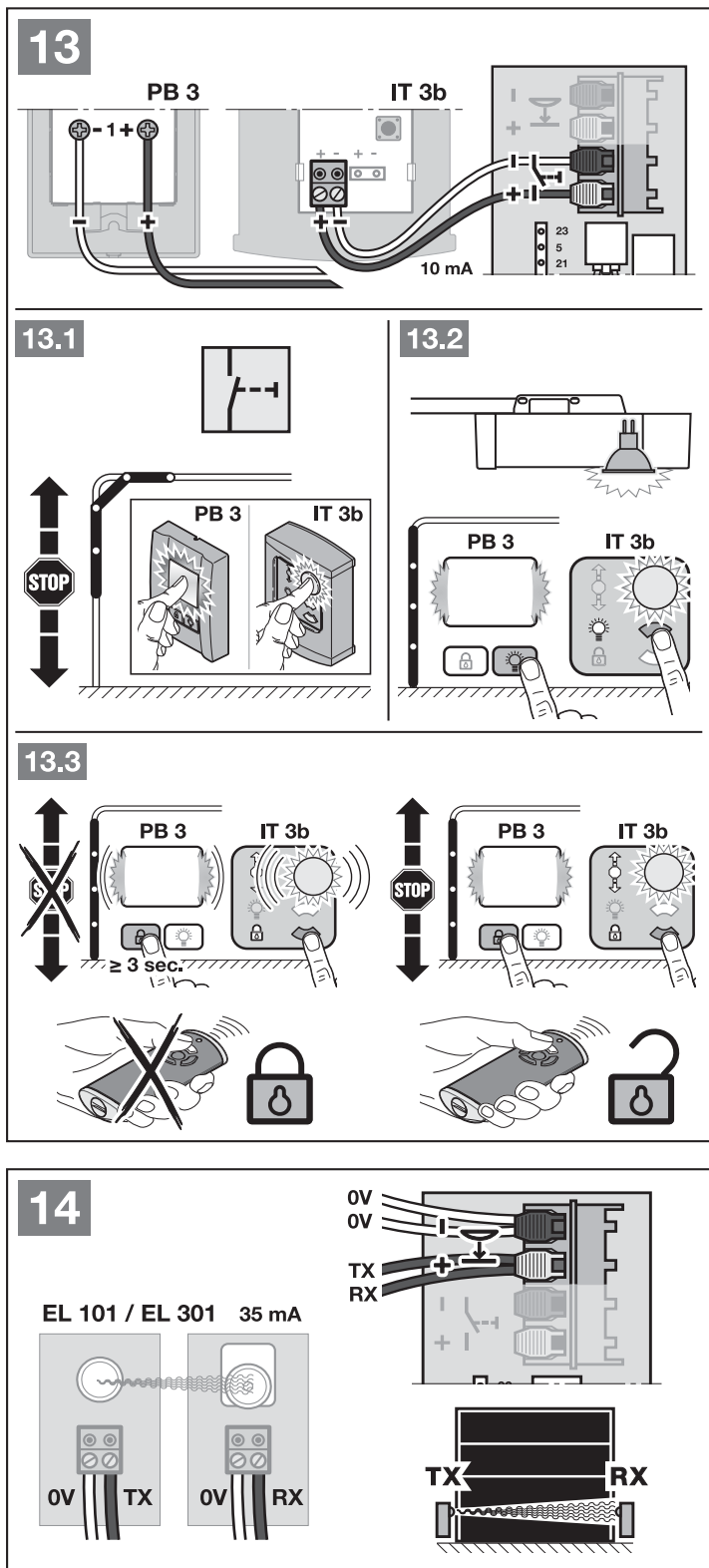
4.2.4 2-säteinen valopuomi* (dynaaminen)

► Katso kuva 14

HUOMAA:

Asennuksessa on noudatettava valopuomin asennusohjeen neuvoja.

Valopuomin laukaisemisen jälkeen käyttölaite pysähtyy ja aiheuttaa oven turvaperuutuksen pääteasennon ovi-auki-suuntaan.



* Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

4.2.5 Testattu käyntiovikosketin*

- Sulje massan mukaan (0 V) kytkeytyvät käyntioven kosketukset kuten kuvassa 15 on näytetty.

Käyntioven koskettimen avaamisella oven mahdolliset ajoliikkeet pysähtyvät heti ja ne estetään pysyvästi.

4.2.6 Alareunan tuntoreuna*

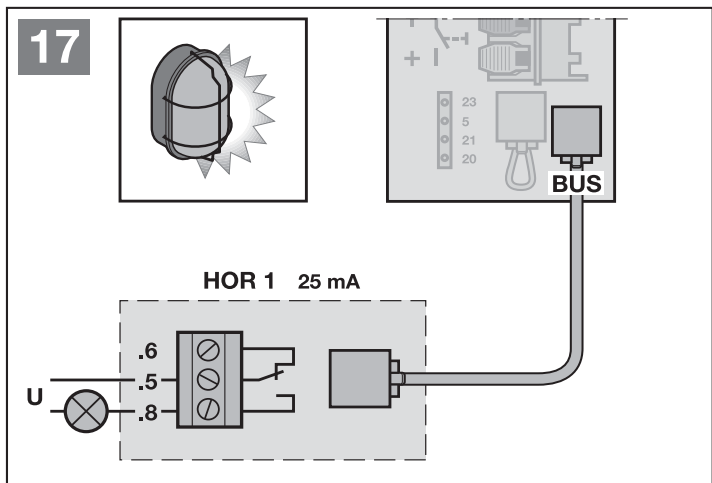
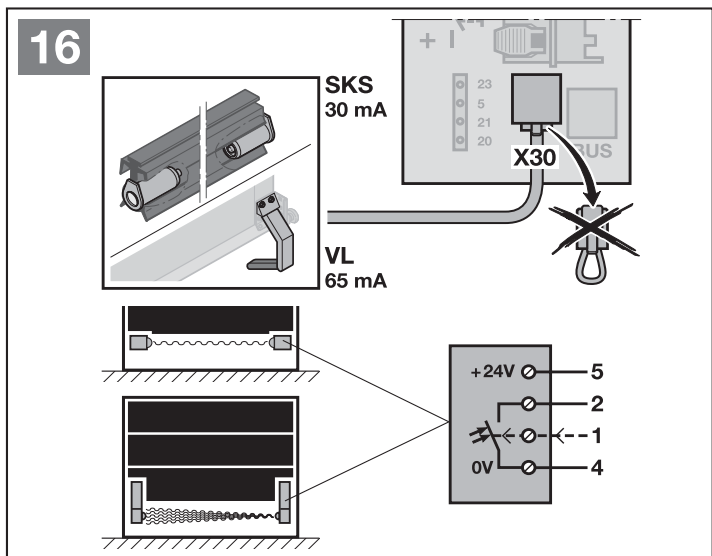
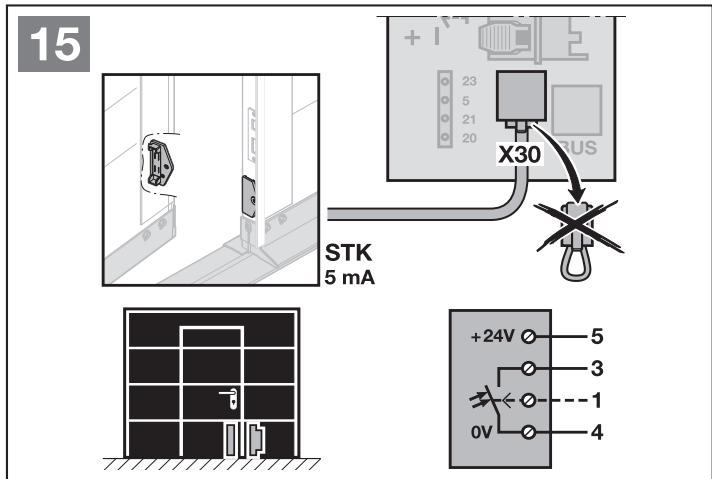
- Sulje massan mukaan (0 V) kytkeytyvät alareunan tuntoreunat kuten kuvassa 16 on näytetty.

Alareunan tuntoreunan laukaisemisen jälkeen käyttölaite pysähtyy ja ovi peruuttaa suuntaan *ovi-auki*.

4.2.7 Valinnainen rele HOR 1*

- Ks. kuva 17 ja luku 6.1.7

Valinnaista releitä HOR1 tarvitaan ulkoisen lampun tai signaalivalon liittäntään.



* Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

4.2.8 Yleismallisen sovittimen piirilevy UAP 1*

► Ks. kuva 18 ja luku 6.1.7

Yleismallista sovittinta UAP 1 voi käyttää myös muihin lisätoimintoihin.

4.2.9 Vara-akku HNA 18*

► Ks. kuva 19

Jotta ovea voidaan liikuttaa sähkökatkoksen aikana, lisävarusteena on kytkettävissä vara-akku. Siirtyminen akkukäyttötilaan tapahtuu automaattisesti. Käyttökoneiston valo pysyy pois päältä akkukäytön aikana.



VAROITUS

Oven odottamattoman liikkumisen aiheuttama loukkaantumisvaara

Odottamattomia oven liikkeitä voi aiheutua kun vara-akku on vielä liitettyä, vaikka verkkopistoke on irrotettu.

► Irrota verkkopistoke ja vara-akun pistoke kaikkien oven käyttölaitteeseen tehtävien töiden ajaksi.

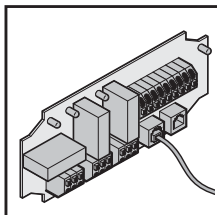
4.2.10 Kauko-ohjain

► Ks. kuva 20

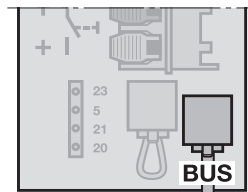
- 1 LED, moniväri
- 2 Käsilähettimen painikkeet
- 3 Tilapainike
- 4 Paristokansi
- 5 Paristo

Käsilähetin on käyttövalmis pariston sisäänasettamisen jälkeen.

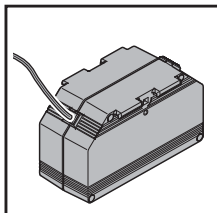
18



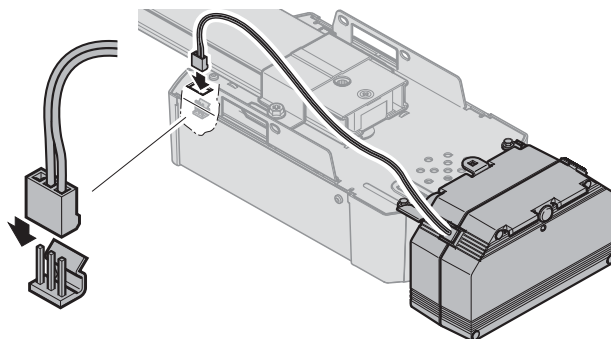
UAP 1
45 mA



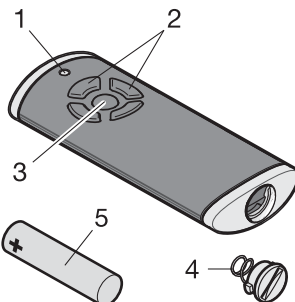
19



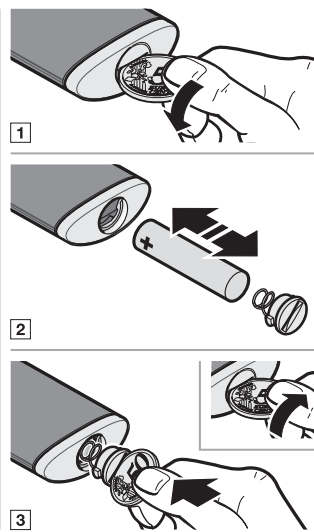
HNA 18



20



1 x AAA (LR03)
1,5 Volt



*Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

5 Käyttöönotto

- Lue ennen käyttöönottoa lukujen 2.6 ja 2.8 turvaohjeet ja noudata niitä.

OHJEITA:

- Käsilähettimen on oltava käyttövalmis (ks. luku 4.2.10)
- Liukuvaunun on oltava kytkettynä eikä turvalaitteiden toiminta-alueella saa olla esteitä.
- Turvalaitteet on asennettava ja kytkettävä sitä aikaisemmin.
- Mikäli muita turvalaitteita kytketään myöhemmässä vaiheessa, opetusajo on suoritettava uudelleen (valikko 10).
- Kytketyt turvalaitteet ja voiman rajoitus eivät ole aktiivisia opetuksen aikana.

► Ks. kuva 21

1. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan. Näytössä palaa **U**.
2. Valitse olemassa olevan oven tyyppi. Näytössä palaa lopuksi **L**.

Ovityypit:

Valikko Ovimalli

- 01 = Nosto-ovi
 02 = Kippiovi ¹⁾
 03 = Sivulle aukeava ovi
 04 = Kippiovi ²⁾ (esim. ET 500) ³⁾
 05 = Liukuovi ⁴⁾ (esim. ST 500) ³⁾

1) ulospäin kääntyvä kippiovi

2) sisäänpäin kääntyvä kippiovi

3) riippuu käyttölaitteen tyypistä

4) Tähän ovimalliin on asennettava pystyreunan tuntoreunaan 8k2-vastuskontaktiliuska suuntaan *ovi-auki* ja kytkettävä se käyttölaitteeseen arviointiyksikön 8k2-1T kautta.

HUOMAA:

- Aseta saranoiduille oville valikko **03**.

Aikavalvonta:

Mikäli aikavalvonta-aika (60 sekuntia) on käynnissä ennen opetusajojen käynnistämistä, näyttö siirtyy automaattisesti toimitustilaan.

3. Paina painiketta .
 - Ovi avautuu ja pysähtyy lyhyesti pääteasentoon *OVI-AUKI*.
 - Ovi ajaa automaattisesti 3 kokonaista sykliä (kiinni- ja aukiajoa), ja samalla opetetaan liikematka, tarvittavat voimat sekä kytketyt turvalaitteet.
 Käyttölaitteen valo ja näytössä oleva **L** vilkkuvat opetusajojen aikana.
 - Ovi pysähtyy pääteasennossa *Ovi-auki*. Käyttölaitteen valo palaa jatkuvasti ja sammuu 60 sekunnin jälkeen.

Mikäli opetusajo halutaan keskeyttää:

- Paina jotain painikkeista tai , painiketta **PRG** tai impulssitoiminnolla varustettua ulkopuolista käyttöelementtiä. Näytössä palaa **U**, käyttölaite on opettamattomassa tilassa.

Opetettujen voimien näyttäminen

Opetusajojen jälkeen näytössä palaa luku. Se osoittaa suurimman selvitetyn voiman.

Arvosta käy ilmi seuraavat tiedot:

- 0-2** Ihanteelliset voimasuhteet.
 Ovilaitteisto liikkuu kevyesti.
- 3-9** huonot voimanrajoitusolosuhteet
 Oven käyttölaite on tarkastettava tai säädettävä uudelleen.

Opetettujen voimien näytön jälkeen käyttölaite siirtyy automaattisesti käsilähetintä rekisteröintivalikkoon Impulssiohjaus-toimintoa varten. Näytössä vilkkuu **11**.

Käsilähettimen (impulssin) rekisteröimiseksi:

4. Paina käsilähettimen sitä painiketta, jonka radiokoodin haluat lähettää, ja pidä sitä painettuna. (Käsilähettimen käyttäytyminen käy ilmi luvusta 8.4). Mikäli voimassa oleva radiokoodi tunnistetaan, luku **11** vilkkuu näytössä nopeasti.
5. Vapauta käsilähettimen painike.
Käsilähettimen on ilmoitettu olevan käyttövalmiissa tilassa.
 Näytössä vilkkuu **11**, ja muita käsilähetimiä voidaan rekisteröidä.

Mikäli käsilähettimen rekisteröinti halutaan keskeyttää ennenaikaisesti tai muita käsilähetimiä ei haluta rekisteröidä:

- Paina painiketta **PRG**.

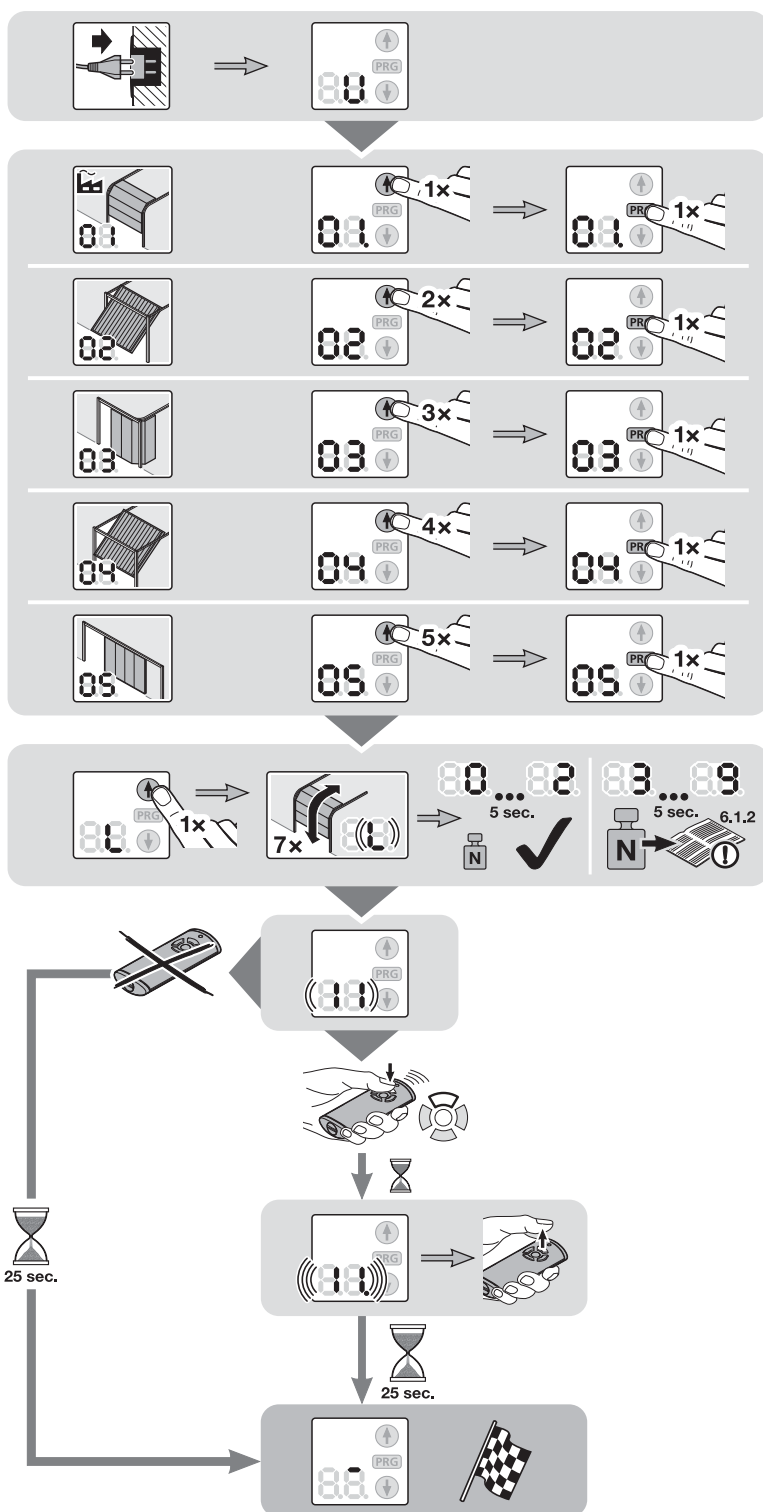
6. Paina painikkeita tai valikon **00** (ohjelmointitilasta poistuminen) valitsemiseksi tai odota aikavalvonta-ajan umpeutumista siirtyäksesi käyttötilaan.
tai
- 6.1 Paina painikkeita tai valikon **12** (käyttölaitteen valo) tai valikon **13** (osittainen aukaisu) valitsemiseksi.
7. Paina painiketta **PRG** siirtyäksesi ohjelmointitilaan.
8. Menettele valikossa **12** ja valikossa **13** tarkalleen siten kuin vaiheessa 4 + 5 on kuvattu.

Käyttölaite on käyttövalmis.

Aikavalvonta:

Mikäli aikavalvonta-aika (25 sekuntia) kuluu umpeen käsilähettimen rekisteröinnin aikana, käyttölaite siirtyy automaattisesti käyttötilaan. Kyseinen valikko on sen jälkeen valittava manuaalisesti käsilähettimen rekisteröintiä varten (ks. luku 6.1.3).

21



6 Valikot

OHJEITA:

- Useasta valikosta koostuvista toimintasarjoista voi aktivoida vain yhden sarjan valikkoa kohden.
- Käyttölaitteen opettamisen jälkeen näytetään enää vain valittavat valikot **10–46**. Valikkoihin **01–05** pääsee vain ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä. Valikkoa **00** käytetään ohjelmointitilasta poistumiseen.
- Valikkonumeron vieressä oleva desimaalipiste osoittaa aktiivisen valikon.

Ohjelmointitilaan vaihtamiseksi: kuva 22

- Paina painiketta **PRG**, kunnes näytössä palaa **00**.

Valikon valitsemiseksi: kuva 22.1

- Valitse painikkeilla $\uparrow$ tai $\downarrow$ haluttu valikko. Kun painat ja pidät painettuna painikkeita $\uparrow$ tai $\downarrow$ mahdollistetaan nopea kiertö.

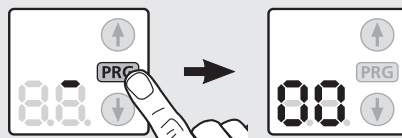
Valikon aktivoimiseksi: kuva 22.2

- Paina painiketta **PRG**, kunnes valikkonumeron vieressä palaa valo. Valikko on aktiivinen heti.

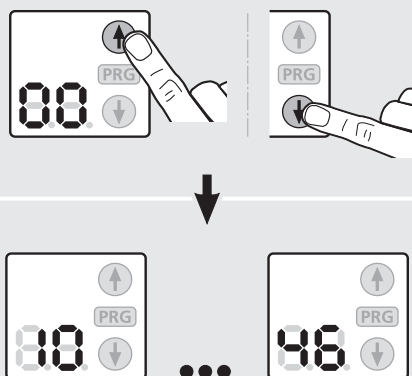
Mikäli ohjelmointitilasta halutaan poistua: kuva 22.3

- Valitse painikkeilla $\uparrow$ tai $\downarrow$ valikko **00** ja paina painiketta **PRG**.
- 60 sekuntia kuluu ilman että mitään tietoja syötetään (aikavalvonta).

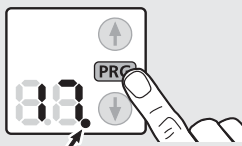
22



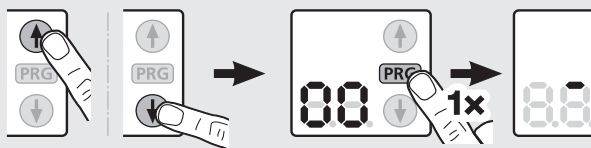
22.1



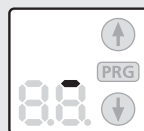
22.2



22.3



60 sec.



6.1 Valikkojen kuvaus

Kaikkien valikoiden taulukkomainen yleiskuva on luvussa 18 alkaen sivulta 91.

Mikäli siirrytään ohjelmointitilaan, käyttölaitteen valo palaa 60 sekunnin ajan. Painamalla painikkeita  tai  tai **PRG** voi pidentää palamisaikaa.

6.1.1 Valikko 01 – 05: Ovityypit

Valikoita **01 – 05** tarvitaan käyttölaitteen käyttöönottoa varten. Niihin pääsee käsiksi vain ensimmäisen käyttöönoton tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen.

Mikäli valitaan tietty ovityyppi, kaikki ovikohtaiset arvot kuten nopeudet, pehmeä pysäytys, turvalaitteiden suunnanvaihtokäyttäytyminen, peruutusrajat jne. esiasetetaan automaattisesti.

► Ovityyppien yleiskatsaus, ks. luku 5

6.1.2 Valikko 10: Opetusajot

► Ota huomioon ohjeet luvussa 5.

Opetusajot toimitustilassa:

Kaikki opetusajot suoritetaan automaattisesti ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä (luku 5).

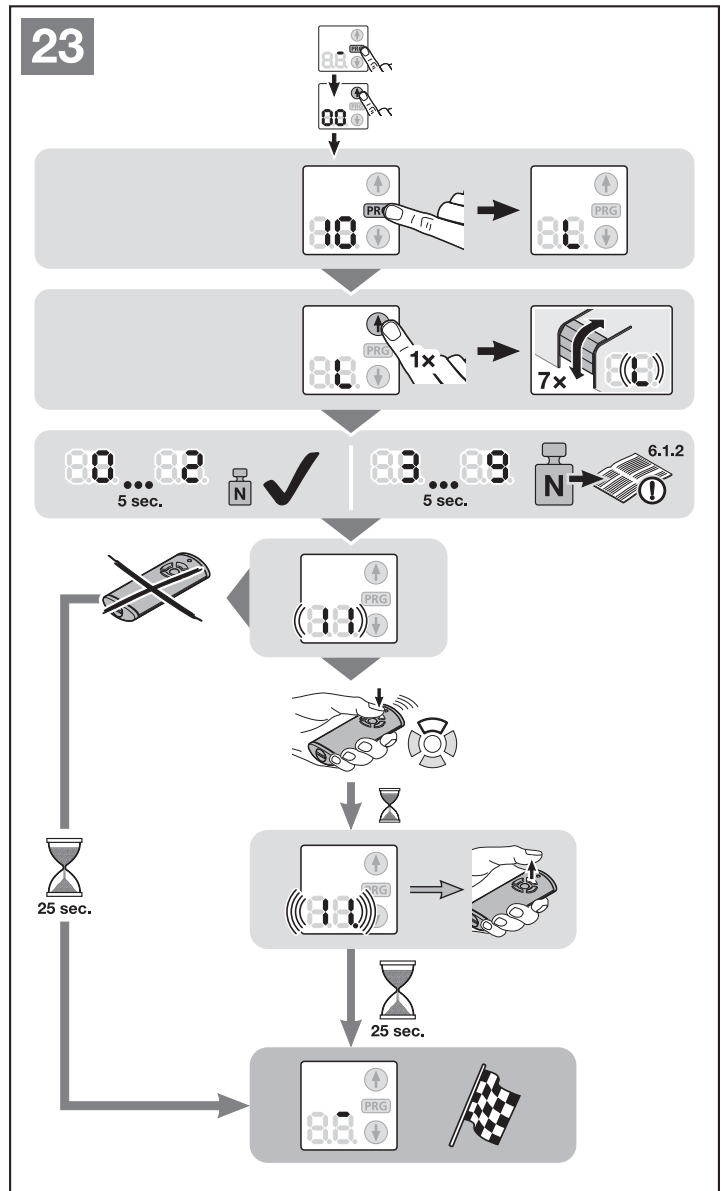
Opetusajot huoltotöiden jälkeen:

Opetusajoja voidaan tarvita huoltotöiden yhteydessä, mikäli järjestelmään lisätään jälkikäteen turvalaitteita kuten esim. valopuomi, käyntioven kontakti, tai mikäli oveen tehdään muutoksia. Silloin poistetaan ensin olemassa olevat ovitiedot (ajomatka ja voimat) ja opetus tehdään uudelleen.

Mikäli valikosta halutaan poistua ennenaikaisesti ennen opetusajojen käynnistämistä:

► Paina painiketta **PRG**

1. Paina painiketta **PRG**, kunnes näytössä palaa **00**.
2. Valitse painikkeilla  tai  haluttu valikko **10**.
3. Paina painiketta **PRG**, kunnes näytössä palaa **L**.
4. Jatka vaiheesta 3, luku 5.



Koskien tässä kuvattuja valikoita:

- Ks. myös yleiskatsaus sivulla 91.

6.1.4 Valikko 14: Ovityypin kyseleminen

Asetettua ovityypiä voi kysellä valikolla **14** käyttönoton yhteydessä tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen.

Ovityypin kyselemiseksi:

1. Valitse valikko **14**, kuten luvussa 6 on kuvattu.
2. Paina painiketta **PRG**.
Asetettu ovityyppi näytetään niin kauan, kunnes painiketta **PRG** painetaan.

6.1.5 Valikko 15–18: Käyttölaitteen valoa ohjataan käyttölaitteella

Käyttölaitteen valo kytketään päälle heti kun ovi lähtee liikkeelle. Jos oven ajo on jo päättynyt, käyttölaitteen valo pysyy aktiivisena asetetun ajan mukaisesti (jälkipalamisaika). Mikäli valikko **15** on aktivoitu, käyttölaitteen valo ei kytkedyd päälle oven liikkeellä.

Valikoilla **16–18** voi asettaa käyttölaitteen valon palamisajan.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.6 Valikko 19–21: Käyttölaitteen valon ohjaaminen ulkopuolisilla käyttöelementeillä

Ulkopuolisella käyttöelementillä (esim. käsilähettimellä tai sisäpainikkeella IT 3b, PB 3) voi kytkeä käyttölaitteen valon päälle ja se pysyy päällä asetetun ajan (jälkipalamisaika).

Mikäli valikko **19** on aktivoitu, käyttölaitteen valoa ei voi kytkeä päälle ulkopuolisella käyttöelementillä.

Valikoilla **20–21** voi asettaa käyttölaitteen valon palamisajan. Samalla aktivoidaan automaattisesti myös valikko **23**.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.7 Valikko 22–29: Toiminnot lisäpiirilevyn kanssa

Mikäli valikko **22** on aktivoitu, ulkoinen valo voidaan kytkeä pysyvästi päälle ja pois. Ei yhdessä valikon **23** kanssa. Käyttölaitteen valo on aina deaktivoitu.

Mikäli valikko **22** on aktivoitu, myös valikko **19** aktivoidaan automaattisesti eikä valikkoja **23–29** voi aktivoida!

Mikäli valikko **27** tai **28** on aktiivisena eikä esivaroitus- tai avoinnapitoaikaa ole ilmoitettu (valikko **31–35, 41**), rele on aktivoidusta toiminnosta huolimatta ilman toimintoa.

Valinnaista relettä **HOR 1** tarvitaan ulkoisen lampun tai signaalivalon liittäntään.

Yleismallisella sovittimella **UAP 1** voi kytkeä muita toimintoja kuten rajakytkimen ilmoituksen *Ovi-auki* ja *Ovi-kiinni*, suunnanvaihdon tai käyttölaitteen valon.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.8 Valikko 30–31: Esivaroitusaika

Valikolla **30** deaktivoidaan esivaroitusaika. Oven liike käynnistyy heti ajokomennon jälkeen.

Mikäli valikko **31** on aktivoitu ja ajokomento annetaan, valinnaiseen releeseen kytketty signaalivalo vilkkuu esivaroitusajan aikana 5 sekunnin ajan ennen oven liikkeen käynnistämistä. Esivaroitusaika on aktiivinen suunnassa *Ovi-auki* ja *Ovi-kiinni*.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.9 Valikko 32–36: Automaattinen sulkeutuminen

Automaattisessa sulkeutumisessa ovi vain avataan ajokomennolla. Ovi sulkeutuu automaattisesti asetetun ajan ja esivaroitusajan kuluttua. Mikäli ovi saa ajokomennon sen sulkeutumisen aikana, ovi pysähtyy ja avautuu jälleen.

OHJEITA:

- Automaattisen sulkeutumisen saa / voi aktivoida standardin DIN EN 12453 voimassaoloalueella vain, mikäli vakiovarusteiseen voimainrajoitukseen on kytketty vähintään yksi **lisäturvaväline** (valopuomi).
- Mikäli automaattinen sulkeutuminen on asetettu (valikot **32–35**), myös esivaroitusaika (valikko **31**) ja valopuomi (valikko **61**) aktivoidaan.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.10 Valikko 37–38: Avoinnapitoajan toiminnot

Automaattiselle sulkeutumiselle asetettu aika vastaa oven avoinnapitoaikaa ennen sen automaattista sulkeutumista.

Mikäli valikko **37** on aktivoitu, radiokoodi *Impulssi*, impulssitoiminnolla varustettu käyttöelementti, painike ④ tai valopuomi pidentää avoinnapitoaikaa.

Mikäli valikko **38** on aktivoitu, radiokoodi *Impulssi*, impulssitoiminnolla varustettu käyttöelementti tai painike ④ keskeyttää avoinnapitoajan ja sulkee oven heti esivaroitusajan kuluttua umpeen.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.11 Valikko 41–42: Automaattinen sulkeutuminen osittaisen aukaisun lähtöasennosta**Ei sovellu sivulle aukeaville oville!****OHJEITA:**

- Automaattisen sulkeutumisen saa/voi aktivoida standardin DIN EN 12453 voimassaoloalueella vain, mikäli vakiovarusteiseen voimainrajoitukseen on kytketty vähintään yksi **lisäturvaväline** (valopuomi).
- Mikäli automaattinen sulkeutuminen on asetettu (valikot **41**), myös valopuomi (valikko **61**) aktivoidaan. Esivaroitusaikaa (valikko **31**) ei aktivoida.

Mikäli valikko **41** on aktiivisena, ovi sulkeutuu automaattisesti 1 tunnin kuluttua.

Valikolla **42** deaktivoidaan automaattinen sulkeutuminen osittaisen aukaisun asennosta.

Halutun toiminnon asettamiseksi:

- Valitse halutun toiminnon valikko kuten luvussa 6 on kuvattu.

6.1.12 Valikko 40: Radiokoodin poistaminen – kaikki toiminnot

► Ks. kuva 27

Yksittäisten käsilähetinpainikkeiden tai yksittäisten toimintojen radiokoodoja ei voi poistaa.

6.1.13 Valikko 43: Tuuletusasennon muuttaminen

► Ks. kuva 28

Osittaisen aukaisun asento (Tuuletusasennon) riippuu ovityypistä ja se on esiasetettu tehtaalla.

Nosto-ovi:

	n. 260 mm:n liukuvaunumatka ennen pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i> .
Minimaalinen korkeus	n. 120 mm:n liukuvaunumatka ennen jokaista pääteasentoa.

Osittaisen avauksen asentoa liikutetaan 3. radiokanavan (valikko 13) kautta, ulkopuolisella vastaanottimella, lisäpiirilevyllä UAP 1 tai impulssilla liittimistä 20 / 23.

Osittaisen avauksen asennon muuttamiseksi:

1. Liikuta ovea painikkeilla  ja , opetetulla radiokoodilla *Impulssi* tai ulkopuolisella käyttöelementillä haluttuun asentoon.
2. Valitse valikko 43.
3. Paina painiketta **PRG**, kunnes valikkonumeron viereisessä desimaalipisteessä palaa valo.

Muutettu osittaisen avauksen asento on tallennettu.

Mikäli valittu korkeus on liian matala, näkyviin ilmestyy kirjain **1** ja vilkuuva desimaalipiste (ks. luku 17).

6.1.14 Valikko 44: Käyttöpainikkeiden lukitseminen käyttölaitteesta

► Ks. kuva 29

Lukittaessa vain painikkeet  ja  lukitaan käyttölaitteesta. Ulkopuoliset käyttöelementit ja käsilähettimet ovat edelleenkin aktiivisia.

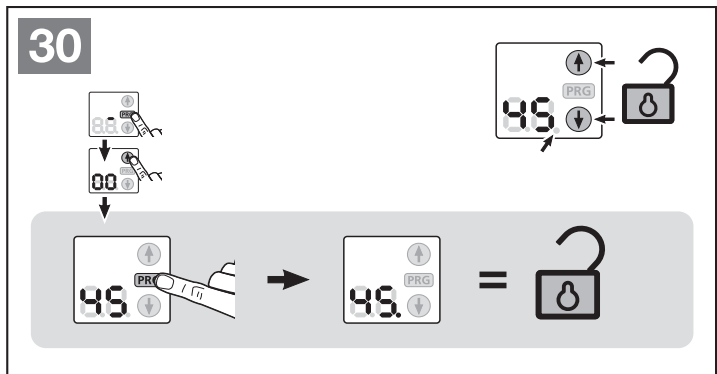
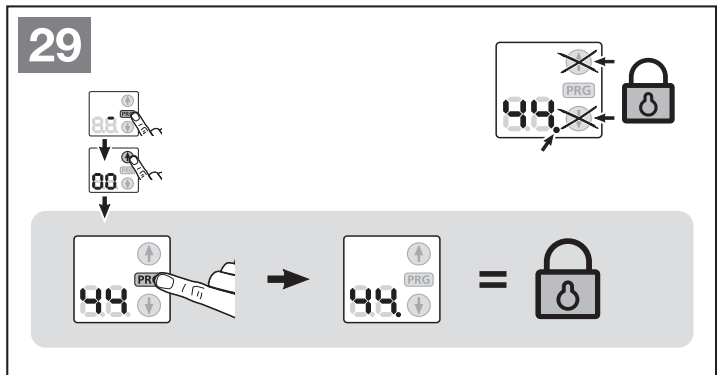
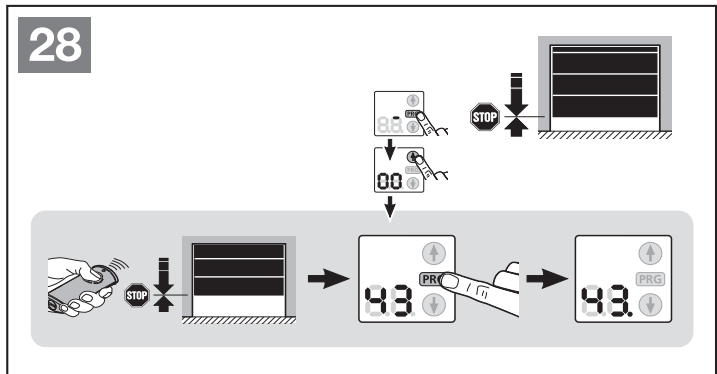
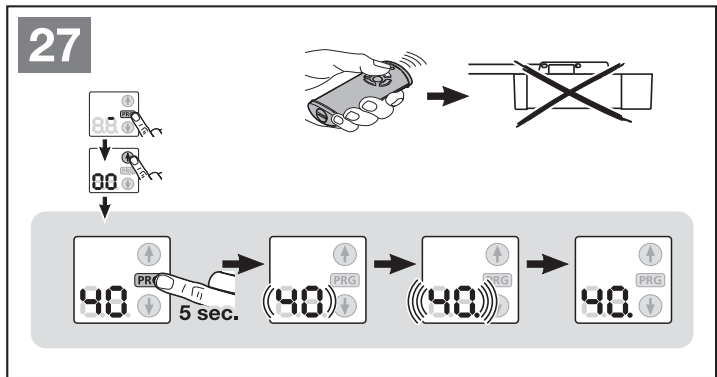
Mikäli valikkonumeron vieressä oleva desimaalipiste palaa, käyttöpainikkeet on lukittu.

6.1.15 Valikko 45: Käyttöpainikkeiden lukituksen avaaminen käyttölaitteesta

► Ks. kuva 30

Lukituksen avauksessa painikkeet  ja  vapautetaan jälleen käyttölaitteesta.

Mikäli valikkonumeron vieressä oleva desimaalipiste palaa, käyttöpainikkeita ei ole lukittu.



7 Käyttölaitteen opettaminen

Käyttölaite sovitetaan opetuksessa oven mukaiseksi (kuva 21). Samalla kulkutien pituus, aukeamiseen ja sulkeutumiseen tarvittava voima ja mahdollisesti liitetyt turvalaitteet opetetaan ja tallennetaan automaattisesti. Nämä tiedot pätevät vain tähän oveen.

Käyttökoneiston valo:

Mikäli käyttölaite on opettamaton, käyttölaitteen valo palaa 60 sekuntia heti kun verkkopistoke työnnetään pistorasiaan. Painamalla painikkeita  tai **PRG** voi pidentää palamisaikaa.

Käyttökoneiston valo vilkkuu opettamisen jälkeen.

Käyttölaitteiston valo palaa opetusajojen suorittamisen jälkeen ja sammuu 60 sekunnin kuluttua (tehdasasetus).

VARO

Loukkaantumisvaara väärin valitun ovityypin vuoksi

Mikäli ovityyppi on valittu väärin, esiasetuksiksi tulee vääriä arvoja. Oven virheellinen käyttäytyminen voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- Valitse vain se valikkotyyppi, joka vastaa olemassa olevaa ovityyppiä.

VAROITUS

Epäkuntoisista turvalaitteista aiheutuva loukkaantumisvaara

Epäkuntoiset turvalaitteet voivat aiheuttaa häiriötilanteissa loukkaantumisia.

- Opetusajojen jälkeen käyttöönottajien on tarkastettava turvalaitteiden toiminnot.

Laite on käyttökunnossa vasta tarkastuksen jälkeen.

8 Käsilähetin HS 5 BiSecur



VAROITUS

Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisvaara

Kauko-ohjainta käytettäessä oven liikkeet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

- Varmista, ettei käsilähetin joudu lasten käsiin, ja että sitä käyttävät henkilöt ovat saaneet opastuksen kauko-ohjattujen ovilaitteiden käyttöön!
- Käsilähetintä on aina käytettävä näköetäisyydeltä oveen, mikäli ovelle on vain yksi turvalaite!
- Kulje tai aja kauko-ohjatulla käyttölaitteella varustetusta ovesta vasta, kun autotallinovi on pääteasennossa Ovi-auki!
- Älä koskaan jää seisomaan avatun oven alle.
- Muista, että käsilähetimen painiketta saatetaan painaa vahingossa (esim. sen ollessa housun taskussa tai käsilaukussa) ja ovi saattaa liikkua tahattomasti.

VARO

Tahattomasta oven liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara

Radio-ohjausjärjestelmän opettaminen voi aiheuttaa oven tahattomia liikkeitä.

- Varmista, että oven liikealueella ei ole radiojärjestelmää opetettaessa henkilöitä, varsinkaan lapsia, eikä myöskään esineitä.

VARO

Käsilähetimen aiheuttama palovammojen vaara

Käsilähetin voi kuumeta suorassa auringonpaisteessa tai kuumassa ympäristössä niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa käytön aikana palovammoja.

- Suojaa käsilähetin suoralta auringonpaisteelta ja kuumuudelta (esim. ajoneuvossa olevassa säilytyslokerossa).

VAROITUS

Ympäristötekijöiden vaikutus toimintaan

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa toimintaan!

Suojaa käsilähetin seuraavilta vaikutuksilta:

- suora auringonpaiste (ympäristön sallittu lämpötila: -20°C – $+60^{\circ}\text{C}$)
- Kosteus
- Pöly

OHJEITA:

- Ellei autotalliin ole toista erillistä sisäänkäyntiä, kaikki radiojärjestelmien muutokset tai laajennukset on tehtävä autotallin sisältä käsin.
- Tarkista oven toiminta ohjelmoinnin tai radiojärjestelmän laajennuksen jälkeen.
- Radiojärjestelmän käyttöönottoon ja laajennukseen saa käyttää vain alkuperäisasia.

- Tarkista paikalla vallitsevat olosuhteet ennen asennusta.
- GSM-900-matkapuhelinten samanaikainen käyttö saattaa häiritä radio-ohjausta.

8.1 Käsilähettimen kuvaus

► Ks. kuva 20

8.2 Pariston asettaminen / vaihtaminen

► Ks. kuva 20

VAROITUS

Käsilähettimen tuhoutuminen vuotavan pariston vuoksi

Paristot voivat vuotaa ja tuhota käsilähettimen.

- Poista paristo käsilähetimestä, mikäli sitä ei käytetä pitkään aikaan.

8.3 Käsilähettimen käyttö

Jokaiseen kauko-ohjaimen painikkeeseen on liitetty radiokoodi. Paina käsilähettimen sitä painiketta, jonka radiokoodin haluat lähettää.

- Radiokoodi lähetetään ja LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä.

HUOMAA:

Mikäli paristo on lähes tyhjä, LED vilkkuu 2 x punaisena

- ennen radiokoodin lähettämistä.
 - Paristo **kannattaa** vaihtaa pian.
- eikä radiokoodia lähetetä.
 - Paristo **täytyy** vaihtaa välittömästi.

8.4 Radiokoodin opettaminen / siirto-opettaminen

- Paina käsilähettimen sitä painiketta, jonka radiokoodin haluat siirto-opettaa / lähettää, ja pidä sitä painettuna.
 - Radiokoodi lähetetään, LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
 - LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä: radiokoodi lähetetään.
- Vapauta käsilähettimen painike kun radiokoodi on siirretty ja tunnistettu.
 - LED sammuu.

HUOMAA:

Opettamiseen / lähettämiseen on käytettävissä 15 sekuntia.

Mikäli radiokoodia ei opeteta / lähetetä kyseisen ajan kuluessa, vaihe on suoritettava uudelleen.

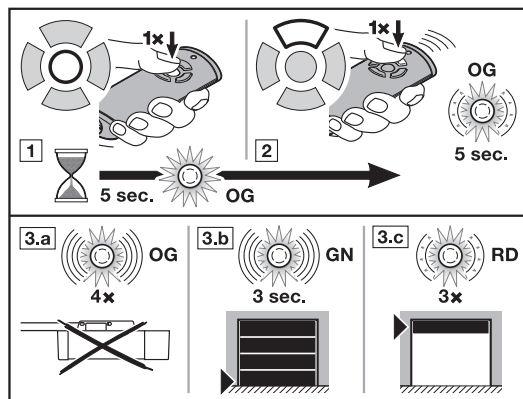
8.5 Oven asennon kysely

8.5.1 Oven asennon manuaalinen kysely

Tällä käsilähettimellä voi kysyä oven sen hetkistä asentoa (auki / kiinni). Käyttölaiteessa on oltava sitä varten kaksisuuntainen radiomoduuli ja sen on oltava käsilähettimen kantaman sisäpuolella.

OHJE:

Mikäli painetaan käsilähetinpainiketta, jolla ei ohjata mitään kaksisuuntaista radiomoduulia, oven asennon kysely keskeytetään.

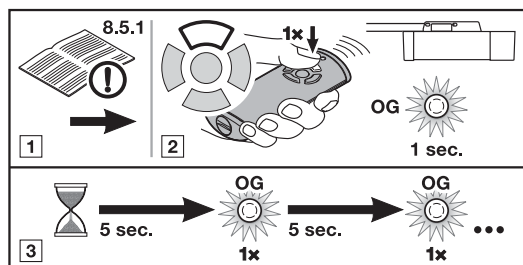


- Paina oven asennon kyselypainiketta.
 - LED palaa 5 sekunnin ajan oranssina.
- Paina kyseisen ajan kuluessa ovilaitteiston sitä käsilähetinpainiketta, jonka asentoa halutaan kysyä.
 - LED vilkkuu enintään 5 sekunnin ajan hitaasti oranssina.
- Oven asennosta riippuen lähetetään paluuilmoitus.
 - LED vilkkuu 4 x nopeasti oranssina.
 - Käyttölaite on kantaman ulkopuolella.
 - LED vilkkuu 3 sekunnin ajan vihreänä.
 - Asento: ovi on kiinni.
 - LED vilkkuu 3 x hitaasti punaisena.
 - Asento: ovi ei ole kiinni.

Oven asennon uusi kysely on mahdollinen vasta kun LED on sammunut.

8.5.2 Oven asennon automaattinen paluuilmoitus manuaalisen kyselyn jälkeen

Mikäli samaa käsilähetinpainiketta painetaan oven asennon manuaalisen kyselyn jälkeen uudelleen 5 sekunnin sisällä, järjestelmä lähettää oven asennon automaattisen paluuilmoituksen heti kun ovi on saavuttanut pääteasennon.



- Suorita oven asennon manuaalinen kysely, ks. luku 8.5.1.
- Paina käsilähettimen painiketta **uudelleen** kuten luvun 8.5.1, 2. vaiheessa on kuvattu.
 - Radiokoodi lähetetään, LED syttyy hetkeksi palamaan oranssina.
- Oven asento kysytään aina 5 sekunnin välein, LED syttyy hetkeksi palamaan oranssina.

HUOMAA:

Käsilähettimen painaminen uudelleen laukaisee oven liikkeen, mikäli ovi on pysähdyksissä.

- Mikäli käyttölaitteen asento tunnetaan, sen paluuilmoitus lähetetään automaattisesti.

8.6 Käsilähettimen reset

Jokaiselle käsilähettimen painikkeelle kohdistetaan uusi radiokoodi seuraavilla vaiheilla.

1. Avaa paristokotelo ja poista paristo 10 sekunnin ajaksi.
2. Paina käsilähettimen painiketta ja pidä sitä painettuna.
3. Aseta paristo takaisin koteloon ja sulje paristokansi.
 - LED vilkkuu 4 sekunnin ajan hitaasti sinisenä.
 - LED vilkkuu 2 sekunnin ajan nopeasti sinisenä.
 - LED palaa kauan sinisenä.
4. Vapauta käsilähettimen painike.

Kaikki radiokoodit on kohdistettu uudelleen.

HUOMAA:

8.7 LED-näyttö

Sininen (BU)

tila	Toiminto
palaa 2 sek.	radiokoodi lähetetään
vilkkuu hitaasti	käsilähetin on opetustilassa
vilkkuu nopeasti hitaan vilkkumisen jälkeen	opetuksen aikana on tunnistettu voimassa oleva radiokoodi
vilkkuu 4 sek. hitaasti, vilkkuu 2 sek. nopeasti, palaa pitkään	laitteen resetti suoritetaan tai viimeistellään

Punainen (RD)

tila	Toiminto
vilkkuu 2 x	paristo on lähes tyhjä
vilkkuu 3 x hitaasti	asento: ovi ei ole kiinni

Sininen (BU) ja punainen (RD)

tila	Toiminto
vaihteleva vilkkuminen	käsilähetin on siirto-opetus- / lähetystilassa

Oranssi (OG)

tila	Toiminto
palaa 5 sek.	oven asennon kysely on aktivoitu
vilkkuu 5 sek. hitaasti	asento kysytään
vilkkuu 4 x nopeasti	käyttölaite on kantaman ulkopuolella
palaa lyhyesti	asento kysytään aina 5 sekunnin välein

Vihreä (GN)

tila	Toiminto
vilkkuu 3 sek. nopeasti	asento: ovi on kiinni

8.8 Käsilähettimen puhdistaminen

VAROITUS
Käsilähettimen vaurioituminen virheellisen puhdistuksen johdosta Käsilähettimen puhdistaminen soveltumattomilla puhdistusaineilla voi vaurioittaa käsilähettimen koteloja ja painikkeitä. ► Käsilähettimen saa puhdistaa vain puhtaalla ja pehmeällä kostealla liinalla.

HUOMAA:

Käsilähettimen valkoiset painikkeet voivat värjäytyä pitkäaikaisen säännöllisen käytön seurauksena, mikäli ne joutuvat kosketuksiin kosmetiikkatuotteiden kanssa (esim. käsihoide).

8.9 Hävittäminen



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa, vaan ne on luovutettava niille tarkoitettuun vastaanotto- ja keräyspisteeseen.



8.10 Tekniset tiedot

Tyyppi	Käsilähetin HS 5 BiSecur
Taajuus	868 MHz
Jännitesyöttö	1 x 1,5 V -paristo, tyyppi: AAA (LR 03)
Sallittu ympäristön lämpötila	–20 °C – +60 °C
Kotelointiluokka	IP 20

8.11 Käsilähetintä koskeva ote vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta

Yllämainitun tuotteen yhtäpitävyys Radio Equipment Directive -direktiivin (RED) 2014/53/EU määräysten kanssa on todistettu seuraavia standardeja noudattamalla:

- EN 60950:2000
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3
- EN 300 220-1
- EN 301 489-3

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

9 Ulkoinen radiovastaanotin**

Ulkoista radiovastaanotinta käyttämällä toimintoja *impulssi*, *käyttölaitteen valo* tai *osittainen aukaisu* voidaan ohjata esim. rajoitetulla kantamalla.

Mikäli ulkopuolinen radiovastaanotin kytketään jälkikäteen, sisäänrakennetun radiomodulin tiedot on ehdottomasti poistettava (ks. luku 6.1.12).

HUOMAA:

Mikäli käytetään antennijohtimella varustettuja ulkopuolisia vastaanottimia, ne eivät saa joutua kosketuksiin metallisten esineiden kanssa (naulat, puolat, jne.). Paras sijoituspaikka tulee hakea kokeilemalla.

GSM-900-matkapuhelinten samanaikainen käyttö saattaa häiritä radio-ohjausta.

9.1 Käsilähettimen painikkeiden opettaminen

- Rekisteröi käsilähettimen painike halutulle toiminnoille ulkopuolisen vastaanottimen käyttöohjeen mukaisesti.

* Lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

9.2 Ote vastaanottimen vaatimustenmukaisuusvaatimuksesta

Yllämainitun tuotteen yhtäpitävyys Radio Equipment Directive -direktiivin (RED) 2014/53/EU määräysten kanssa on todistettu seuraavia standardeja noudattamalla:

- EN 301 489-3
- EN 300 220-1
- EN 301 489-3

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

10 Käyttö

	VAROITUS Loukkaantumisaava porttia käytettäessä Liikkuva ovi voi aiheuttaa loukkaantumisia tai vaurioita. ▶ Lapset eivät saa leikkiä ovilaitteistolla. ▶ Varmista, ettei oven liikealueella ole henkilöitä tai esineitä. ▶ Jos ovesta on vain yksi turvalaite, käytä autotallin oven käyttölaitetta vain, kun näet oven liikealueen. ▶ Valvo oven liikettä, kunnes se on pääteasennossa. ▶ Kulje tai aja kauko-ohjatulla käyttölaitteella varustetusta ovesta vasta, kun autotallinovi on pääteasennossa Ovi-auki! ▶ Älä koskaan jää seisomaan avatun oven alle.

VARO
Puristumisvaara ohjainkiskossa Ohjainkiskoihin tarttuminen oven ajon aikana voi aiheuttaa puristumisvammoja. ▶ Älä koske ohjainkiskoon sormilla oven liikkeen aikana.

VARO
Köysikellon aiheuttaman loukkaantumisaava Jos ripustaudut köysikelloon, voit kaatua ja loukata itsesi. Käyttölaite voi pudota ja aiheuttaa sen alla olevien ihmisten loukkaantumisen, esineiden vaurioitumisen tai itse laitteen rikkoutumisen. ▶ Köysikellossa ei saa roikkua kehon painolla.

VARO
Kuuman lampun aiheuttama loukkaantumisaava Kylmävalon heijastinlamppuun koskeminen heti käytön jälkeen voi aiheuttaa palovammoja. ▶ Älä koske kylmävalon heijastinlamppuun sen palaessa tai juuri sammuttamisen jälkeen.

VARO
Oven Ovi-kiinni-suuntaisesta hallitsemattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisaava olemassa olevan tasapainotusjousen murtumisen ja liukuvaunun lukituksen avautumisen johdosta. Mikäli jälkivarustelusetä ei asenneta, se voi aiheuttaa oven hallitsemattomia liikkeitä suunnassa Ovi-kiinni, mikäli liukuvaunun lukitus avataan tasapainotusjousen ollessa murtunut, oven ollessa epätasapainotetussa tilassa ja kun ovi ei ole kokonaan kiinni. ▶ Vastaavan asentajan on asennettava liukuvaunuun jälkivarustesarja, mikäli seuraavat edellytykset täyttyvät: – standardi DIN EN 13241-1 pätee – Ammattilainen asentaa jälkiasennuksena autotallin oven käyttölaitetta Hörmannin nosto-oveen, jossa ei ole jousen katkeamissuojaa (BR30). Sarja koostuu ruuvista, joka varmistaa liukuvaunun tahattomalta avautumiselta sekä uudesta köysikellon kyllistä, jossa näytetään, kuinka sarjaa ja liukuvaunua voi käyttää kahdella käytettävällä ohjainkiskosta. HUOMAA: Lukituksen hätäavausta tai lukituksen hätäavauksen lukkoa ei voi käyttää jälkiasennussarjan kanssa.

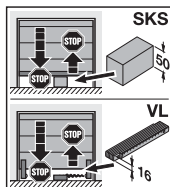
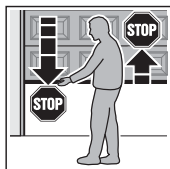
VAROITUS
Mekaanisen lukituksen avauksen köyden aiheuttama vaurio. Mikäli mekaanisen lukituksen avauksen köysi jää kiinni ajoneuvon kantotelineeseen tai oven muihin ulokkeisiin, se voi aiheuttaa vaurioita. ▶ Varmista, ettei köysi voi jäädä vapaasti roikkumaan. Valon kuumentuminen Käyttölaitteen valon kuumentuminen voi aiheuttaa lähietäisyydellä vaurioita. ▶ Minimietäisyyden helposti syttyviin materiaaleihin on oltava vähintään 0,1 m (ks. kuva 7)

10.1 Käyttäjien opastaminen

- ▶ Kaikkia ovilaitteistoja käyttäviä henkilöitä on opastettava autotallin oven käyttölaitteen määräysten mukaisessa ja turvallisessa käytössä.
- ▶ Näytä ja testaa, kuinka mekaaninen lukituksen avaus ja portin turvaperuutus toimivat.

10.2 Toimintatarkistus

Turvaperuutuksen tarkastaminen:



1. Pidä ovesta kiinni molemmin käsin **sulkeutuessa**. Pysähdyksen ja turvaperuutuksen on tällöin toimittava.
2. Pidä ovesta kiinni molemmin käsin **avautuessa**. Ovilaitteiston tulee kytkeytyä pois päältä.
3. Aseta oven keskikohtaan n. 50 mm:n korkuinen (SKS) tai 16 mm:n korkuinen (VL) koekappale ja aja ovi kiinni. Oven on pysähdyttävä ja turvaperuutuksen on käynnistytävä heti kun ovi osuu esteeseen.

- Epäkuntoinen turvaperuutus on välittömästi annettava ammattilaisen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

10.3 Eri radiokoodien toiminnot

Jokaiseen käsilähtetimen painikkeeseen on liitetty radiokoodi. Jotta käyttölaitetta voidaan käyttää käsilähtetimestä, käyttölaitteeseen on ohjelmoitava kyseessä oleva käsilähtetimen painike haluttua toimintoa varten, eli vastaava radiokoodi on siirrettävä radiovastaanottoimeen.

OHJE:

Mikäli opetetun käsilähtetinpainikkeen radiokoodi on juuri kopioitu toisesta käsilähtetimestä, käsilähtetimen painiketta on painettava **ensimmäistä** käyttöä varten toisen kerran.

10.3.1 Kanava 1 / impulssi

Autotallin oven käyttölaite toimii normaalkäytössä pulssiseurantaohjauksella, joka voidaan laukaista opetetulla Impulssi-radiokoodilla *Impulssi* tai ulkoisella painikkeella:

1. impulssi: Ovi liikkuu pääteasennon suuntaan.
2. impulssi: Ovi pysähtyy.
3. impulssi: Ovi liikkuu vastakkaiseen suuntaan.
4. impulssi: Ovi pysähtyy.
5. impulssi: Ovi liikkuu 1. impulssin yhteydessä valitun pääteasennon suuntaan.

jne.

10.3.2 Kanava 2 / valo

Käyttökoneiston valon voi kytkeä päälle ja tarvittaessa sammuttaa ennenaikaisesti sitä varten opetetulla *Valo*-radiokoodilla.

10.3.3 Kanava 3 / osittainen aukaisu

Mikäli ovi **ei ole osittain auki**, se ajetaan kyseiseen asentoon *Osittainen aukaisu* -radiokoodilla.

Mikäli ovi **on osittain auki**, se ajetaan *Osittain auki* -radiokoodilla pääteasentoon *Ovi-kiinni* ja *Impulssi*-radiokoodilla pääteasentoon *Ovi-auki*.

10.4 Autotallin oven käyttölaitteen toiminta kahden peräkkäisen nopean avautumisen jälkeen.

Autotallin oven käyttölaitteessa on terminen suojaus ylikuormituksen varalta. Mikäli nopeita ajoja suuntaan *Ovi-auki* tapahtuu kahden minuutin sisällä kaksi kertaa, ylikuormitusuoja hidastaa ajonopeutta, eli *Ovi-auki*- ja *Ovi-kiinni*-suuntaiset ajot tapahtuvat samalla nopeudella. Kahden minuutin tauon jälkeen seuraava ajo suuntaan *Ovi-auki* on jälleen nopea.

10.5 Toiminta sähkökatkon aikana (ilman vara-akkua)

Kytke liukuvaunu irti käyttölaitteesta autotallin oven ollessa kiinni, jotta voit avata ja sulkea oven käsivoimin sähkökatkon aika.

- Ks. kuva 4 sivulla 67

10.6 Toiminta jännitteen palautumisen jälkeen (ilman vara-akkua)

Jännitteen palattua liukuvaunu on kytkettävä uudelleen automaattikäyttöä varten.

- Ks. kuva 6 sivulla 68

Jännitekatkoksen jälkeen ajetaan ensimmäisellä impulssikomennolla tapahtuvan oven liikkeen **aikana** turvallisuuksista aina suuntaan *Ovi-auki*.

10.7 Referenssiajo

Referenssiajo suoritetaan, mikäli oven asento on jännitekatkoksen jälkeen tuntematon tai mikäli voiman rajoitus on reagoinut 3 x peräkkäin ajattaessa suuntaan *Ovi-kiinni*.

Näytössä näytetään samanaikaisesti pääteasento *Ovi-auki* ja *Ovi-kiinni*.

Referenssiajo tapahtuu aina suuntaan *Ovi-auki*, käyttölaitteen valo vilkkuu silloin hitaasti.

OHJE:

Mikäli voimaranajoitus reagoi monta kertaa suunnassa *Ovi-auki*, referenssiajoa ei suoriteta.

11 Tarkastus ja huolto

Autotallin oven käyttölaite on huoltovapaa.

Suosittelemme kuitenkin, että turvallisuuksista annat ammattiliikkeen tarkistaa ja huoltaa porttilaitteiston valmistajan antamien ohjeiden mukaan.

VAROITUS

Oven odottamattoman liikkumisen aiheuttama loukkaantumisvaara

Ovi voi liikkua odottamattomasti, jos kolmannet henkilöt kytkevät käyttölaitteen uudelleen päälle käyttölaitteen tarkastuksen tai siihen tehtävien huoltotoiden aikana.

- Irrota verkkopistoke **ja** tarvittaessa vara-akun pistoke kaikkien oven käyttölaitteeseen tehtävien töiden ajaksi.
- Varmista, ettei oven käyttölaitetta voi kytkeä päälle luvatta.

Tarkastuksen ja välttämättömän korjauksen saavat suorittaa vain ammattilaiset. Pyydä lisätietoja lähimmältä jälleenmyyjältä.

Silmämääräisen tarkastuksen voi tehdä käyttäjä.

- Tarkista kaikki turvalaitteet ilman testausta **puolivuositain**.
- Viat ja puutteet on korjattava **välittömästi**.

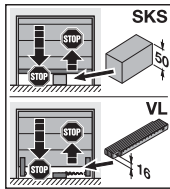
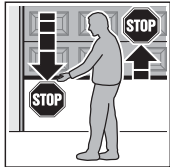
11.1 Hammashihna /hammasriimun kiristys

Ohjainkiskojen hammashihnassa on tehtaalla asetettu ihanteellinen esikiristys.

Isoissa ovissa hihna voi roikkua hetkellisesti ulos kiskoprofiilista käynnistys- ja jarrutusvaiheessa. Se ei kuitenkaan vaikuta toimintaan teknisesti, eikä sillä ole haitallista vaikutusta käyttölaitteen toimintaan ja elinikään.

11.2 Turvaperuutuksen / suunnanvaihdon tarkastaminen

Turvaperuutusta / suunnanvaihtoa tarkastettaessa:



1. Pidä ovesta kiinni molemmiin käsiin sen **sulkeutuessa**. Pysähdyksen ja turvaperuutuksen on tällöin toimittava.
2. Pidä ovesta kiinni molemmiin käsiin sen **avautuessa**. Ovilaitteiston tulee kytkeytyä pois päältä.
3. Aseta oven keskikohtaan n. 50 mm:n korkuinen (SKS) tai 16 mm:n korkuinen (VL) koekappale ja aja ovi kiinni. Ovi on pysähdyttävä ja turvaperuutuksen on käynnistytävä heti kun ovi osuu esteeseen.

- Epäkuntoinen turvaperuutus on välittömästi annettava ammattilaisen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

11.3 Vaihtolamppu

VARO

Kuuman lampun aiheuttama loukkaantumisvaara

- ▶ Älä koske kylmävalon heijastinlamppuun sen palaessa tai juuri sammuttamisen jälkeen.

Tyyppi	Kylmävalon heijastinlamppu, jossa on suojalasi ja UV-suoja
alalamelli	GU 5,3
nimellisteho	20 W
nimellisjännite	12 V
säteilykulma	36° – 60°
halkaisija	51 mm
lampun väri	kirkas

Kun valo on kytketty päälle, lampun kannassa on 12 V AC:n vaihtovirta.

- ▶ Kylmävalon heijastinlamppu tulee vaihtaa aina käyttölaitteen ollessa jännitteettömässä tilassa.

12 Tehdasasetusten palautus

- ▶ Ks. kuva 32

Tehdasasetusten palauttamiseksi:

1. Irrota verkkopistoke ja tarvittaessa vara-akun pistoke.
2. Paina **PRG**-painiketta ja pidä se painettuna.
3. Työnnä verkkopistoke takaisin pistorasiaan. Näytössä palaa
 - sekunnin ajan **8.8**.
 - sekunnin ajan **C**
 - lopuksi **U**
4. Vapauta painike **PRG**. Käyttölaitteen valo vilkkuu 1x ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
5. Säädä ja opeta käyttölaite (ks. luku 5).

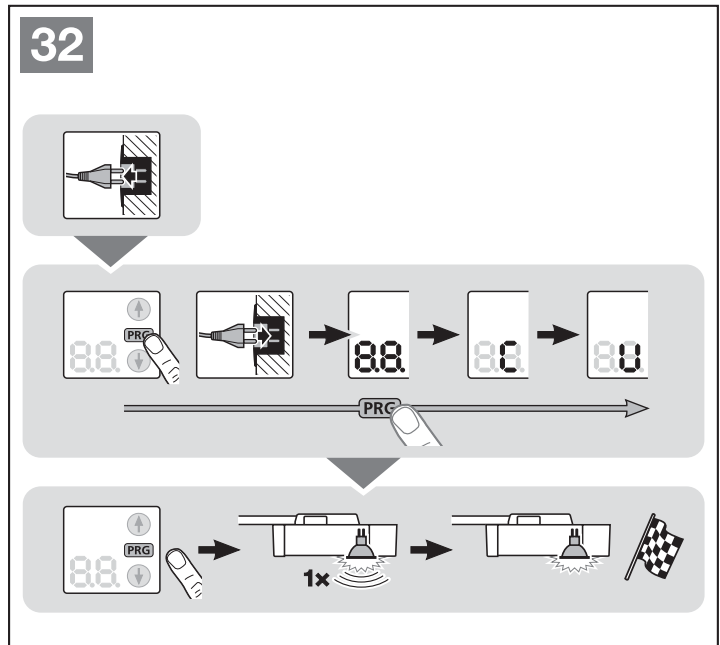
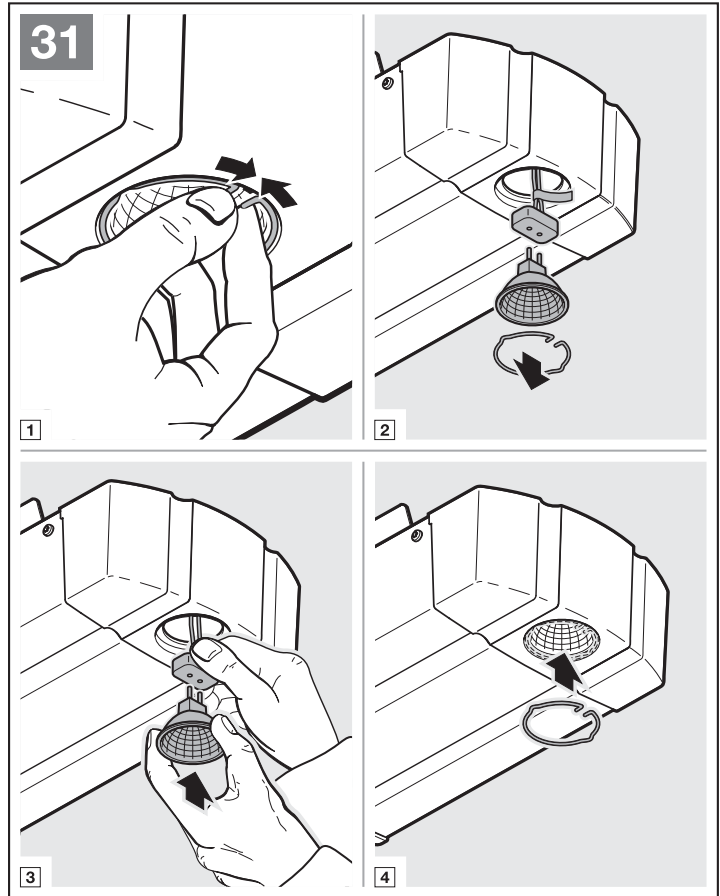
Mikäli tehdasasetusten palauttaminen ei onnistunut, käyttölaite siirtyy automaattisesti takaisin käyttötilaan.

HUOMAA:

Opetetut radiokoodit (impulssi / valo / osittainen aukaisu) jäävät ennalleen.

Kaikkien radiokoodien poistamiseksi:

- ▶ Ks. luku 6.1.12



13 Laitteen korjaus ja hävittäminen

OHJE:

Noudata purkamisessa kaikkia voimassaolevia työturvallisuusmääräyksiä.

Anna ammattilaisen purkaa ja hävittää autotallin oven käyttölaite tämän ohjeen mukaisesti, mutta päinvastaisessa järjestyksessä.

14 Takuuu ehdot

Takuun kesto

Lakisääteisen jälleenmyyjän takuun lisäksi myönnämme osille seuraavan takuun ostopäivästä lukien:

- 5 vuoden takuu käyttölaitetekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle
- 2 vuoden takuu radio-ohjaukselle, tarvikkeille ja erityislaitteille

Takuun käyttäminen ei pidennä takuu-aikaa. Varaosien ja korjaustöiden osalta takuu on kuusi kuukautta, kuitenkin vähintään kuluva takuu-aika.

Edellytykset

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta laite on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Takuu koskee vain myyntisopimuksessa mainitun tuotteen vaurioita.

Ostokuitti toimii takuutodistuksena.

Sisältö

Korjaamme takuu-aikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuu velvoittaa valmistajan vaihtamaan tuotteen uuteen, korjaamaan vioittuneen tuotteen tai korvaamaan tuotteen arvon. Vaihdetut osat siirtyvät omistukseemme.

Takuu ei korvaa laitteiden osien tarkastuksesta, purkamisesta tai asentamisesta aiheutuvia kustannuksia eikä ansionmenetyksiä tai vahingonkorvauksia.

Takuu ei korvaa myöskään vahinkoja, jotka aiheutuvat:

- ohjeiden tai määräysten vastaisesta asennuksesta ja liittämisestä
- ohjeiden tai määräysten vastaisesta käyttöön otosta ja käytöstä
- muiden vaikuttavien tekijöiden vaikutuksen johdosta, kuten tuli, vesi, epätavalliset ympäristöolosuhteet
- mekaanisista vaurioista onnettomuuden, putoamisen tai törmäämisen johdosta
- huolimattomuudesta aiheutuvasta tai tahallisesta vaurioittamisesta
- tavallisesta kulumisesta tai kunnossapidon puutteesta
- valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjaustöistä
- vieraiden valmistajien osien käytöstä
- yppikilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta

15 Ote asennusvakuutuksesta

(puolivalmisteisten koneiden asennusta koskevan EY-konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II ja osan 1 B mukainen)
Takasivulla kuvattu tuote on suunniteltu, rakennettu ja viimeistelty seuraavien direktiivien mukaisesti:

- EY-konedirektiivi 2006/42/EY
- EU-direktiivi 2011/65/EU (RoHS)
- EU-pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- EU-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta 2014/30/EU

Sovellettavat ja tuotetta koskevat normit ja kuvaukset:

- EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 koneturvallisuus – ohjauksen turvallisuuteen liittyvät osat – osa 1: yleiset suunnitteluperiaatteet
- EN 60335-1/2, siltä osin kuin se koskee sähkölaitteiden / oven käyttölaitteiden turvallisuutta
- EN 61000-6-3 sähkömagneettinen yhteensopivuus – häiriölähetys
- EN 61000-6-2 sähkömagneettinen yhteensopivuus – häiriönsieto

Puolivalmiste EY-direktiivin 2006/42/EY tarkoittamassa mielessä on ainoastaan tarkoitettu liitettäväksi toisiin koneisiin tai muihin puolivalmisteisiin tai laitteisiin tai koottavaksi niiden kanssa siten, että muodostuu sellainen kone, johon sovelletaan tätä direktiiviä

Siksi tämän tuotteen saa ottaa käyttöön vasta kun on varmistettu, että koko kone / laite, johon se on asennettu vastaa tätä EY-direktiiviä.

Mikäli laitteeseen tehdään muutoksia sopimatta niistä kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

16 Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stand-by	n. 1 W
Kotelointiluokka	vain kuiviin tiloihin
Poiskytkentäautomaatiikka	Ohjelmoidaan molempiin suuntiin automaattisesti erikseen
Pääteasennon katkaisu / voimanrajoitus	Itsestään opettava, kulumaton, koska toteutus on tehty ilman mekaanisia kytkimiä, lisäksi integroitu käyntiajan rajoitus n. 60 sekuntia. Jälkikäyttävä poiskytkentäautomaatiikka oven jokaisen liikkeen yhteydessä
Nimelliskuormitus	ks. tuotekilpi
Veto- tai puristusvoima	ks. tuotekilpi
Moottori	Tasavirtamoottori ja Hall-anturi
Muuntaja	Varustettu lämpösuojaalla
Liitäntä	Ruuviton liitäntäteknikka erityisen pienijännitteisiin (24 V DC) ulkoisiin laitteisiin, kuten esim. sisä- ja ulkopainikkeisiin, joissa on impulssikäyttö
Erikoistoiminnot	• Seis- / erotuskytkin kytkettävissä • Valopuomi tai alareunan tuntoreuna kytkettävissä • Varoitusvalon vaihtorele, erillinen ulkoinen valo kytkettävissä HCP-Bus-sovittimella
Pika-avaus	Voidaan käyttää virtakatkoksen aikana sisäpuolelta vetoköyden avulla
Yleishela	Kippi- ja nosto-oville
Oven lähtönopeus	• Ajettaessa suuntaan <i>Ovi-kiinni</i> maks. 14 cm/s¹⁾ • Ajettaessa suuntaan <i>Ovi-auki</i> maks. 22 cm/s¹⁾
Autotallin oven käyttölaitteen ilmaäänipäästö	≤ 70 dB (A)
Ohjainkisko	30 mm erittäin litteä, integroidulla aukityönnön estolla ja huoltovapaalla hammashihnalla/hammasriimulla

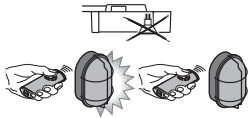
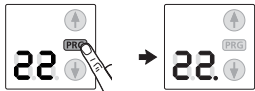
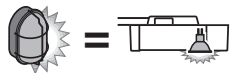
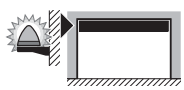
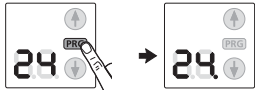
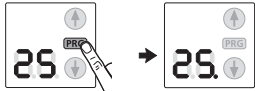
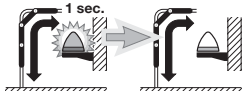
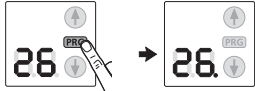
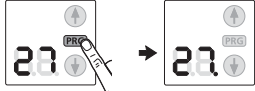
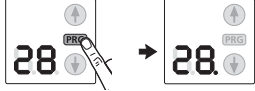
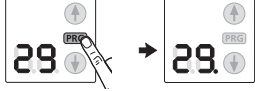
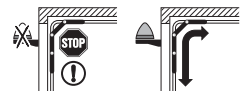
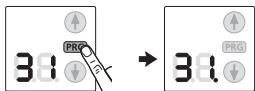
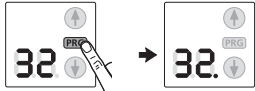
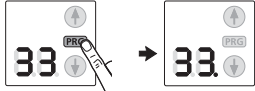
1) riippuen käyttölaitteen mallista, ovimallista oven koosta ja ovilehden painosta

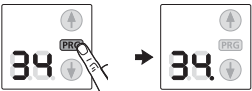
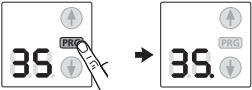
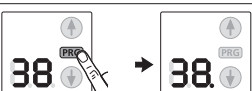
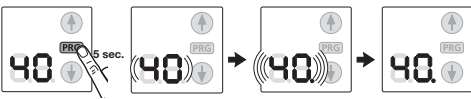
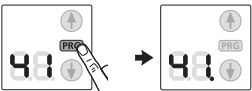
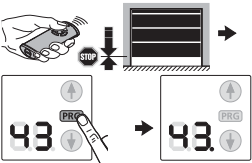
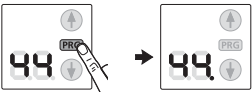
17 Vikojen, varoitusten ja käyttötilojen ilmoitukset

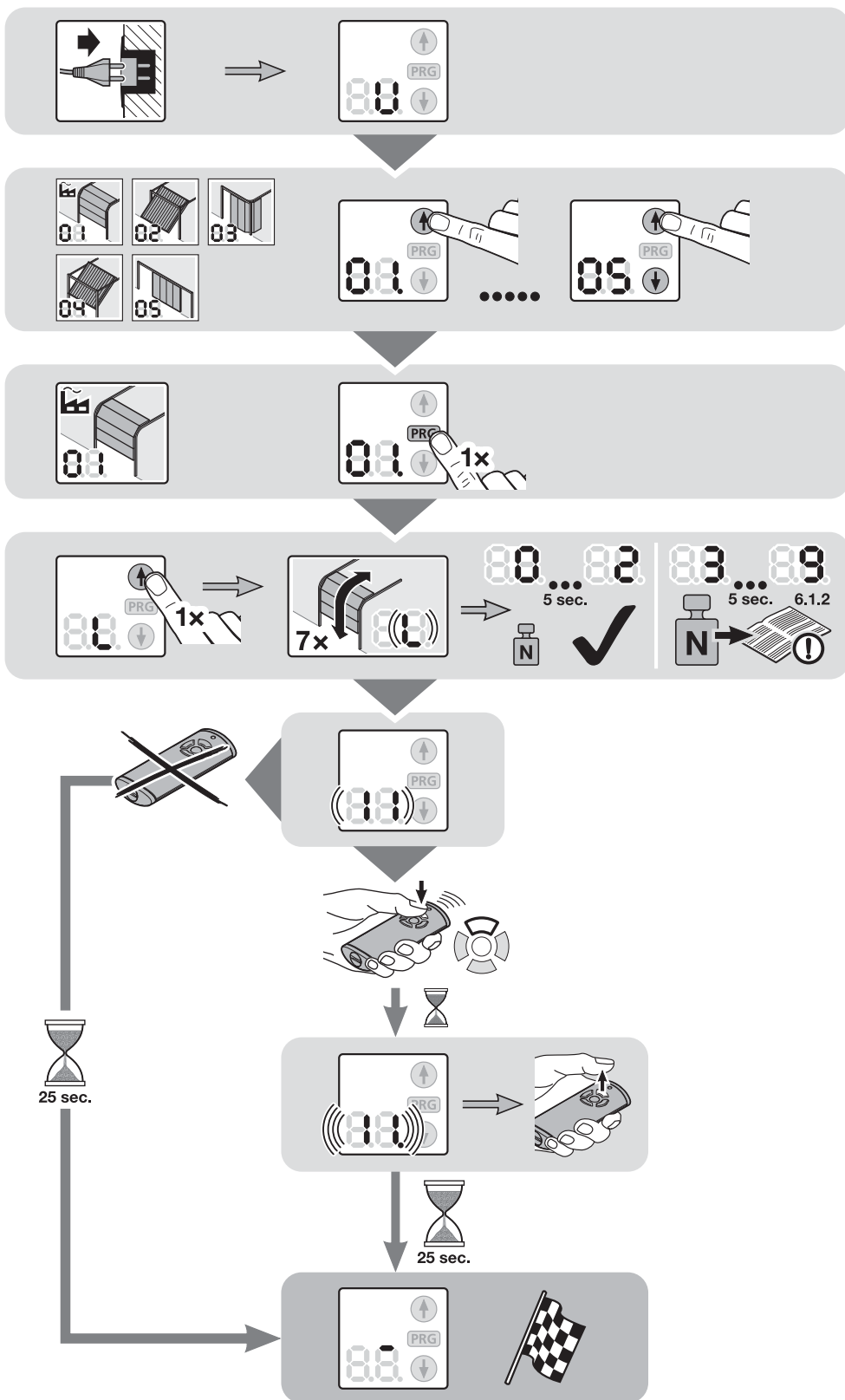
17.1 Vikojen ja varoitusten ilmoitukset

Näyttö	Virhe / varoitus	Mahdollinen syy	Korjaaminen
8.8 (*)	Suunnanvaihtorajan asettaminen ei mahdollinen	Este peruutusrajaa SKS / VL asetettaessa	poista este
	Osittaisen avautumiskorkeuden asettaminen ei mahdollinen	Peruutusrajan asema on > 200 mm ennen pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i>	Painamalla painikkeita (1) tai (2) virhe kuitataan. Valitse asema < 200 mm ennen pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i>
		Osittainen avautumiskorkeus on liian lähellä pääteasentoa <i>Ovi-kiinni</i> (≤ 120 mm kiskoa pitkin)	Osittaisen avautumiskorkeuden on oltava suurempi
8.2 (*)	Turvalaitteet (valopuomi)	Valopuomia ei ole kytketty	Kytke valopuomi ja / tai aktivoi valikko 60
		Valosäde on katkennut	Säädä valopuomi
		Valopuomi on rikki	Vaihda valopuomi
8.3 (*)	Voimanrajoitus suunnassa <i>Ovi-kiinni</i>	Ovi kulkee raskaasti tai epätasaisesti	Korjaa oven käynti
		oven liikealueella on este	Poista este, opeta käyttölaite tarvittaessa uudelleen
8.4 (*)	Lepovirtapiiri avoinna	käyntiovi on avattu	sulje käyntiovi
		Magneetti on asennettu väärin	Asenna magneetti oikein päin (ks. käyntioven käyttöohje)
		Testaus ei ole kunnossa	Vaihda käyntioven kosketin
		UAP:n pysäytyspainiketta painettu	
8.5 (*)	Voiman rajoitus suuntaan <i>Ovi-auki</i>	Ovi kulkee raskaasti tai epätasaisesti	Korjaa oven käynti
		oven liikealueella on este	Poista este, opeta käyttölaite tarvittaessa uudelleen
8.6 (*)	järjestelmävirhe	Sisäinen virhe	Palauta tehdasasetukset (ks. luku 12) ja opeta käyttölaite uudelleen, vaihda tarvittaessa
	Käyntiajan rajoitus	Hihna on repeytynyt	Vaihda hihna
		Käyttölaite on rikki	Vaihda käyttölaite
8.7 (*)	Tiedosiirtohäiriö	Tiedonsiirto lisäpiirilevyn kanssa on virheellinen (esim. UAP 1, ES 1, ES 2, EF 1)	Tarkista tulojohdot, vaihda tarvittaessa
			Tarkista lisäpiirilevy, vaihda tarvittaessa
8.8 (*)	Ajokäskey ei ole mahdollinen	Käyttölaitteen ohjausyksiköt lukittiin ja annettiin ajokäskey	Vapauta käyttölaitteen ohjausyksiköt
			Tarkista IT 3b:n liitäntä
8.9 (*)	Alareunan tuntoreuna	Valosäde on katkennut	Tarkkaile lähetintä ja vastaanotinta, vaihda tarvittaessa alareunan tuntoreuna kokonaan
		Vastuskontaktiliuska 8k2 on rikki tai se ei ole kytkettynä	Tarkista 8k2-vastuskontaktiliuska tai kytke se arviointiyksikön 8k2-1T kautta käyttölaitteeseen
8.8 (*)	Ei referenssikohtaa	Sähkökatko	Aja ovi pääteasentoon <i>ovi-auki</i>
		Voimanrajoitus on reagoinut 3x peräkkäin suunnassa <i>Ovi-kiinni</i>	
8.0	Käyttölaitetta ei ole opetettu	Käyttölaitetta ei vielä ole opetettu käyttövalmiiksi	Käyttölaitteen opettaminen (ks. luku 5)
8.6	Huoltonäyttö vilkkuu oven jokaisen liikkeen aikana.	Ei virhettä Asentajan asettama huoltoväli on ylitetty.	Anna liukuportti valmistajan ohjeiden mukaan alan ammattilaisen tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

92 TR10A120-D RE / 06.2016

Symboli	Valikko	Toiminto	Huomaa
Lisätoiminnot releen kanssa			(HOR 1 tai 3. rele UAP 1)
	22		Ulkoisen valo päälle / pois (maks. palamis aika 8 h)
	23		Toiminto kuten käyttölaitteen valo 
	24		Ilmoitus "Pääteasento Ovi-auki"
	25		Ilmoitus "Pääteasento Ovi-kiinni"
	26		Pyyhintasignaali annettaessa komento Ovi-auki
	27		Liikkeellelähtö- / esivaroitus kesto signaali
	28		Liikkeellelähtö- / esivaroitus vilkkuu
	29		Rele sulkeutuu ajon aikana
Ennakkovaroitus aika			
	30		
	31		
Automaattinen sulkeutuminen – avoinnapito aika			Valopuomi tarvitaan
	32		
	33		

Symboli	Valikko	Toiminto	Huomaa
	34		
	35		
	36		
Käyttäytyminen painikkeen painalluksen yhteydessä – automaattinen sulkeutuminen – avoinnapitoaika			
	37		Painikkeen painallus pidentää avoinnapitoaikaa 
	38		Painikkeen painallus keskeyttää avoinnapitoajan
Kaikkien radiokoodien poistaminen			
	40		kaikki käsilähettimet kaikki toiminnot
Automaattinen sulkeutuminen – osittainen aukaisu			
	41		
	42		
Tuuletusasennon muuttaminen			Valopuomi tarvitaan
	43		
Käyttöpainikkeiden lukitseminen / lukituksen avaaminen			
	44		
	45		





TR10A120-D RE / 06.2016

SupraMatic

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com